

# Engadiner Post

## POSTA LADINA

Amtliches Publikationsorgan der Region Maloja und der Gemeinden Sils, Silvaplana, St. Moritz, Celerina, Pontresina, Samedan, Bever, La Punt Chamues-ch, Madulain, Zuoz, S-chanf, Zernez und Scuol. Informationsmedium der Regionen Bergell, Oberengadin, Engiadina Bassa, Samnaun und Val Müstair.

**Samnaun**  
20. – 21. August 2022  
**Zeltfest**



Zellberg Buam und Dorfspatzen Oberägeri



**Mitten aus dem Leben** Der Musiker und Dirigent Urs Leonhard Steiner pendelt zwischen San Francisco und Scuol. Nächstes Jahr bringt er das «Golden Gate Symphony Orchestra» nach Scuol. **Seite 7**

**Musik** Er ist weltbekannter Oboist, Komponist und Dirigent. Im Interview äussert sich Heinz Holliger über den aktuellen kulturellen Zeitgeist und die Herausforderungen beim Engadin Festival. **Seite 9**

## Die Berge rufen, und die Touristen kommen

**Schweizweit zeigen sich die Touristiker zufrieden über den bisherigen Verlauf der Sommersaison. Zehn Millionen Logiernächte verzeichnet die Schweiz insgesamt, auch in die Bergregionen strömen die Gäste.**

DENISE KLEY

Eine Reise ans Meer statt Wandern in den Bergen. Mit diesem Szenario im Kopf fürchteten Hoteliers in der Schweiz das Ausbleiben der Schweizer Gäste während der Sommerferien. Vor allem jetzt, wo die Reiserestriktionen teilweise aufgehoben sind und die Grenzen wieder offen. Doch diese Befürchtungen sind nicht eingetreten: Im Juni wurden gemäss des Bundesamtes für Statistik in Schweizer Hotels knapp 3,6 Millionen Übernachtungen verzeichnet. Das sind 57 Prozent mehr als noch im Vorjahr. Im gesamten Halbjahr beträgt das Plus 47 Prozent. Mit insgesamt zehn Millionen Logiernächten erhöhte sich die inländische Nachfrage um acht Prozent. Die Nachfrage der ausländischen Besucherinnen und Besucher wuchs auf 6,9 Millionen Logiernächte, die Besucherinnen und Besucher aus Asien mit einer Zunahme von plus 918,3 Prozent und aus Amerika mit einer Verzehnfachung trugen insgesamt 27,6 Prozent zur ausländischen Nachfrage bei. Wie sich die Logiernächte im Kanton und im Engadin entwickelten und ob und inwiefern der schwache Eurokurs den Tourismus beeinflusst, steht auf **Seite 3 und 5**



Die Schweiz und Tourismusregionen wie das Engadin dürfen sich diesen Sommer über einen hohen touristischen Andrang freuen.

Foto: ESTM AG

### Planungszone Celerina ist rechtskräftig

**Wohnungsnot** Die vom Gemeindevorstand Celerina am 27. Juni beschlossene Planungszone ist rechtskräftig. Innerhalb der 30-tägigen Planungsbeschwerde sind keine Eingaben gemacht worden. Das bestätigt die Standeskanzlei auf Anfrage der EP/PL. Neu eine Planungszone beschlossen hat die Gemeinde Bever. Jetzt über das ganze Gemeindegebiet, nachdem eine solche vor einem Monat bereits über eine einzelne Parzelle verhängt worden war. **Seite 3**

### Anand und Schlatter treten aus FDP aus

**St. Moritz** Die Gemeinderäte Prisca Anand und Christoph Schlatter haben ihren Austritt aus der FDP bekannt gegeben. Wie bereits früher mitgeteilt, werden Sie als Unabhängige für den Gemeindevorstand kandidieren und stehen damit in direkter Konkurrenz zu ihren beiden bisherigen Parteikollegen Regula Degiacomi und Michael Pfäffli. In einer Medienmitteilung schreiben Anand und Schlatter, dass sie zuerst von der FDP schriftlich aufgefordert worden seien, aus der Partei auszutreten. Später sei ihnen der Ausschluss angedroht worden. Dieses Vorgehen seitens des Vorstandes habe sehr viel Vertrauen zerstört. Der Vorstand der FDP Oberengadin wollte mit Verweis auf eine Vorstandssitzung am Mittwochnachmittag noch keine Stellung nehmen. (rs) **Seite 5**

### Traunter stauza da scoula e restaurant

**Munt da la Bês-cha** Filip Niggli passainta quista sted la 50evla stagium sül restaurant Munt da la Bês-cha – ün'ustaria traunter l'Alp Languard e Muottas Muragl. Cur ch'el vaiva 14 ans haun sieus genituors pudieu cumpri il restaurant e daspö lo pissera Filip Niggli pel bainesser dals giasts. Speratiers ho l'osp dal Munt da la Bês-cha auncha lavuro scu magister primar – que trais fin quatter dis l'eivna. L'an passo s'ho Filip Niggli lascho pensiuner scu magister e zieva ch'el ho surdo dal 2016 la gestiun dal restaurant a sia figlia Selina Nicolay-Niggli, as voul el plaunet eir retrer dal Munt da la Bês-cha. La FMR es ida a visiter al giubiler. L'edifizi da crap d'hozindi es gnieu fabricho i'ls ans 1930, zieva cha duos restaurants da lain sun gnies desdrüts. (fmr/cam) **Pagina 13**

### Eine Woche im Zeichen von König Fussball



Seite 24

Foto: Tiago Almeida



9 771661 010004

40032



Sils/Segl

**Baugesuch****Bauherr**

AG Hotel Waldhaus, Sils i.E./Segl

**Vorhaben**Neugestaltung Zugangsweg zu Gartenterrasse  
Hotel Waldhaus, Parz. Nr. 2375 und 2372,  
Sils Maria**Zone**Forstwirtschaftszone und Übriges  
Gemeindegebiet**Projektverfasser**Annabelle Breitenbach, Dipl. Arch. ETH SIA,  
ChampfèrDie Gesuchsakten (samt Rodungsgesuch)  
liegen 20 Tage ab Publikation des Gesuchs auf  
der Gemeindekanzlei zur Einsicht auf (Mo bis Fr  
9.30-11.30/14.30-17.30).Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind innert 20  
Tagen ab Publikation an den Gemeindevorstand  
Sils i.E./Segl einzureichen.

Sils, 11.8.2022

Der Gemeindevorstand



Sils/Segl

**Dumanda da fabrica****Patruna da fabrica**

SA Hotel Waldhaus, Sils i.E./Segl

**Proget**Nouva concepziun da la via d'access a la  
terrasa-giardin Hotel Waldhaus, parc. nr. 2375  
e 2372, Sils/Segl Maria**Zona**Zona d'economia forestala ed ulteriur territori  
cumünel**Autura dal proget**Annabelle Breitenbach, arch. dipl. ETH/SIA,  
ChampfèrLas actas da la dumanda (inclusiv dumanda da  
runcheda) sun expostas ad invista düraunt 20  
dis in chanzlia cumünela  
(da lü. a ve. 9.30-11.30/14.30-17.30).Recuors da dret public sun d'inoltrer infra 20  
dis a partir da la publicaziun a la suprastanza  
cumünela da Sils i.E./Segl.

Sils/Segl, ils 11-08-2022

La suprastanza cumünela



Celerina/Schlarigna

**Baugesuch**Hiermit wird das vorliegende Baugesuch  
öffentlich bekannt gegeben:**Baugesuch Nr.**

2022-0043

**Parzelle**

628

**Zone**

Dorferweiterungszone

**Objekt**Chesa Amica  
Vietta Lizun 9**Bauvorhaben**Neue Dachlukamen  
und Dachsanierung**Bauherr**STWEG Chesa Amica  
Vietta Lizun 9  
7505 Celerina/Schlarigna**Projektverfasser**Alberto Veralli  
Vietta Lizun 9  
7505 Celerina/Schlarigna**Auflage**11.08.2022  
30.08.2022**Baugesuchunterlagen**Die Baugesuchunterlagen liegen während der  
Einsprachefrist beim Gemeindebauamt zur  
öffentlichen Einsichtnahme auf.**Einsprachen**Öffentlich-rechtliche Einsprachen gegen das  
Bauvorhaben können während der Auflagefrist  
beim Gemeindevorstand Celerina eingereicht  
werden.

Celerina, 11. August 2022

Im Auftrag der Baubehörde  
Bauamt Celerina/Schlarigna

Celerina/Schlarigna

**Dumanda da fabrica**Cotres vain publichedas la seguainta dumanda  
da fabrica:**Nr. da la dumanda da fabrica**

2022-0043

**Parcella**

628

**Zona**

Zona d'ingrandimaint da la vschinauncha

**Object**Chesa Amica  
Vietta Lizun 9**Proget da fabrica**

Nouvas lucarnas aint il tet e sanaziun dal tet

**Patruna da fabrica**Proprieted in condomini Chesa Amica  
Vietta Lizun 9  
7505 Celerina/Schlarigna**Autur dal proget**Alberto Veralli  
Vietta Lizun 9  
7505 Celerina/Schlarigna**Exposiziun**11-08-2022  
30-08-2022**Actas da la dumanda da fabrica**Las actas da la dumanda da fabrica sun  
expostas ad invista publica düraunt il termin da  
recuors a l'Uffizi cumünel da fabrica.**Recuors**Recuors da dret public cunter il proget da  
fabrica paun gnir inoltrats infra il termin da  
publicaziun a la suprastanza cumünela da  
Celerina/Schlarigna.

Celerina/Schlarigna, ils 11 avuost 2022

Per incumbenza da l'autorited da fabrica  
Uffizi da fabrica Celerina/Schlarigna

Celerina/Schlarigna

**Baugesuch**Hiermit wird das vorliegende Baugesuch  
öffentlich bekannt gegeben:**Baugesuch Nr.**

2022-0042

**Parzelle**

548

**Zone**

Wohnzone C

**Objekt**Chesa Schlattain Vietta Clos  
Vietta Clos 4**Bauvorhaben**Neue SPA- und  
Saunaanlage**Bauherr**Societed Immobiliara  
Schlattain SA  
San Bastiaun 11  
7503 Samedan**Projektverfasser**Chiara Mellone  
Via Tegjatscha 13  
7500 St. Moritz**Auflage**11.08.2022  
30.08.2022**Baugesuchunterlagen**Die Baugesuchunterlagen liegen während der  
Einsprachefrist beim Gemeindebauamt zur  
öffentlichen Einsichtnahme auf.**Einsprachen**Öffentlich-rechtliche Einsprachen gegen das  
Bauvorhaben können während der Auflagefrist  
beim Gemeindevorstand Celerina eingereicht  
werden.

Celerina, 11. August 2022

Im Auftrag der Baubehörde  
Bauamt Celerina/Schlarigna

Celerina/Schlarigna

**Dumanda da fabrica**Cotres vain publichedas la seguainta dumanda  
da fabrica :**Nr. da la dumanda da fabrica**

2022-0042

**Parcella**

548

**Zona**

Zona d'abiter C

**Object**Chesa Schlattain Vietta Clos  
Vietta Clos 4**Proget da fabrica**

Nouv implaunt spa e sauna

**Patruna da fabrica**Societed Immobiliara  
Schlattain SA  
San Bastiaun 11  
7503 Samedan**Autura dal proget**Chiara Mellone  
Via Tegjatscha 13  
7500 San Murezzan**Exposiziun**11-08-2022  
30-08-2022**Actas da la dumanda da fabrica**Las actas da la dumanda da fabrica sun  
expostas ad invista publica düraunt il termin da  
recuors a l'Uffizi cumünel da fabrica.**Recuors**Recuors da dret public cunter il proget da  
fabrica paun gnir inoltrats infra il termin da  
publicaziun a la suprastanza cumünela da  
Celerina/Schlarigna.

Celerina/Schlarigna, ils 11 avuost 2022

Per incumbenza da l'autorited da fabrica  
Uffizi da fabrica Celerina/Schlarigna**Zwei Tote bei Überholmanöver****Polizeimeldung** Am Berninapass ist  
am Montagnachmittag bei einem Über-  
holmanöver ein Auto mit einem Motor-  
rad kollidiert. Der 52-jährige Motorrad-  
fahrer fuhr am Montag nach 14.45 Uhr  
in Begleitung seiner 57-jährigen Mit-  
fahrerin auf der Berninastrasse von La  
Rösa talwärts in Richtung San Carlo.  
Hinter dem Motorrad folgten ein  
40-jähriger Italiener sowie ein 28-jäh-  
riger Schweizer mit ihren Autos. Bei der  
Örtlichkeit Plana Scüra setzten die bei-  
den Autofahrer jeweils zu einem Über-  
holmanöver an, wobei die beiden Autos  
miteinander kollidierten. Dabei wurde  
das Motorrad von einem der beiden  
Fahrzeuge erfasst und stürzte um. Der  
Motorradlenker fiel auf die Fahrbahn  
und seine Sozia über die Leitplanke hi-naus in eine angrenzende Wiesenbö-  
schung. Der italienische Motorradlen-  
ker und seine Sozia zogen sich derart  
schwere Verletzungen zu, dass die von  
zwei Ambulanzteams des Spitals Poschi-  
avo und von einer Rega-Crew weiter-  
geführten Reanimationen bei beiden er-  
folglos verliefen. Die Berninastrasse  
wurde nach den Arbeiten auf der Un-  
fallstelle um 19.00 Uhr wieder geöffnet.  
Personen, welche den Unfallhergang  
beobachten konnten oder Angaben zur  
Fahrweise der involvierten Fahrzeuge  
machen können, melden sich bitte  
beim Verkehrsstützpunkt Engiadina un-  
ter der Telefonnummer 081 257 76 80.  
Die Staatsanwaltschaft und die Kan-  
tonspolizei Graubünden untersuchen  
den genauen Unfallhergang. (kapo)**Veranstaltung****Kammerphilharmonie Graubünden****Soglio** Traditionsgemäss macht das  
Kammerphilharmonie Graubünden  
auch dieses Jahr wieder im Bergell Stati-  
on, in der Kirche San Lorenzo in Soglio.  
Am Samstag, dem 13. August um 20.30  
Uhr wird das Orchester unter der Lei-  
tung von Philippe Bach und unter Mit-  
wirkung der Cellistin Karolina Öhman  
auftreten. Der erste Teil des Konzerts ist  
Stücken von Komponisten aus unserem  
Kanton gewidmet, zum Beispiel Gion  
Antoni Derungs und Gion Andrea Ca-  
sanova. Im zweiten Teil des Konzerts  
wird Tschechien vertreten sein: Nach  
drei Stücken des bekannten tschechi-schen Komponisten Antonín Leopold  
Dvořák wird es ein letztes Stück seines  
Schülers Josef Suk geben. Ein geogra-  
fisch und zeitlich breit gefächertes Re-  
pertoire – vom frühen 20. Jahrhundert  
bis hin zu neueren Kompositionen, wie  
jenen von Gion Andrea Casanova -, die  
sich oft um das Thema Reisen und Exil  
drehen. Ein Abend mit Musik auf ho-  
hem Niveau, um bekannte Melodien  
wieder zu hören, aber auch um neue  
und eindrucksvolle zu entdecken. Kin-  
der haben freien Eintritt. Der Vorver-  
kauf findet in der Touristeninformati-  
on Bergell in Soglio statt. (pd)

Pontresina

**Baugesuch**Hiermit wird das vorliegende Baugesuch  
öffentlich bekannt gegeben.**Baugesuch Nr.**

2022-0019

**Parz. Nr.**

1500

**Zone**

Wald

**AZ**

-

**Objekt**

God Languard, Hochspannungs-Mast Nr. 63

**Bauvorhaben**Neubau Mobilfunkanlage für Sunrise UPC  
GmbH**Bauherr**Sunrise UPC GmbH  
Thurgauerstr. 101B  
8152 Glattpark**Grundeigentümer**Bürgergemeinde Pontresina  
c/o Thomas Walther  
Via Maistra 215  
7504 Pontresina**Projektverfasser**Enkom AG  
Schellenrainstr. 13  
6210 Sursee**Auflagefrist**

11.08.2022 bis 31.08.2022

**Einsprachen**Die Baugesuchunterlagen liegen während der  
Einsprachefrist zur Einsichtnahme auf der  
Gemeindekanzlei auf.Einsprachen gegen das Bauvorhaben können  
während der Auflagefrist beim  
Gemeindevorstand Pontresina eingereicht  
werden.

Pontresina, 11. August 2022

Baubehörde Gemeinde Pontresina



Pontresina

**Ersatzwahl von zwei  
Mitgliedern der  
Geschäftsprüfungskommission**Am 25. September 2022 finden die  
Ersatzwahlen für 2 Mitglieder der  
Geschäftsprüfungskommission an der Urne  
statt.Wer sich für die Mitarbeit in der GPK für den  
Rest der Amtszeit 2021-2024 interessiert, ist  
gebeten, sich bis zum 19. August 2022 bei der  
Gemeindekanzlei zu melden. Einzige  
Voraussetzung für eine Kandidatur ist die  
Stimmberechtigung in der Gemeinde  
Pontresina.Weitere Informationen erteilen geme  
Gemeindepräsidentin Nora Saratz Cazin  
(nora.saratz@pontresina.ch) und  
Gemeindeschreiber Urs Dubs  
(Tel. 081 838 81 87).Unterlagen zu den Aufgaben der GPK  
Pontresina sind auf der Gemeindeforum  
www.gemeinde-pontresina.ch unter News  
aufgeschaltet.

Gemeinde Pontresina

9. August 2022

**Weitere amtliche Anzeigen  
befinden sich auf Seite 21.****Für Adressänderungen  
und Umleitungen**Für Abonnemente:  
Tel. 081 837 90 00 oder  
Tel. 081 861 60 60  
www.engadinerpost.ch**Engadiner Post**  
POSTA LADINA**Engadiner Post**  
POSTA LADINAGeneralanzeiger für das Engadin  
Erscheint: Dienstag, Donnerstag und Samstag  
Auflage: 7082 Ex. (Print/Digital), Grossauflage 16919 Ex. (WEMF 2021)  
Im Internet: www.engadinerpost.ch**Redaktion St. Moritz:**  
Tel. 081 837 90 81, redaktion@engadinerpost.ch  
Via Surpunt 54, 7500 St. Moritz**Redaktion Scuol:**  
Tel. 081 861 60 60, postaladina@engadinerpost.ch  
Bagnera 198, 7550 Scuol**Inserate:**  
Tel. 081 837 90 00, werbemarkt@gammetermedia.ch**Abo-Service:**  
Tel. 081 837 90 00, abo@engadinerpost.ch**Verlag:**  
Gammeter Media AG  
Tel. 081 837 90 00, verlag@gammetermedia.chVerlegerin: Martina Flurin Gammeter  
Chefredaktor: Reto Stifel  
Verlagsleiterin: Myrta FasserRedaktion Engadiner Post: Jon Duschletta (jd), Denise Kley (dk),  
Marie-Claire Jur (mcj), Daniel Zaugg (dz), Bettina Gugger (bg),  
Tiago Almeida (ta), Praktikant  
Redaktion Posta Ladina: Nicolo Bass (nba), Stv. Chefredaktor  
Produzent: Daniel Zaugg (dz)  
Technische Redaktion: Andi Matossi (am)  
Korrektur: Birgit Eisenhut (be)  
Online-Verantwortliche: Denise Kley (dk)  
Freie Mitarbeiter: Ursula Rauschenbach-Dallmaier (urd),  
Stephan Kiener (skr), Katharina von Salis (kvs)  
Korrespondenten:  
Giancarlo Cattaneo (gcc), Romedi Arquint, Sabrina von Elten (sve),  
Ema Romeril (ero), Ester Mottini (em), Birgit Eisenhut (be)**Agenturen:**  
Schweizerische Depeschagentur (Keystone/SDA)  
Fundaziun Medias Rumantschas (FMR)

# Mehr ausländische und weniger Schweizer Gäste

**Die laufende Sommersaison stimmt optimistisch: Trotz schwachem Eurokurs kehren die ausländischen Touristen nach zwei Coronajahren zurück ins Engadin. Hingegen werden bislang weniger Schweizer Gäste als letzten Sommer verzeichnet, da sie ihre Ferien vornehmlich im Ausland verbringen.**

DENISE KLEY

Graubünden boomt weiterhin als Ferienort im Sommer: Gemäss Bundesamt für Statistik (BFS) haben im ersten Halbjahr 2022 in Graubünden 28,9 Prozent mehr Gäste übernachtet als im gleichen Zeitraum des Vorjahres. Weil Schweizerinnen und Schweizer wegen der wegfallenden Reisebeschränkungen vermehrt wieder im Ausland Ferien machen, ist die Zahl einheimischer Gäste jedoch um circa zehn Prozent gesunken, wie eine Auswertung des Amtes für Wirtschaft und Tourismus (AWT) zeigt.

## Teilweiser Rückgang

Dies sorgte in den Tourismusregionen mit hoher Schweizer Kundschaft teilweise sogar zu einem Logiernächterückgang gegenüber dem ersten Halbjahr 2021. So auch im Unterengadin. «Im Unterengadin haben wir im Schnitt 70 bis 80 Prozent Schweizer Gäste,» so Roger Kreienbühl, Mediensprecher des TESSVM. Zwar sei man dort mit dem bisherigen Verlauf der Sommersaison zufrieden, doch an die rekordverdächtigen Logiernächtezahlen aus 2021 komme man derzeit noch nicht heran. Im Juni 2021 wurde ein Plus von 32 Prozent im Vergleich zu 2020 erzielt. Insgesamt lagen die Quote der Logiernächte im Juni 2022 13 Prozent unter der vom Juni 2021. Diese liege, so Kreienbühl, unter anderem auch daran, dass sich viele Schweizer entschieden haben, dieses Jahr wieder ins Ausland zu fahren. Doch trotzdem: «Corona hat dazu geführt, dass viele Schweizer wieder ihr Land für sich entdeckt haben», sagt Kreienbühl. Das sei generell positiv zu bewerten.

## Mehr ausländische Gäste

Und wie sieht es im Oberengadin aus? Dort setzt sich die Gästestruktur etwas anders zusammen als im Unterengadin: Hier verbringen seit jeher zu einem grossen Teil ausländische Touristen ihre Ferien. So auch wieder dieses Jahr: Die Zahl der ausländischen Gäste im Juni hat sich in St. Moritz im Vergleich zum



Vermeehrt ausländische Touristen verzeichnet St. Moritz – und das ganze Oberengadin.

Foto: Daniel Zaugg

Vorjahr verdreifacht, ganze 47740 Logiernächte wurden rein durch internationale Gäste erzielt. Die Anzahl der Schweizer Gäste nahm hingegen um rund 11 Prozent ab. Das lässt den Schluss zu: Die Schweizer reisen wieder aufgrund der vielerorts aufgehobenen Corona-Restriktionen ins Ausland, internationale Gäste reisen wieder nach St. Moritz. Und das trotz schwachem Eurokurs.

Insgesamt können über die ganze Region 112756 Logiernächte im Juni verzeichnet werden. Dieses Ergebnis wurde letztmals im Juni 2008 übertroffen, wie die ESTM AG mitteilt. Das Juni-Resultat liegt 33,5 Prozent über dem Vorjahresergebnis und 2,5 Prozent über dem Juni 2019, welcher als

Referenzwert aus Vor-Corona-Zeiten herangezogen wird.

## Sils und Pontresina beliebt

Grosser Gewinner im Oberengadiner Vergleich ist die Gemeinde Sils mit einer Zuwachsquote im Juni von knapp 16 Prozent im Vergleich zum Juni 2019, 18000 Logiernächte wurden diesen Juni gezählt. Für diese hohe Zuwachsrate hat Geschäftsführer Ersel Sertkan von Sils Tourismus mehrere Erklärungen. «Einerseits starten die hiesigen Hotels tendenziell früher in die Saison als noch vor ein paar Jahren, die meisten Hotels öffnen nun Anfang Juni. Andererseits hat das Hotel Margna nach zweijährigen Umbaumaassnahmen wieder seine Pforten ge-

öffnet.» Auch Pontresina verzeichnet 15,5 Prozent mehr Logiernächte als noch 2019, das entspricht rund 23000 Logiernächten. Nachgefragt im Grand Hotel Kronenhof in Pontresina, ist die Direktion mit dem bisherigen Verlauf der Sommersaison zufrieden. «Zwar liegen wir aktuell etwas unter dem Vorjahr, der Sommer 2021 war aber auch ein Rekord bei uns. Gleichzeitig liegen wir aber deutlich über den Zahlen von 2019, sprich, die Zahlen sind besser als im Sommer vor Corona», so Mediensprecherin Franziska Glünz. Das Grand Hotel Kronenhof ist vor allem bei Schweizer Gästen sehr beliebt. Davon konnte man in den letzten zwei Jahren extrem profitieren, doch aktuell sei ein Rückgang

der Gäste aus dem eigenen Land festzustellen, so Glünz.

Besonders die Belgierinnen und Belgier sind nach Corona in Scharen nach Graubünden zurückgekehrt, wie die AWT-Statistik zeigt. Im ersten Halbjahr übernachteten mehr als doppelt so viele belgische Gäste im Kanton wie im Fünf-Jahres-Mittel, auch im Oberengadin zählen die belgischen, deutschen, britischen und US-amerikanischen Gäste zu den dominierenden Nationalitäten.

Die Sommermonate Mai und Juni starteten im Oberengadin mit einem Plus von 35,2 Prozent gegenüber dem letzten Jahr und zeigen ebenfalls bereits jetzt eine Steigerung von 1,4 Prozent im Vergleich zum Sommer 2019.

## Celeriner Planungszone rechtskräftig, Bever zieht nach

**Gegen die Planungszone in der Gemeinde Celerina sind keine Einsprachen eingegangen. Am Dienstag hat nun auch die Gemeinde Bever eine solche temporäre Bausperre erlassen.**

RETO STIFEL

Am 30. Juni hat der Gemeindevorstand von Celerina eine Planungszone über das ganze Gemeindegebiet erlassen. Mit der Begründung der aktuellen Entwicklung auf dem Wohnungsmarkt, auf dem Einheimische kaum mehr bezahlbaren Wohnraum zu finden. Der Celeriner Gemeindepräsident Christian Brantschen hat damals von einem «Time-out» gesprochen, welches der Gemeinde die

nötige Zeit gebe, um mögliche Massnahmen wie beispielsweise eine Erstwohnungsanteilsregelung bei baulichen Massnahmen an altrechtlichen Wohnungen.

## Keine Beschwerden

Der Erlass dieser Planungszone konnte mittels Planungsbeschwerde bei der Regierung des Kantons Graubünden angefochten werden. Auf Nachfrage der EP/PL sagt Mirco Frepp, Kommunikationsverantwortlicher bei der Standeskanzlei, dass sowohl beim Amt für Raumentwicklung als auch beim Departement für Volkswirtschaft und Soziales innert Frist keine Beschwerden eingegangen sind. Somit ist die Planungszone in Celerina rechtskräftig, sie dauert maximal zwei Jahre.

Das bedeutet auch, dass die Neue Haus AG als neue Besitzerin der Chesa Faratscha die Planungszone nicht an-

gefochten hat. Noch Anfang Juli sagte der CEO der Neue Haus AG, Simon Vlachos, gegenüber dieser Zeitung, dass man die Planungszone zur Kenntnis genommen habe und man daran sei, die weiteren Schritte auch im Hinblick auf eine juristische Reaktion sorgfältig zu prüfen. Der Fall der Chesa Faratscha in Celerina hat schweizweit Aufmerksamkeit erregt, weil Wohnungen für 22 einheimische Mietparteien 14 Luxus-Ferienwohnungen weichen sollen, die EP/PL hat mehrfach darüber berichtet.

## Bis heute keine Kündigungen

Zur Kenntnis genommen hat die Neue Haus AG auch den Ablauf der Einsprachefrist, wie Simon Vlachos über den Medienvertreter ausrichten lässt. «Damit nutzen wir nun auch die uns gegebene Zeit, um weitere Planungsvarianten zu prüfen», sagt Vlachos.

Man stehe mit den Behörden der Gemeinde Celerina in direktem Kontakt. Der CEO sagt weiter, dass er mit dem Grossteil der Mietparteien eine einvernehmliche und für die Mieter vorteilhafte Lösung gefunden habe. Und: «Bis heute haben wir keine Kündigungen ausgesprochen.» Vielmehr sei man zuversichtlich, dass dies in Anbetracht des fairen Angebotes auch nicht nötig sein werde.

## Bever hat reagiert

Mit Publikation in der EP/PL vom letzten Dienstag hat nun auch die Gemeinde Bever eine Planungszone über das ganze Gemeindegebiet verhängt. Dies, nachdem die Gemeinde vorsorglich bereits am 7. Juli eine Planungszone über eine einzelne Parzelle beschlossen hatte. Gemäss Gemeindepräsident Fadri Guidon hat sich die Situation innerhalb des letzten Monats auch in Bever

zugespitzt. Zum einen seien aus der Bevölkerung Hinweise gekommen, dass es mittlerweile sehr schwierig geworden sei, bezahlbaren Wohnraum in der Gemeinde zu finden. Zum anderen gebe es gewisse Liegenschaften, die allenfalls umgenutzt werden könnten und bei denen man nicht so genau wisse, was die Absicht der Eigentümer sei. Auch sei die Kommission für die Zonenplanrevision mit ihrer Arbeit schon weit fortgeschritten und habe Ideen, was unternommen werden könnte. «Es wäre schade, wenn jetzt noch etwas passieren würde, das diesen Ideen entgegenläuft. Auch darum haben wir uns entschieden, die Planungszone über das ganze Gemeindegebiet zu erlassen», sagt Guidon.

Bereits im Januar dieses Jahres hatte die Gemeinde Sils eine Planungszone beschlossen, auch diese ist rechtskräftig.

# Wochen-Hits

9.8. – 15.8.2022



**22%**



**2.70**  
statt 3.50

«Aus der Region.»  
**Pouletschnitzel**  
per 100 g, in Selbstbedienung



Duo-Pack

**Hit**



**4.50**

**Bio Gurken**  
«Aus der Region.»/Schweiz,  
Bund, 2 Stück



**20%**

**3.35**  
statt 4.20

**Trauben Vittoria**  
Italien, per kg



3er-Pack

**30%**



**7.95**  
statt 11.40

«Aus der Region.» **Wienerli**  
3 x 4 Stück, 600 g



Gültig von Do – So

**Wochenend  
Knaller**



4er-Pack

**30%**

**6.-**  
statt 8.60

**Galbani Mozzarella  
Kugeln**  
4 x 150 g, gültig vom  
11.8. bis 14.8.2022



**40%**

**Optigal- und Bio-Pouletflügel**

gewürzt oder nature, z.B. Optigal gewürzt,  
Schweiz, per kg, **9.60** statt 16.-,  
gültig vom 11.8. bis 14.8.2022,  
in Selbstbedienung



**50%**



**9.35**  
statt 18.75

**M-Classic Hamburger**  
tiefgekühlt, in Sonderpackung,  
12 Stück, 1.08 kg, gültig vom  
11.8. bis 14.8.2022

**Solange Vorrat.**  
Bei allen Angeboten sind M-Budget und  
bereits reduzierte Artikel ausgenommen.

**MIGROS**  
Einfach gut leben

Genossenschaft Migros Ostschweiz

# «Der Franken ist gegenüber dem Euro normal bewertet»

**Die Frankenstärke gegenüber dem Euro und dem US-Dollar dürfte anhalten. Davon ist UBS-Währungsstrategie Thomas Flury überzeugt. Gerade mit Blick auf den Tourismus ist die Situation nicht vergleichbar mit 2015.**

RETO STIFEL

**Engadiner Post: Herr Flury, die Frankenstärke ist zugleich eine Euro-Schwäche. Was aber trifft in der momentanen Situation eher zu: Dass der Franken stark oder der Euro schwach ist?**

Thomas Flury\*: Wenn man den Euro etwas breiter gegenüber anderen Währungen betrachtet, welche durch Zinserhöhungen gestützt werden, wie der US-Dollar beispielsweise, ist es definitiv eine Euro-Schwäche. Ich höre Stimmen aus den USA, die sagen, dass in Europa so lange nicht investiert werden kann, wie der Krieg in der Ukraine andauert. Dazu kommt die Unsicherheit vor der zu erwartenden Energieknappheit in diesem Winter, es hat also definitiv viele Elemente einer Euro-Schwäche dabei.

**Und was begründet die Frankenstärke?**

Die Schweizerische Nationalbank hat schon sehr früh und vor allem vor der Europäischen Zentralbank mit ersten Zinserhöhungen begonnen. Dies, weil wir in der Schweiz eine neue Situation haben, mit einer Inflationsrate über dem definierten Zielband. Das war 2008 das letzte Mal der Fall. Immer in solchen Phasen hat das die Nationalbank zugelassen, und der Franken ist stärker geworden.

**Als die SNB im Januar 2015 den Euro-Mindestkurs aufgehoben hatte, war in der Tourismusbranche eine grosse Verunsicherung zu spüren. Für die Europäer wurden Ferien in der Schweiz teurer, Schweizerinnen und Schweizer hingegen konnten günstiger Ferien in Europa machen. Zurzeit ist der Franken zum Euro so stark wie seit Jahren nicht mehr, trotzdem bleibt es seitens des Tourismus relativ ruhig. Warum?**

Warten wir mal ab, was die Wintersaison bringt. Was heute sicher anders ist als 2015, ist, dass der Wunsch Ferien zu machen, sehr gross ist. Dies, nachdem dies während der Pandemie nun sehr eingeschränkt oder überhaupt nicht möglich war. Unabhängig vom Wechselkurs, vom Benzinpreis oder von den Staus in den Flughäfen ist das Nachholbedürfnis sehr gross, und es wird weltweit viel gereist. Der Wechselkurs spielt offenbar nur eine



**Der Euro hat gegenüber dem Schweizer Franken in den letzten Monaten massiv an Wert verloren und verzeichnet laufend neue Tiefststände. UBS-Währungsstrategie Thomas Flury sieht den Franken gegenüber dem Euro nicht überbewertet.**

Foto: Daniel Zaugg, Grafik: Gammeter Media

untergeordnete Rolle. Ich möchte aber nicht ausschliessen, dass sich das noch ändert.

**Die Inflation in der Eurozone ist deutlich höher als in der Schweiz. Wer beispielsweise als Deutscher in der Schweiz Ferien macht, sieht, dass die Preise hier nicht so stark ansteigen wie in seinem Heimatland. Ist das mit ein Grund, dass die Schweiz trotz starkem Franken als Reiseland attraktiv bleibt?**

Durchaus. Ich wohne in der Bodensee-region, besuche ab und zu die deutsche Seite und stelle fest, dass die Preise langsam vergleichbar werden. Der Wechselkurs, auch auf dem derzeitigen Niveau, ist eine Komponente, die helfen sollte, die Inflation etwas zu dämpfen.

**Ist denn der Franken überbewertet?**

Gegenüber dem Euro ist er normal bewertet nach einer Phase der starken Überbewertung. Wenn wir einen breiten Warenkorb anschauen, kann man sagen, dass die Preise in der Schweiz in etwa fair sind, auch wenn wir immer noch höhere Löhne haben als beispielsweise in Deutschland. Gegenüber dem US-Dollar würde ich sogar sagen, dass der Franken unterbewertet und der Dollar sehr stark ist.

**2015 musste die Nationalbank am Devisenmarkt intervenieren, um den Franken zu schwächen. Heute macht sie das nicht. Die Inflation in der Schweiz liegt bei knapp vier Prozent, die importierte Inflation liegt bei rund acht Prozent. Das bedeutet, dass, wenn wir den Franken stärker werden lassen, es weniger importierte Inflation gibt. Ergo können zum Beispiel die Energiepreise tiefer gehalten werden, aber auch die Preise von anderen Produkten, die der breiten Bevölkerung zugute kommen.**

**So ungelegen kommt der starke Franken also gar nicht ...**  
Das würde ich auch so sagen.

**Was bedeutet ein starker Franken mittel- und längerfristig für die Exportindustrie?**  
Im Moment wenig, weil die Inflationsrate die Absatzpreise, die die Exportindustrie realisieren kann, deutlich attraktiver macht. In Bezug auf den Tourismus wäre interessant zu erfahren, ob die Hotellerie mit den Gästen aus dem Ausland eine bessere Marge erreicht. Ich könnte mir das durchaus vorstellen.

**Ihre Prognose: Wie wird sich der Euro-Franken-Wechselkurs in den kommenden Monaten entwickeln?**

Wir rechnen damit, dass der Euro noch tiefer fällt und sich irgendwo bei 0,95 Franken pro Euro stabilisiert.

**Warum?**  
Weil die Inflationsunterschiede so gross sind, dass ein stärkerer Franken sicherstellen sollte, dass die Preise fair bleiben im Vergleich zum Ausland. Und wir gehen davon aus, dass der Krieg zwischen Russland und der Ukraine kein schnelles Ende findet und darum der Schweizer Franken als sicherer Hafen weiterhin gefragt sein wird. Die SNB ist in einer Phase der Inflation auch nicht daran interessiert, dass die Geldmenge ausgeweitet wird. Die Zentralbank wird also keine expansive Geldmengenpolitik betreiben wie in den letzten Jahren, als die Inflation überhaupt kein Thema war.

**Müssen Tourismusbetriebe etwas unternehmen und sich beispielsweise gegen einen noch höheren Franken absichern?**

Das ist durchaus einen Gedanken wert. Speziell für jene Betriebe, die stark vom US-Dollar abhängig sind. Wir haben die Befürchtung, dass der Schweizer Franken gegenüber dem US-Dollar noch deutlich an Wert zulegen wird.

**Wieso?**

Es könnte sein, dass die amerikanische Notenbank Ende dieses oder Anfang nächsten Jahres keine Zinserhöhungen mehr vornimmt oder diese sogar wieder zu senken beginnt. Mit der Folge, dass der Schweizer Franken noch attraktiver wird.

\*Thomas Flury ist Leiter Währungsstrategie bei der UBS.



Thomas Flury

Foto: z. Vfg.

## FDP-Zoff geht in die nächste Runde

**Die St. Moritzer Gemeinderäte Prisca Anand und Christoph Schlatter treten aus der FDP aus. Sie seien seitens der Partei unter Druck gesetzt worden.**

RETO STIFEL

Am 26. Juli haben die beiden St. Moritzer FDP-Gemeinderäte Prisca Anand und Christoph Schlatter bekannt gegeben, dass sie als Unabhängige für die Wahlen in den Gemeindevorstand antreten werden. Dies, nachdem die Partei entgegen dem Willen einer Fraktionsmehrheit die beiden bisherigen Gemeindevorstände Regula Degiacomi und Michael Pfäffli wieder nominiert hätten. Anand und Schlatter sagten damals, dass sie die Zusammenarbeit mit der

Ortspartei sistierten, aber Mitglieder der FDP bleiben würden.

**Mit Ausschluss gedroht**

Das stimmt bereits nicht mehr. In einer Medienmitteilung vom Mittwoch schreiben die beiden, dass sie bei den Wahlen als Unabhängige antreten werden und aus der FDP ausgetreten sind. «Wir reagieren damit auf die Druckversuche von Teilen des Parteivorstandes, die sehr viel Vertrauen zerstört haben», steht in der Mitteilung geschrieben. Konkret seien sie zwei Tage nach Bekanntgabe der Kandidatur als Unabhängige vom Parteivorstand der FDP Oberengadin schriftlich aufgefordert worden, innerhalb einer Frist von 18 Stunden aus der Partei auszutreten. Gleichzeitig sei ihnen ein Ausschlussverfahren angedroht worden. Nach einer Intervention von FDP-Gemeinderat und Grossrat Mar-

kus Berweger habe der Parteivorstand sein Schreiben wieder zurückgezogen – ohne Angabe von Gründen.

**Partei nimmt später Stellung**

So weit die Darstellung von Anand und Schlatter. Was aber sagt der Präsident der FDP Oberengadin, Thomas Nievergelt, zur Angelegenheit? Mit Verweis auf eine FDP-Vorstandssitzung am Mittwochnachmittag (nach Redaktionsschluss dieser Ausgabe) wollte er noch keine Stellung beziehen.

Für Christoph Schlatter ist klar, dass die Diskussionen um Parteiinterna der St. Moritzer FDP von den Herausforderungen ablenken, die St. Moritz in den kommenden Jahren zu meistern haben wird. Und auch Prisca Anand verweist in der Medienmitteilung auf anstehende Grossprojekte wie das Bildungszentrum, das Pflegeheim Du Lac und das Parkhaus Quadrellas. «Das sind

Investitionen, wie es sie in der Geschichte von St. Moritz noch nie gegeben hat. Sie haben das Potenzial, die Bevölkerung zu spalten. Das kann man nur mit einem ernst gemeinten Dialog verhindern, denn mit dem Kopf durch die Wand findet man keine tragfähigen Lösungen», wird Anand in der Medienmitteilung zitiert.

**Vorwürfe werde dementiert**

Bereits bei der Bekanntgabe ihrer Kandidatur als Unabhängige hatten Anand und Schlatter den beiden FDP-Gemeindevorständen Regula Degiacomi und Michael Pfäffli fehlende Dialogbereitschaft und mangelnde Diskussionskultur vorgeworfen. Vorwürfe, die von beiden als nicht stichhaltig zurückgewiesen worden waren. Sowohl Degiacomi als auch Pfäffli betonten, dass ihre Arbeit und ihr Einsatz von vielen Seiten sehr geschätzt werde. Zudem sei das

parteiinterne Nominationsverfahren nach klaren Regeln und für alle transparent durchgeführt worden.

Die Wahlen vom 25. September in den Gemeindevorstand versprechen viel Spannung. Neben den Bisherigen Regula Degiacomi und Michael Pfäffli (beide FDP) und Reto Matossi (GdU), treten neu Prisca Anand und Christoph Schlatter (beide Unabhängig) sowie Claudia Aerni von der Gruppierung next Generation und Gian Marco Tomaschett von der SVP an. Zu besetzen sind vier Sitze.

Wie sich der Streit in der FDP auf die Wahlen auswirkt, wird sich zeigen. Der Partei droht im schlimmsten Fall ein Verlust von sechs Mandaten. Zwei im Gemeindevorstand, wenn Degiacomi und Pfäffli nicht wiedergewählt werden, und vier im Gemeinderat. Bisher war dort die FDP mit sieben Sitzen die mit Abstand stärkste Fraktion.

**coop**

# Diese Woche aktuell

Gültig bis 14.8.2022 solange Vorrat

**21%**  
**6.95**  
statt 8.90



Zwetschgen (exkl. Bio), Schweiz, Packung à 1,5 kg (1 kg = 4.64)

**44%**  
**8.95**  
statt 16.-



Eierschwämme, Litauen/Estland, Packung à 500 g (100 g = 1.79)

**44%**  
per 100 g  
**1.95**  
statt 3.50



Coop Pouletbrust, Schweiz, in Selbstbedienung, ca. 680 g

**40%**  
per 100 g  
**1.40**  
statt 2.35



Coop Naturfarm Schweinskoteletts, mager, Schweiz, in Selbstbedienung, 3 Stück

**40%**  
**46.50**  
statt 77.70



Valais AOC Dôle de Salquenen Les Dailles 2019, 6 x 75 cl (10 cl = 1.03) Jahrgangsänderungen vorbehalten  
Coop verkauft keinen Alkohol an Jugendliche unter 18 Jahren.

**25%**  
**5.95**  
statt 7.90



Zweifel Chips Paprika, 2 x 175 g, Duo (100 g = 1.70)

**51%**  
**20.95**  
statt 43.-



Omo flüssig Active, 4,5 Liter (90 WG) (1 Liter = 4.66)

**30%**  
**13.95**  
statt 20.-



Coop Oecoplan Toilettenpapier Goldmelisse, FSC® Recycled, 3-lagig, weiss, 32 Rollen



Scannen und alle Aktionen entdecken.



Für mich und dich.

## St. Moritz Art Film Festival

### 25—28 August 2022

Das neue St. Moritz Art Film Festival ist ein spannendes Event für Einheimische und Gäste. Lassen Sie sich während vier Tagen von Arthouse Filmen international bekannter Regisseure und Künstler wie beispielsweise Ute Aurand, Sonia Boyce, Albert Oehlen und Julian Schnabel begeistern. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

### Festival Programm & Tickets



[www.smaff.org](http://www.smaff.org)







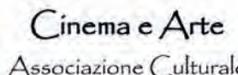
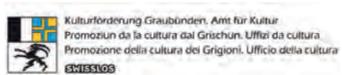






**SWISS MOUNTAIN FILM FESTIVAL**  
**15-20/8/2022**  
Pontresina - Engadin

[www.swissmountainfilmfestival.com](http://www.swissmountainfilmfestival.com)


# Eine Brücke zwischen verschiedenen Welten

**Urs Leonhard Steiner lebt in San Francisco und in Scuol. Aber nicht nur geografisch lebt er in zwei verschiedene Welten, sondern auch musikalisch. Als Dirigent des «Golden Gate Symphony Orchestra» will er eine klassische Musikpforte von Amerika nach Scuol öffnen.**

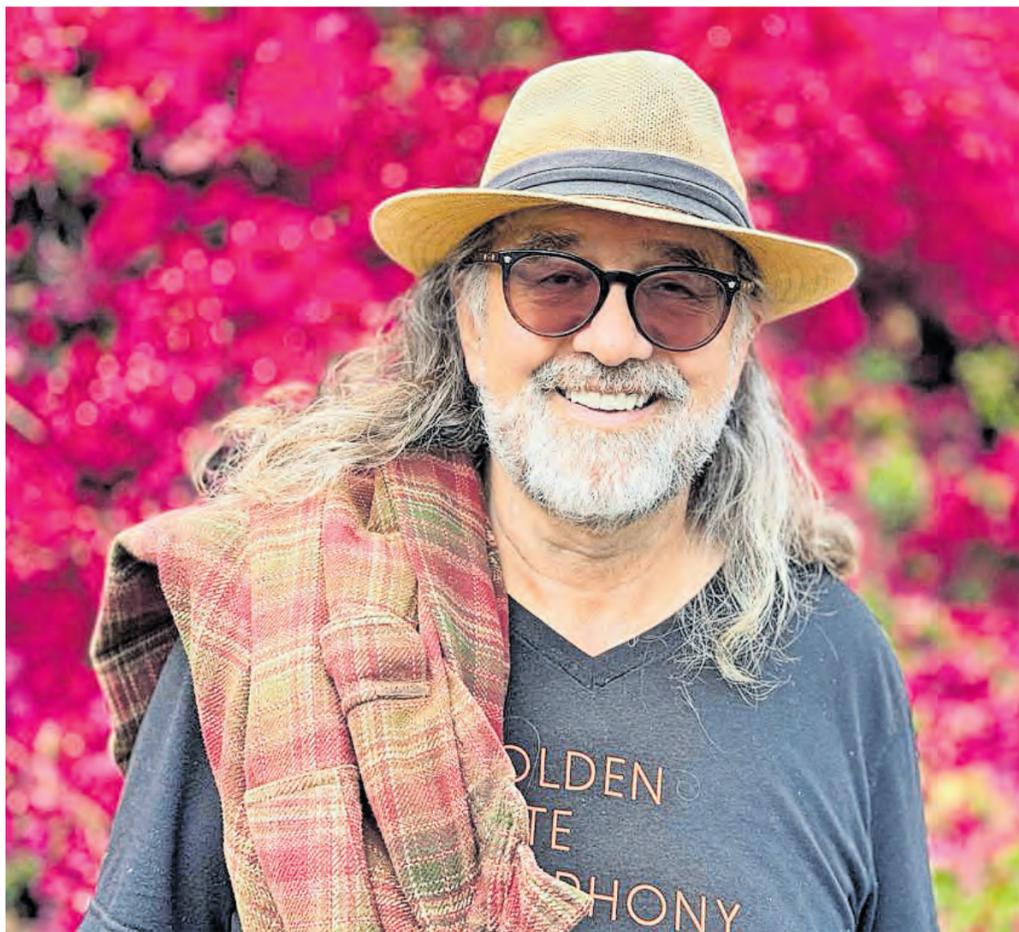
NICOLO BASS



Er steht auf der Gurlaina-Brücke und schaut sich das Dorf an. Seit einigen Jahren lebt er in den Sommermonaten in Scuol. Zusammen mit seinen Geschwistern hat er ein Haus am Stradun direkt neben der Clozza gekauft. Hier geniesst er das Dorf, die Landschaft, die Temperaturen und vor allem die kühlen Nächte. Insbesondere die Dorfgemeinschaft und die kulturellen Initiativen haben es ihm angetan. Überall, wo ein kultureller Anlass stattfindet, ist er anwesend. Der graue Bart, die langen Haare und der Strohhut sind charakteristisch für seine Person. Und wer eine gewisse Ähnlichkeit erkennt, liegt nicht falsch: Urs Leonhard Steiner ist nämlich der Sohn von «Cool Man» Peter Steiner. Dieser machte in den 90er-Jahren Werbung für Milka-Schokolade und sein Hit «It's Cool Man» stürmte die Schweizer Hitparade.

## Seit 40 Jahren in San Francisco

Urs Leonhard Steiner war am Erfolg seines Vaters nicht unbeteiligt. Als Musiker und Künstler wusste er, wo der Hebel anzusetzen ist. Mit dem Klassik-Duo Giovanoli/Steiner war er in den 80er-Jahren schweizweit bekannt geworden. Ausserdem realisierte er verschiedene Musik- und Opernprojekte im Bergell, und auch in Arosa und in Chur, wo er auch aufgewachsen ist. Irgendwann, vor über 40 Jahren, folgte Urs Leonhard Steiner seinem Musiklehrer an die Westküste Amerikas. In San Francisco ist Steiner seitdem heimisch geworden, den Kontakt zu Graubünden hat er nie verloren. Und wenn er in Scuol auf der Gurlaina-Brücke steht, sieht er die Brücke auch als Symbol für seine beiden Heimaten, für sein Leben und sein Wirken. Auch in San Francisco ist die Brücke das Wahrzeichen der Stadt.



Urs Leonhard Steiner hat ein musikalisches Grossprojekt in Scuol vor.

Foto: z. Vfg.

Für Steiner ist die Brücke auch ein Portal in eine andere Welt.

## Musikalischer Brückenbauer

Als Musiker und Dirigent hat Urs Leonhard Steiner bereits verschiedene Brücken gebaut. Mit seinem «Golden Gate Symphony Orchestra» in San Francisco versucht er seit über zehn Jahren, verschiedene Länder und Kulturen zu vereinen. «Ich liebe klassische Musik und bin mit verschiedenen Orchestern bereits überall aufgetreten», sagt er bescheiden. Niemals vergessen wird er den Auftritt als erster Schweizer Musiker überhaupt im Weissen Haus in Washington. Er war auch Mitbegründer des Bündner Kammerorchesters in den 80er-Jahren. Im Land der unbeschränkten Möglichkeiten geniesst Steiner auch künstlerische Freiheiten. So hat er sich zum Ziel gesetzt, mit seinem «Golden Gate Symphony Orchestra», welches sich aus Profi- und Amateurmusikern zusammensetzt, auch in den entlegensten Orten aufzutreten. So bleibt ihm das Projekt «Carmina Burana» in Mexiko und Nicaragua in bester Erinnerung. Während der Covid-Pan-

demie mussten aber auch seine Projekte ruhen.

## «Golden Gate Symphony Orchestra»

In Scuol trägt er öfters ein T-Shirt unter dem Hemd mit der Aufschrift «Golden Gate Symphony Orchestra». So kommt er oft direkt ins Gespräch mit verschiedenen Leuten und kann auch auf seine Musikprojekte hinweisen. So auch vor gut einem Jahr beim 1.-August-Fest in Scuol, wo dann auch die Idee für ein neues Projekt entstanden ist: Nämlich eine Aufführung der 9. Sinfonie von Ludwig van Beethoven in Scuol. Zusammen mit seinem Orchester aus San Francisco und einer Delegation aus einheimischen Künstlern will der musikalische Leiter Urs Leonhard Steiner das grosse Werk mit rund 120 Sängerinnen und Sängern im Chor in der Gurlaina-Halle in Scuol aufführen. Musikalische Unterstützung bekommt Steiner auch aus Asien. Die Schulorganisation Dulwich College International – als Besitzerin des Hochalpinen Instituts in Ftan – wird den talentiertesten Musikstudentinnen und -studenten aus Asien eine Auftrittsplattform in Scuol bieten. «So-

mit treffen sich Musiker aus aller Welt für das Projekt mit Einheimischen in Scuol», freut sich Steiner. An den fünf Aufführungen Mitte Juni 2023 sollen jeweils 500 Besucherinnen und Besucher über die Gurlaina-Brücke zum klassischen Feuerwerk in die Eishalle Gurlaina in Scuol laufen. Bereits Anfang Juni wird das «Golden Gate Symphony Orchestra» zusammen mit den einheimischen Künstlern in San Francisco aufführen. Wie der musikalische Leiter erklärt, werden die Sänger das Werk separat in San Francisco und im Unterengadin proben und werden dann für die Aufführungen zusammengeführt. Für den erfahrenen Musiker ist klassische Musik wie Architektur. Er will mit diesem Projekt eine langjährige Partnerschaft aufbauen, welche in wiederkehrenden Anlässen in Scuol fruchten soll. Für die musikalische Leitung vor Ort konnte Steiner die junge Musikerin Cinzia Regensburger ins Boot holen.

## Träume und Visionen halten jung

Bereits Ende August reist Urs Leonhard Steiner nach San Francisco zurück, denn im Herbst findet an der Westküste ein

## Beethovens 9. Sinfonie

Im Jahre 1824 wurde die 9. Sinfonie in d-Moll op. 125 uraufgeführt. Sie ist die letzte vollendete Sinfonie des Komponisten Ludwig van Beethoven. Der Orchesterdirigent Urs Leonhard Steiner, der in San Francisco und Scuol lebt, hat Beethovens 9. Sinfonie bereits dutzende Male dirigiert. Mitte Juni 2023 will er diese erstmals mit seinem aus San Francisco kommenden «Golden Gate Symphony Orchestra», einer Auswahl an einheimischen Künstlern und Musikstudenten aus Asien in Scuol in der Eishalle Gurlaina aufführen. Anfang Juni nächsten Jahres sollen die einheimischen Musiker und Sänger für eine Aufführung in San Francisco in die USA reisen. Die musikalische Leitung im Unterengadin übernimmt die junge Musikerin Cinzia Regensburger, sie amtiert somit als rechte Hand des Musikdirektors Urs Leonhard Steiner. Für die Organisation des Grossanlasses in Scuol wird der Verein «Scuol-Classics» gegründet. Für die Koordination vor Ort ist Andrea Mattossi verantwortlich. Als Mitglied des Gemeindevorstandes von Scuol ist er auch Bindeglied zwischen den Organisatoren und der Gemeinde. Vom 14. bis 18. Juni 2023 sind insgesamt fünf Aufführungen geplant. (nba)

# Neues Hochschulzentrum wird deutlich teurer

**Der Kanton Graubünden will für das neue Hauptgebäude der Fachhochschule Graubünden deutlich mehr ausgeben, als bisher geplant. Die Regierung präsentierte am Mittwoch ein ausgearbeitetes Projekt mit Gesamtkosten von 178 Millionen Franken.**

Der Kanton rechnet mit einer Beteiligung des Bundes von etwa 27 Millionen Franken, wie Regierungsrat Mario Cavigelli (Mitte) in Chur vor den Medien ausführte. Für den Kanton verbleiben Kosten von rund 150 Millionen Franken. Das Parlament hatte bereits im Herbst 2018 grundsätzlich

grünes Licht gegeben für den Bau eines Hochschulzentrums in Chur. Zudem bewilligte der Grosse Rat die Bildung einer Reserve von 90 Millionen Franken. Damals wurde mit Gesamtausgaben von 125 bis 130 Millionen Franken gerechnet.

Haupttreiber für die nun höheren Kosten sei die «erhebliche Teuerung», erklärte Cavigelli im Gespräch mit der Nachrichtenagentur Keystone-SDA. Diese habe innert nur vier Jahren mit 21 Millionen Franken zu Buche geschlagen. Zudem sei nun eine grössere Geschossfläche (plus 13 Millionen Franken) und eine ausgebauta IT-Infrastruktur (plus 3,5 Millionen) geplant. Letztere soll – als Kind der Pandemie gewissermassen – ein umfassendes «Hybrid-Schooling» erlauben, eine Kombination aus Präsenzunterricht und Homeschooling.



So soll das neue Hochschulzentrum in Chur dereinst aussehen.

Visualisierung: z. Vfg.

Das Parlament wird sich nun ein zweites Mal mit dem neuen Hochschulzentrum beschäftigen und voraussichtlich im Oktober über das Detailprojekt

finden. Da das Bauvorhaben dem obligatorischen Finanzreferendum unterliegt, werden die Bündner Stimmberechtigten das letzte Wort haben.

Sollten sie zustimmen, könnten im Herbst 2024 die Bagger auffahren und das Gebäude bis Ende 2027 fertiggestellt werden. (sda)

**Junge einheimische Familie sucht Bauland in Scuol**  
Die Kinder im eigenen Haus aufwachsen zu lassen, ist unser Traum. Dazu fehlt uns aber noch eine Parzelle Bauland. Über Angebote oder Kontaktaufnahme würden wir uns sehr freuen.  
Chiffre 1073809, Somedia Promotion AG, PF 491, 7007 Chur

**Zwei Wohnungen in modern ausgebautem Heustall im Unterengadin zu vermieten, evtl. mit Stall, Kontakt Tel. 079 837 68 63.**

Zu vermieten ab sofort oder nach Vereinbarung an zentraler Lage in **St. Moritz-Bad** (via Salet 4), schöne, gepflegte und helle **GEWERBE-/ BÜRORÄUM- LICHKEIT (37 M<sup>2</sup>)**  
Miete Fr. 1390.- p.M., inkl. NK und PP  
Auskünfte und Besichtigung: Tel. 077 456 44 23

Einheimische Familie sucht **HAUS ODER BAULAND auch renovationsbedürftig** in St. Moritz und Umgebung  
Angebote erbeten an: hausliegenschaft@gmail.com

**Seit 10 Jahren renovieren wir Ihre Fensterläden in Graubünden**  
aus Holz (egal welcher Zustand). Wir holen sie bei Ihnen ab, reparieren und streichen die Fensterläden und bringen sie wieder zurück.  
**Aktion im August 20% Rabatt!**  
Rufen Sie uns an unter: **Tel. 076 514 55 45**, Werro in Bonaduz  
Wir machen Ihnen gerne einen gratis Kostenvoranschlag.  
**werrorenovation@gmail.com**

**Nacharbeiten Gleisunterhaltsarbeiten**  
**RhB-Strecke St. Moritz – Pontresina**  
Nächte vom **15./16. August 2022 – 16./17. August 2022**  
**Schleifarbeiten**  
Damit der Zugverkehr am Tag nicht behindert wird, müssen die dringend nötigen Arbeiten in der Nacht ausgeführt werden. Wir bemühen uns, die Lärmemissionen möglichst gering zu halten.  
Bitte beachten Sie, dass sich die angegebenen Termine witterungsbedingt oder infolge kurzfristiger Änderungen im Bauablauf verschieben können. Eine Übersicht über die Bauarbeiten der RhB finden Sie unter [www.rhb.ch/bauarbeiten](http://www.rhb.ch/bauarbeiten)  
Besten Dank für Ihr Verständnis.  
**Rhätische Bahn Infrastruktur Planung und Disposition**

**Beautyclinic Pontresina**

- Gesichtspflege für Sie und Ihn (mit unseren eigenen Kosmetiklinien)
- Microneedling, Microdermabrasion, Peelings, Mesotherapie
- Cellulitebehandlung (Endermologie, Aroshawickel mit Lymphdrainage)
- Manicure, Pedicure, Gellack, Gelnägel, Acrylnägel
- Fettpolsterentfernung mit Kryoshape, Cavitation
- Abnehmen mit Vitalis Plus, Gendiät
- Haarentfernung mit Wachs
- Dauerhafte Haarentfernung (Diodenlaser, IPL, SHR IRPL)

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.  
**Beautyclinic Pontresina, Via Maistra 168, 7504 Pontresina**  
Telefon 081 852 17 27

**St. Moritz**

**Gastronomie-Ausschreibung für den St. Moritzersee 2023**

Der gefrorene St. Moritzersee gilt als Highligh der Wintersaison und ist Schauplatz für den **Snow Polo World Cup, White Turf** und **THE ICE**. Gespickt mit dem vielfältigen Angebot von **Amusements on the Lake** soll der See auch im kommenden Winter vor, während und zwischen den Events ein Begegnungsort für Einheimische und Gäste werden, hierbei ist die Kulinarik ein wesentlicher Bestandteil. Deshalb sucht St. Moritz Tourismus drei Gastronomiebetriebe, die Teil des Gesamtangebotes werden.

Die Bewerbungsfrist läuft bis zum **29. August 2022**. Das Konzept und die detaillierte Catering-Ausschreibung finden Sie im QR-Code und online unter: [gemeinde-stmoritz.ch/gastwirtschaftswesen](http://gemeinde-stmoritz.ch/gastwirtschaftswesen)

Amias & Amis da l'Ospidal d'Engiadina Bassa  
Freundinnen & Freunde des Ospidal d'Engiadina Bassa  
chiaschella postale / Postfach  
7550 Scuol  
[www.cseb.ch](http://www.cseb.ch)

Im Anschluss an die Jahresversammlung der Amias & Amis da l'Ospidal laden wir zu einem Vortrags- und Gesprächsabend ein:

**Schulmedizin und Komplementärmedizin im Gespräch; wieso es beide braucht**

Mit Komplementärmedizin:  
**Frau Dr. med. Melitta Breznik, Leitende Ärztin Integrative & Komplementäre Medizin, Fachärztin Psychiatrie & Psychotherapie FMH am Ospidal Scuol**

Mit Schulmedizin:  
**Herr Dr. med. Gian Flury, Chefarzt Innere Medizin, Facharzt für Innere Medizin & Kardiologie FMH am Ospidal Scuol**

- Kurze Einführung in die Grundannahmen der Schulmedizin und der Komplementärmedizin.
- Die Themata Schulmedizin und Komplementärmedizin sowie deren Interdisziplinäre Zusammenarbeit, Stichwort Integrative Medizin am Ospidal, stellen die Fachleute anhand konkreter Beispiele dar.
- Gespräch mit den Teilnehmenden und den Fachleuten.

**Dienstag, 16. August 2022, 20.00 Uhr,**  
**Kulturraum Bogn Engiadina, Scuol**  
Alle sind freundlich eingeladen!

**Einladung zum öffentlichen Vortrag**  
«PATIENTENVERFÜGUNG – MÖGLICHT SELBSTBESTIMMT BIS ZUM TODE»  
MIT NATIONALRÄTIN DORIS FIALA - ZÜRICH/SAMEDAN

Datum: Donnerstag, 11. August 2022  
Zeit: 19.30 Uhr  
Ort: Hotel Laudinella, Via Tegjatscha 17, 7500 St. Moritz, Saal Roseg  
Referentin: Nationalrätin Doris Fiala  
Co-Präsidentin der Parlamentarischen Gruppe Patientenverfügung

Thema: «Selbstbestimmung bis zum Tod»  
Für viele Menschen ist der Tod ein Tabuthema. Die Hemmschwellen, sich der eigenen Endlichkeit zu stellen, sind gross. Frau Doris Fiala wird sowohl von ihren Tätigkeiten als Co-Präsidentin der parlamentarischen Gruppe Patientenverfügung berichten, wie auch von ihren persönlichen Erfahrungen mit der Krebserkrankung ihres verstorbenen Ehemannes.

Weblinks:  
[www.avegnir.ch](http://www.avegnir.ch)  
[www.fiala.ch](http://www.fiala.ch)

**AVEGNIR**  
ENGADIN • GÜDER • INSIEME

**Aktion**  
Aus Liebe zum Dorf und zum Portemonnaie.  
Montag, 8.8. bis Samstag, 13.8.22

- PURINA ONE** KATZENNAHRUNG div. Sorten, z.B. Lachs, 1500 g **-25%** 11.70 statt 15.75
- MUNZ SCHOKOLADE** div. Sorten, z.B. Branche weiss, 33 x 23 g **-42%** 15.90 statt 27.70
- DR. OETKER PUDDING** div. Sorten, z.B. Vanille, 3 x 82 g **-23%** 4.90 statt 6.40
- HERO DELICIA KONFITÜREN** div. Sorten, z.B. Himbeeren, 320 g **-20%** 4.30 statt 5.40
- JACOBS KAFFEEKAPSELN** div. Sorten, z.B. Lungo classico, 20 Kapseln **-20%** 6.30 statt 7.95
- EVE** div. Sorten, z.B. Litchi, 4 x 275 cl **-20%** 8.40 statt 10.50
- STELLA LUNARE** Nero d'Avola Sicilia DOC, Italien, 75 cl, 2020 (Jahrgangsänderung vorbehalten) **-21%** 10.90 statt 13.90
- NIVEA DUSCH** div. Sorten, z.B. Duschcreme soft, 3 x 250 ml **-33%** 5.60 statt 8.40
- ARIEL** div. Sorten, z.B. Color, Gel, 2,75 l, 50 MG **-42%** 17.90 statt 31.-

**Ab Mittwoch FRISCHE-AKTION**

- FRISCO EXTRÊME CORNETS** div. Sorten, z.B. Erdbeer/Vanille, Ger-Pack **-25%** 9.30 statt 12.40
- PFIRSICHE GELB** Italien, per kg **-30%** 2.90 statt 4.20
- RAMATI-TOMATEN** Schweiz, per kg **-32%** 3.80 statt 5.60
- CRISTALLINA JOGURT** div. Sorten, z.B. Erdbeer, 175 g **-25%** .60 statt .80
- EMMI MOZZARELLA** div. Sorten, z.B. Mini, 145 g **-30%** 2.40 statt 3.45
- AGRI NATURA CERVELAS** 2 x 100 g **-33%** 1.95 statt 2.95
- AGRI NATURA SPECKWÜRFELI** per 100 g **-20%** 2.45 statt 3.10

Folgende Wochenhits sind in kleineren Volg-Läden evtl. nicht erhältlich:

- WERNLI BISCUITS** div. Sorten, z.B. Caranair, 2 x 110 g **6.70** statt 7.90
- FIZZERS** 2 x 200 g **4.60** statt 5.50
- VOLG BIRCHERMÜESLI** ohne Rosinen, 700 g **4.20** statt 4.95
- RIO MARE THON** div. Sorten, z.B. Insalatissime Messicana 3 x 160 g **11.30** statt 13.35
- SUPERT DEFENCE** Malve & Goldmelisse, 0,5 l **1.50** statt 1.80
- VOLG CITRO** 6 x 1,5 l **4.50** statt 5.70
- NIVEA DEO** div. Sorten, z.B. Dry Comfort, 2 x 50 ml **4.90** statt 5.90
- CIF** div. Sorten, z.B. Crème Citrus, 2 x 500 ml **7.60** statt 9.60

Alle Standorte und Öffnungszeiten finden Sie unter [volg.ch](http://volg.ch). Dort können Sie auch unseren wöchentlichen Aktions-Newsletter abonnieren. Versand jeden Sonntag per E-Mail.

**Volg**  
frisch und fründlich



Das Heinz-Holliger-Oboen-Trio mit Heinz Holliger, Marie-Lise Schüpbach und Andrea Bischoff spielt heute Abend in der reformierten Kirche Bever.

Foto: Mirjam Bollag Dondi

## Musik ist geformte Sprache und strukturierte Mitteilung

**Der weltbekannte Oboist, Komponist und Dirigent Heinz Holliger nimmt die Leserschaft der EP/PL auf eine instrumentale Geschichtsreise mit. Er äussert sich im Interview über den aktuellen kulturellen Zeitgeist und die Herausforderungen an die Engadin Festival Organisatoren.**

**Engadiner Post: Heinz Holliger, wie oft sind Sie am Engadin Festival aufgetreten, und ist Ihnen ein Konzert in besonderer Erinnerung geblieben?**

Ich denke, zwischen 25 und 28 Mal. In guter Erinnerung bleibt, dass wir regelmässig auch ausgefallene zeitgenössische und eigene Stücke spielen konnten und damit beim Publikum grossen Anklang fanden. Gerne erinnere ich mich an die Uraufführung von 1962 in der Kirche San Gian des von mir geschriebenen Harfensolo-Stücks «Sequenzen über Johannes 1–32», gespielt von meiner Frau Ursula, zwei Wochen nach unserer Hochzeit. Dieses Stück habe ich speziell für die Kirche San Gian geschrieben. Es wird auch heute noch sehr oft von fast allen Harfenisten gespielt. Auch dieses Jahr dürfen wir wieder in einer ausgefallenen Trio-Besetzung auftreten, zusammen mit meinen ehemaligen Schülerinnen an der Musikhochschule in Freiburg im Breisgau, Andrea Bischoff, Solo-Oboistin des Luzerner Symphonieorchesters, und Marie-Lise Schüpbach, ehemalige Solo-Englischhornistin beim Symphonieorchester des Bayrischen Rundfunks.

**An welcher Art von Musik sind Sie sonst noch interessiert, und gibt es auch Musik, die Sie partout nicht vertragen?**

Ich bin einfach an guter Musik interessiert. Das Leben ist zu kurz, um Musik zu spielen oder zu hören, die einem nicht völlig entspricht. Als Komponist bin ich auch etwas anspruchsvoller, und es ist für mich eigentlich eine Sünde, ein schlechtes Stück zu spielen. Musik ist für mich eine Sprache, die spricht und keine Klangtapete, die missbraucht wird als Getöse ohne Anfang und ohne Ende. Musik ist eine Metasprache. Der

Mensch kann intimste Sachen, dort, wo Worte aufhören, durch Musik noch weiterkommunizieren.

**Oft wird gesagt: «Der Musiker wird mit dem Instrument eins». Bei Ihnen erscheint es mir mehr als wechselseitig, sich gegenseitig anspornender, virtuoser Liebestanz?**

Ein Instrument ist nie nur Material, sondern etwas, das durch den Spieler quasi transzendent wird. Ein Blasinstrument wird zum Teil des Körpers, die Verlängerung der Atemwege des Menschen und auch eine zweite Stimme, eine Singstimme. Ein Instrument ist Teil der Physis, etwas Existenzielles. Schon Kinder reagieren sehr früh auf Klänge von Instrumenten, die ihnen am besten entsprechen.

**Wann und wie haben Sie Ihre Liebe zur Oboe entdeckt?**

Eigentlich mit neun Jahren. Die Oboe habe ich an klassischen Konzerten, aber noch viel mehr am Radio sehr gerne gehört. Meine ganzen Musikkenntnisse habe ich damals über das Radio erworben. In meinem Geburtsort Langenthal war es schwierig, Oboe zu lernen, da es keine Lehrer gab. So habe ich nach dem Klavier zuerst Klarinette und erst später in Bern unter Emile Cassagnaud das Oboenspiel erlernt. Aber es ist schon so, dass ich unbedingt Oboe spielen wollte.

**Stimmt es, dass die Oboe ein besonders schwer zu spielendes Instrument ist?**

Dem würde ich so nicht zustimmen. Man muss wie bei anderen Instrumenten auch, zum Beispiel der Geige, dazu prädestiniert sein, körperlich und auch

seelisch. Die Oboe ist da sicher heikler als andere Blasinstrumente. Es geht ja gerade darum, dass das Spielen nicht mehr mühsam, sondern ganz natürlich wird.

**Inwieweit sind Sie am Bau Ihrer eigenen Oboen beteiligt?**

Sie meinen sehr wahrscheinlich den Bau des Mundstücks. Ja, jeder Oboist muss am Bau dieses sehr individuellen Teils beteiligt sein. Heute ist es aber mit der Unterstützung von Maschinen einfacher geworden. Früher musste dies alles von Hand gemacht werden. Ausser der etwas anderen Oboe der Wiener Schule, die noch so gebaut werden wie zur Mitte des 19. Jahrhunderts, haben die meisten Oboisten heute die gleichen Instrumente. Durch die Globalisierung wurden die spezifischen Arten, die in den verschiedenen Ländern gespielt wurden, stark eingeebnet, und dies leider auch in den Orchestern. Es entstand so etwas wie ein Eurosound, der überall etwa gleich klingt.

**Welche Rolle fällt der Oboe im Reich der klassischen Instrumente zu?**

Die hohe Zeit war sicher im Barock und der Frühklassik. Im Barock war die Oboe genauso wichtig und gleich prominent wie die Solistengeige und die Sänger. Am damalig besten Orchester, am Dresdner Hof, wurden die Oboisten gleich gut bezahlt wie die berühmten Sänger. Mit dem Entstehen der städtischen Orchester wurde die Oboe von den Komponisten nicht mehr so oft solistisch eingesetzt. In der frühen Klassik waren zuerst nur zwei Oboen, zwei Hörner und ein Fagott, danach kam zuerst eine Flöte dazu. Sehr wichtig war die

Einführung der Klarinetten, da diesen Klang des Orchesters sehr verändert haben. Das hört man schon bei Mozart, wenn er Stücke ohne Oboen schreibt. Das klingt viel dunkler und leiser. Die Spätklassik und vor allem die Romantik hat dann sehr viel prominenter für Hörner und Klarinetten geschrieben. Die Oboe wurde erst kurz vor dem Zweiten Weltkrieg wieder zu einem prominenten Soloinstrument. Die Instrumentaltechniken bei der Klarinette, der Trompete oder des Saxophons haben durch den Jazz eine unglaubliche Entwicklung gemacht. Dies war bei der Oboe erst später der Fall.

**Sie sind auch ein bekannter Komponist. Wie sieht es in der Schweiz mit dem Komponisten-Nachwuchs aus?**

Die Schweiz ist ein etwas seltsames Land. Sie nimmt eigentlich kaum wahr, wie viele wichtige Komponisten der kürzlich verstorbenen Generation in der Schweiz gelebt haben. Die meisten jungen Komponisten sind Schüler dieser ganz grossen Komponisten. Für den allerersten Anfang des Studiums wird in der Schweiz sehr viel getan, und auch die Hochschulen haben ein unglaublich hohes Niveau. Auf der einen Seite kommen die Studierenden schon früh zu Auftragswerken. Auf der anderen Seite landen diese Werke nach der Bezahlung und Erstaufführungen sehr oft im Orkus (Untertwelt). Die Schweiz hat es auch schwer, weil wir nicht Teil des offiziellen kulturellen Europabetriebes sind. Daher haben Komponisten anderer Länder sehr viel mehr Möglichkeiten, das heisst, dass ihre Kompositionen gleichzeitig in mehreren Ländern

über Kulturprogramme gespielt werden. Komponisten konnten auch in der Vergangenheit nie ohne eine zusätzliche andere Tätigkeit überleben. Beethoven oder Mozart waren als Pianisten unendlich viel populärer denn als Komponisten. Darum ist es sehr schön, dass das Zürcher Opernhaus einen Auftrag an den jungen Schweizer Komponisten Stefan Wirth vergeben hat. «Girl with the Pearl Earring» eine Oper, die überaus erfolgreich aufgeführt wurde. Aber es ist sehr schwer geworden, eine Festanstellung in einem Orchester zu bekommen. Zu meiner Zeit haben sich für eine freie Stelle zum Probespiel ungefähr 20 Musiker beworben. Heute reden wir bei jeder Orchesterstelle von mindestens 200 Anmeldungen. Bei uns gilt die Musik als etwas, das einfach so dazukommt zum Leben, als Garnitur, aber es ist nicht die Essenz des Lebens. Das spürt man auch im täglichen Betrieb. Die Festivals stehen unter Druck, immer wieder eine neue Idee oder ein neues Motto zu haben, und oft werden diese zu Eintagsfliegen.

**Man sagt «Musik heilt alle Wunden», wie denken Sie darüber?**

Musik kann sehr viel bewirken, und ich denke, der Mensch kann physisch und psychisch nicht existieren ohne Musik. Der Mensch hat sich zum Menschen entwickelt durch sein gutes Gehör. Weil er Laute von Tieren imitieren konnte, langsam eine Sprache fand, sein Gehirn entwickelte, bis er zum Homo erectus wurde. Das Gehör ist so eminent wichtig, auch für ein neugeborenes Kind, denn alles geht über das Ohr. Leider wird in der heutigen Zeit dem Visuellen viel mehr Beachtung geschenkt. Musik wird oft zum beliebigen Getöse, das Hören unwesentlicher und undifferenzierter. Es ist zu hoffen, dass die Musik als geformte Sprache und strukturierte Mitteilung in unserer Gesellschaft wieder an Bedeutung gewinnt.

Interview: Jürg Berger

### Heinz Holliger – Oboist, Komponist, Dirigent

Geboren am 21. Mai 1939 in Langenthal. Bis zu ihrem Tode im Jahre 2014 war er mit der bekannten Harfenistin Ursula Holliger verheiratet. Heinz Holliger gehört zu den aussergewöhnlichsten Musikerpersönlichkeiten unserer Zeit. Er studierte in Bern, Paris und Basel Klavier, Oboe und Komposition. In Genf und München gewann er bei internationalen Wettbewerben die ersten

Preise. Damit begann eine unvergleichliche Karriere als Oboist, Komponist und Dirigent.

Zu seinen herausragenden Leistungen gehört auch die Wiederentdeckung vergessener Werke. Als Dirigent arbeitet Heinz Holliger seit vielen Jahren mit weltweit führenden Orchestern und Ensembles. Zu seinen Werken gehören die Oper Schneewittchen, der

Scardanelli-Zyklus, das Violinkonzert, Concerto für Orchester und viele mehr. 2018 wurde seine zweite Oper Lunea in Zürich uraufgeführt. Er ist Träger von zahlreichen renommierten internationalen Preisen und Auszeichnungen wie zuletzt dem Robert Schumann-Preis für Dichtung und Kunst, der ihm am 10. November in Mainz überreicht wird. (jb)

Das Heinz-Holliger-Oboen-Trio spielt heute Abend, 11. August, um 20.30 Uhr in der Reformierten Kirche Bever Werke von Beethoven, Benjamin Britten und anderen. Tickets: [www.engadinfestival.ch](http://www.engadinfestival.ch), Tourist Info Engadin St. Moritz, Abendkasse ab 19.45 Uhr.

**30**  
DIENSTJUBILÄUM

MARC MAIR aus Ardez feierte am 2. August 2022 sein 30 jähriges Firmenjubiläum bei der Banca Raiffeisen Engiadina Val Müstair. Herzlichen Glückwunsch.



Banca Raiffeisen Engiadina Val Müstair  
Stradun 319A, 7550 Scuol

**RAIFFEISEN**

#### Nacharbeiten

**Gleisunterhaltsarbeiten: Maschinen Unterhalt  
Gramp-, Planier- und Schotterarbeiten**

**RhB-Strecke Cinoos-chel-Brail – Zernez**  
Nächte vom **15./16. August 2022 – 22./23. September 2022**  
ohne Freitag-Samstag, Samstag-Sonntag und Sonntag-Montag

**RhB-Strecke La Punt-Chamues-ch – Zuoz**  
Nächte vom **16./17. August 2022 – 17./18. August 2022**  
ohne Freitag-Samstag, Samstag-Sonntag und Sonntag-Montag

**RhB-Strecke Celerina – St. Moritz**  
Nächte vom **18./19. August 2022**

Damit der Zugverkehr am Tag nicht behindert wird, müssen die dringend nötigen Arbeiten in der Nacht ausgeführt werden. Wir bemühen uns, die Lärmemissionen möglichst gering zu halten.

Bitte beachten Sie, dass sich die angegebenen Termine witterungsbedingt oder infolge kurzfristiger Änderungen im Bauablauf verschieben können. Eine Übersicht über die Bauarbeiten der RhB finden Sie unter [www.rhb.ch/bauarbeiten](http://www.rhb.ch/bauarbeiten)

Besten Dank für Ihr Verständnis.

**Rhätische Bahn  
Infrastruktur  
Planung und Disposition**



## 40. Strassenfest Celerina

**Freitag, 19. August 2022**

ab 17:00 Uhr

Festwirtschaft und Kaffeestube  
\*\*\*

Harassen-Stapeln  
\*\*\*

ab 18:00 Uhr

Musikunterhaltung mit  
Silvio Hunger

Auf Ihren Besuch freut sich  
HANDELS- und GEWERBEVEREIN CELERINA

Wintersaison 2022/23 gut laufende

**Bäckerei/Cafe Puntschella mit grosser  
Terrasse im Zentrum von Pontresina sucht  
neuen Mieter.**

[immo@piora.com](mailto:immo@piora.com)



**Schätze aus zweiter Hand auf 300 m² Verkaufsfläche**

Unser Angebot ist so vielfältig wie das Engadin. Was es zum Leben braucht und mehr, finden Sie bei uns: antikes, praktisches, modernes, ausgefallenes und Dinge, die man vielleicht nicht unbedingt braucht, sich aber schon lange wünscht!

**Wir empfehlen uns für Haus- und Wohnräume!**

Mit Ihrem Auftrag unterstützen Sie Menschen, die im Arbeitsmarkt wieder Tritt fassen möchten.

[www.girella-brocki.ch](http://www.girella-brocki.ch), [info@girella-brocki.ch](mailto:info@girella-brocki.ch), 081 833 93 78  
Hauptgeschäft: Via Nouva 5, 7505 Celerina,  
Filiale: Via Sura 73, 7530 Zernez



## AVANTI Vorbereitungskurse

Haben Sie noch Fragen zu den Vorbereitungskursen «AVANTI Primar» & «AVANTI Sekundar» oder zu den Aufnahmeprüfungen ins Untergymnasium, Gymnasium, in die Fachmittelschule oder in die Sportmittelschule?

### Offene Sprechstunde

Mittwoch, 17. August 2022, 18.30 – 20.00 Uhr  
im Zimmer 55 der Academia Engiadina, Samedan

Kommen Sie vorbei, wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
Keine Anmeldung erforderlich.

Academia Engiadina Mittelschule  
Quadratscha 18 | 7503 Samedan  
T +41 81 851 06 12 | [contact@acaeng.ch](mailto:contact@acaeng.ch)  
[www.academia-engiadina.ch/mittelschule](http://www.academia-engiadina.ch/mittelschule)



## Gemeinsam gegen Krebs

Herzlichen Dank für Ihre Spende.

Krebsliga Graubünden  
[www.krebsliga-gr.ch](http://www.krebsliga-gr.ch) • PC 70-1442-0 • IBAN CH97 0900 0000 7000 1442 0  
Dieses Füllinsetat kostet keine Spendengelder.

## pro Lej da Segl

Cumünauza Pro Lej da Segl

### Einladung zur Generalversammlung 2022

**Freitag, 19. August 2022, um 17.00 Uhr in der Aula des Schulhauses  
Silvapiana.** Parkierungsmöglichkeit gibt es im Parkhaus Munterots.  
An der Versammlung werden Gratis-Ausfahrtstickets ausgegeben.

#### Traktanden:

1. Begrüssung, Wahl der StimmzählerInnen, Genehmigung der Traktanden
2. Protokoll der Generalversammlung vom 20. August 2021 auf Muottas Muragl  
Antrag: Genehmigung
3. Jahresbericht 2021/2022 des Präsidenten  
Antrag: Entgegennahme
4. Jahresrechnung 2021/2022  
Antrag: Genehmigung der Jahresrechnung, Kenntnisnahme des Berichts der Revisoren und Entlastung des Vorstands
5. Jahresbeiträge für das Vereinsjahr 2023/2024  
Antrag: juristische Personen min. Fr. 200.- / natürliche Personen min. Fr. 30.-
6. Fragen und Anregungen der Mitglieder an den Vorstand
7. Varia

Nach dem offiziellen Teil der Generalversammlung folgt ein Gespräch über die Fische und die Fischerei in den Oberengadiner Seen mit eingeladenen Fachleuten:  
– Radi Hofstetter, Präsident Kantonaler Fischereiverband Graubünden und  
– Dr. Marcel Michel, Leiter Fischerei und Fischereibiologie am kantonalen Amt für Jagd und Fischerei

Danach lädt die Pro Lej da Segl zu einem Apéro riche ein.

Den Jahresbericht finden Sie auf unserer Webseite unter [www.prolejdasegl.ch/jahresbericht/](http://www.prolejdasegl.ch/jahresbericht/) und weitere Informationen unter [www.prolejdasegl.ch](http://www.prolejdasegl.ch)

Freundlich lädt ein  
Der Vorstand der Cumünauza Pro Lej da Segl



Beratungsstelle  
Alter und Gesundheit  
Oberengadin

Wir beraten Sie gerne zu allen Themen rund ums Alter, von der Pensionierung bis zur Betreuung / Pflege zu Hause.

T +41 81 850 10 50 - [alter-gesundheit-oberengadin.ch](http://alter-gesundheit-oberengadin.ch)

## POLYCLINIC

Herzlich gratulieren wir  
**SARINA MISANI**  
zur bestandenen  
Lehrabschlussprüfung als  
Medizinische Praxisassistentin,  
welche sie mit dem ersten  
Rang abgeschlossen hat.

Wir danken Sarina für ihren grossen Einsatz in den letzten drei Jahren in der PolyClinic und wünschen ihr alles Gute auf ihrem Weg zur Berufsmaturität.

Das gesamte  
Team der PolyClinic

## Bergbahnen Scuol

Die **Bergbahnen Scuol AG** suchen auf die kommende Wintersaison 2022/23

### Mitarbeiter Pisten-/Rettungsdienst (Patrouilleur/in)

Saisonanstellung mit Option einer Jahresstelle mit Sommertätigkeit beim Technischen Dienst möglich

### Mitarbeiter Bahnbetrieb

Saisonanstellung für Sesselbahnen/Skilifte

Detaillierte Informationen zu den Aufgaben und Anforderungen finden Sie auf der Homepage über den QR-Code oder unter [www.bergbahnen-scuol.ch/de/ueber-uns/offene-stellen](http://www.bergbahnen-scuol.ch/de/ueber-uns/offene-stellen). Wir bieten ein spannendes Arbeitsumfeld, gute Anstellungsbedingungen und einen Arbeitsplatz in einer wunderbaren Berglandschaft.

Interessiert? Wir freuen uns auf Ihr komplettes Bewerbungsdossier per E-Mail oder auf dem Postweg. Bei Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

**Bergbahnen Scuol AG**, Via da Ftan 495, 7550 Scuol  
[info@bergbahnen-scuol.ch](mailto:info@bergbahnen-scuol.ch), Tel. +41 (0)81 861 14 14



**PERSPEKTIVEN  
WECHSELN**  
PONTRESINA  
20.8. - 17.9.2022

**KUNST ALS ANTRIEBSKRAFT  
RAHEL ZOË BUSCHOR  
UND HONGSOO KIM**

**20.8. Erste Begegnung: Artist Talk mit Apéro**  
Moderation Lorenzo Polin. Vorplatz Kirche San Niculò, 17:00

**21.8. - 15.9. Unterwegs mit EngadinerInnen:** Begegnung in Ihrem Alltag. Anm.: [cultura@pontresina.ch](mailto:cultura@pontresina.ch), +41 78 800 40 16

**24.8. - 11.9. Bewegungsmomente:** Begegnung in Bewegung. Atelier San Niculò. Mi-So 17:30-18:00

**24.8. - 3.9. Kids Atelier & Akademie:** Begegnung mit (verborgenen) Talenten. Anm.: [cultura@pontresina.ch](mailto:cultura@pontresina.ch), +41 78 800 40 16

**25.8. Asiatische Bewegungs- und Kampfkunst**  
Begegnung mit der Viva la Via. Atelier San Niculò, 18:45

**25.8. Kurzausstellung „Traces of Motion“**  
Begegnung mit dem WorldEthicForum. Rondo, 16:00 - 22:00

**26.8. - 11.9. Offenes Atelier:** Begegnung bei der Arbeit. Fr 13:00-16:00 (26.8./29./9.9.), So 9:00-12:00 (28.8./11.9.)

**4.9. Begegnung mit dem Frieden:** Gottesdienst & Ausstellung zu Kids Atelier. Kirche San Niculò, 10:00

**17.9. „Lost and Found“** Begegnung als Gemeinschafts-KUNSTwerk. Uraufführung von Rahel Zoë Buschor und Hongsoo Kim. Rondo. 19:00. Nur Abendkasse. Fr. 25.-, Kinder Fr. 15.-

[www.cultura-pontresina.ch](http://www.cultura-pontresina.ch)

PONTRESINA CULTURA

**OVAVERA**  
Hallenbad • Spa • Sportzentrum  
Le Meris

## HAWAÏ POOL PARTY

im OVAVERA

**FREITAG, 12. AUGUST 2022  
15.00 – 21.00 UHR**

Cocktails und Grill vom OVAVERA Bistro

- Ab 15.00 Uhr Musik im Aussenbecken
- Barbetrieb mit Cocktails und Kinderbowle
- Grill, Snacks und vieles mehr vom OVAVERA Bistro
- Open Air Massage: 20 Minuten für CHF 46.–

(Reservation am Empfang)

Der Hallenbad-Eintritt kann direkt am Empfang bezogen werden. Die Bar ist auch von der Terrasse des Bistros zugänglich.

Keine Anmeldung notwendig.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

# Drei Bären im Engadin?

**Kürzlich ist der Quartalsbericht über Grossraubtiere im Kanton veröffentlicht worden. Seit Juni ist mindestens ein Bär in der Region unterwegs. Es könnten aber auch bis zu drei sein.**

RETO STIFEL

Einmal im Quartal veröffentlicht das kantonale Amt für Jagd und Fischerei (AJF) einen Bericht zu den Grossraubtieren im Kanton. Am vergangenen Freitag ist der neueste Bericht erschienen. Gemäss diesem ist seit Juni ein Bär im Grenzgebiet Unterengadin-Val Müstair-Vinschgau unterwegs. Mitte Juli wurde in den Unterengadiner Seitentälern Val S-charl und Val d'Assa ein Bär von einer Fotokamera abgelichtet. Das AJF geht davon aus, dass von zwei unterschiedlichen Bären im Unterengadin ausgegangen werden muss. Aktuell fand eine Bärenbeobachtung vor einer Woche in der Val Chamuera bei La Punt Chamues-ch statt. «Ob es sich derzeit gar um drei verschiedene Bären im Engadin handelt, kann aufgrund fehlender genetischer Nachweise nicht gesagt werden», schreibt das AJF im Bericht. Schäden durch die Bärenpräsenz hat es im laufenden Jahr bis jetzt keine gegeben.

Die aktuellsten Meldungen über Wolfsvorkommen betreffen das Lugnez und das Beverin-Rudel. Im Lugnez hat sich ein neues Wolfsrudel gebildet, das Streifgebiet dieses Rudels erstreckt sich



Mitte Juli wurde dieser Bär im Unterengadiner Seitental Val d'Assa durch eine Fotofalle abgelichtet.

Foto: z. Vfg

## Maximal 800 Wolfsrudel im Alpenraum

Die Gruppe Wolf Schweiz geht in ihrer neuesten Medienmitteilung davon aus, dass in rund fünf Jahren im gesamten Alpenraum mit einer Fläche von 200'000 km<sup>2</sup> der Höchstbestand an Wölfen erreicht sein dürfte. Bei einer durchschnittlichen Territoriumsgrösse von 250 km<sup>2</sup> ist gemäss der Organisation Lebensraum für etwa 800 Wolfsrudel vorhanden. 2021 gab es ge-

mäss einer Auswertung aller Monitoringdaten aus den Alpenländern rund 250 Wolfsrudel in den Alpen. Dieses Jahr sei aufgrund der Zuwachsraten bereits mit über 300 Rudeln zu rechnen.

Wolf Schweiz spricht von einem zurzeit exponentiellen Wachstum mit einem jährlichen Zuwachs von 25 bis zu 30 Prozent. Eine weiterhin rasche

flächendeckende Ausbreitung des Wolfs sei kaum mehr aufzuhalten. «Wolfsfreie Gebiete wird es aufgrund der Mobilität der Tierart nicht mehr geben», heisst es weiter. Ein flächendeckender und konsequenter Herdenschutz für gefährdete Nutztiere sei eine bedingungslose Notwendigkeit und werde durch schnelle Abschüsse nicht zu ersetzen sein. (rs)

nach aktuellen Kenntnissen über die Gemeinden Vals, Lumnezia und Teile der Gemeinde Ilanz. Auf einer Fotofalle konnten mindestens zwei Wolfswelpen festgehalten werden. Zudem ist bestätigt, dass das bekannte Beverin-Rudel erneut Nachwuchs bekommen hat. Am vergangenen Montag konnten mindestens vier Welpen beobachtet werden. Es handelt sich um die vierte Reproduktion des Rudels. In Südbünden ist bekannt, dass sich mindestens zwei Wölfe im oberen Puschlav aufhalten. Anhand der Bilder wird von einem Männchen und einem noch unbekanntem Weibchen ausgegangen. Nachgewiesen ist zudem ein Wolfswelbchen im Raum Zernez. Per Ende des zweiten Quartals und über einen Zeitraum von zwölf Monaten betrachtet, konnten im gesamten Kanton 47 verschiedene Wölfe genetisch identifiziert werden, in den letzten 24 Monaten deren 82. Das AJF schreibt, dass es sich hierbei lediglich um Vergleichswerte und nicht um Bestandsschätzungen handelt. Sechs bereits bestätigte Wolfswelpen von diesem Jahr seien genetisch noch nicht identifiziert worden, zudem sei das Schicksal der identifizierten Wölfe in vielen Fällen nicht bekannt. Also beispielsweise die Frage, welche Wölfe in der Zwischenzeit abgewandert oder gestorben sind. Zudem sei von weiteren Reproduktionen auszugehen. «Grundsätzlich ist überall von Wolfspräsenz auszugehen», schreibt das AJF.

Stand 4. August dieses Jahres wurden im Kanton bei 61 Wolfsangriffen bisher 243 Nutztiere getötet, darunter ein Lama sowie zwei Mutterkühe.

PR-Anzeige



## Verkaufen ohne Überraschungen? Setzen Sie auf den richtigen Preis.

Kostenlose Online-Schätzungen, wie auch wir sie auf unserer Website anbieten, sind eine sinnvolle Möglichkeit, sich einen ersten Überblick darüber zu verschaffen, in welcher Bandbreite ein aktueller Verkaufspreis für die Liegenschaft sich bewegen kann. Hat man in der Folge ein ernsthaftes Verkaufsinteresse und möchte bestmöglich verkaufen, muss man zur Entwicklung einer erfolgversprechenden Verkaufsstrategie deutlich intensiver recherchieren, um mit dem richtigen Verkaufspreis auf den Markt gehen zu können.

Online-Schätzungen sind eine objektive Annäherung an eine noch nicht über-

prüfte Realität, die man anhand von Erfahrungswerten aus der Vergangenheit möglichst gut für die Zukunft voraussagen versucht. Hier liegt auch die Grenze dieser gerne kostenlos angebotenen Berechnungen. Sie können jedoch die Basis liefern, sich zu entscheiden, seine Eigentumswohnung oder sein Einfamilienhaus zu verkaufen.

Genau ab diesem Moment sollte sich aber niemand mehr mit einer Schätzung zufriedengeben, sondern nur noch mit einer Bewertung, die jeden einzelnen preisbestimmenden Faktor realitätsnah

zu gewichten weiss. Laufend sich ändernde Regelungen im Baurecht und Dienstbarkeiten, die das Zusammenspiel einer Überbauung regeln und alle beziffert werden müssen sowie rasant veränderte Ansprüche an das Wohnen und die Energiekonzepte haben immer grösseren Einfluss auf die erzielten Preise, ebenso wie die Dynamik der steigenden Verkaufspreise, die bei kaum veränderten Angebot zu erhöhter Nachfrage geführt haben.

So hat die Anzahl der preisbestimmenden Faktoren deutlich zugenommen, und ihre Entwicklung ist rasanter denn je. Und nur

wer wie Ginesta Immobilien täglich mit einer Vielzahl von Liegenschaften am Markt ist, hat Zugang zu allen nötigen Informationen, die zur Ermittlung des richtigen Marktpreises nötig sind.

Der Irrglaube, der höchste Verkaufspreis sei der Beste

Wer sich nun denkt, dass diese entscheidende Vorarbeit so wichtig nicht sein kann, weil der Markt das sowieso regelt, liegt leider falsch. Ein zu hoher Preis würgt die Nachfrage und die Marktdynamik ab, und der Vermarkter kann seinen Job nicht optimal ausüben, indem er potenzielle Käufer nicht zur Abgabe ihres persönlichen Höchstpreises bewegen kann. Zudem schliesst er durch die Überhöhung Interessenten aus, die sich den schlussendlich erzielten und auch marktgerechten Preis ebenfalls hätten leisten können und allenfalls sogar zur Bezahlung eines höheren Preises bereit gewesen wären. Setzt man den Preis zu tief an, wirkt man unglaubwürdig und generiert nicht nur deutlichen Zusatzaufwand durch viele unnötige Besichtigungen und die Bearbeitung einer Vielzahl von Kaufangeboten, sondern auch zu imageschädigenden Enttäuschungen bei potenziellen Käufern, die schlussendlich feststellen müssen, dass sie eher an einem Pokerspiel als an einem Immobilienkauf beteiligt waren.

Nur wer wie wir viele Immobilien bewertet, die auch auf den Markt kommen, hat die Sicherheit, dass bei einer Bewertung der Wert stimmt.

Franco Giovanoli, Leiter Vermarktung  
St. Moritz, Ginesta Immobilien AG

Was die Spreu vom Weizen trennt  
Um Bewertungen auf diesem Niveau vornehmen zu können, braucht es nebst grosser Erfahrung auch die richtigen Aus-

bildungen, ein grosses Netzwerk und ein Team, das sich mit dem Zukommen der richtigen Informationen in die Hände arbeitet. Vor allem in den aktuell dynamischen Zeiten ist der Faktor des Marktzugangs immer entscheidender geworden. Ein Bewerter muss nahe an den Transaktionsabschlüssen stehen, um sich mit der nötigen Sicherheit an die marktgerechte Bewertung neuer Objekte machen zu können. Etwas, das bei Ginesta Immobilien ganz ausgeprägt der Fall ist. Zusätzlich sind unsere Bewerter von Gerichten und Banken akkreditiert und verfügen damit über ein erweitertes neutrales und wertvolles Markt-Knowhow.

Eine Strategie, die aufgeht

Mit unserer Haltung, dass nur eine tiefgehende Bewertung zur optimalen Verkaufsstrategie führt, scheinen wir richtig zu liegen. Die Marktakzeptanz unserer Angebote ist gross, wir konnten die Verkaufszeiten innerhalb der letzten zwei Jahre halbieren und blicken auf Verkäufe und Bewertungen von Immobilien mit einem Marktwert von deutlich über 3 Milliarden Franken im Jahr 2021 zurück.

Diese Fachkompetenz und Erfahrung stellen wir allen ernsthaft an einem Verkauf interessierten Immobilienbesitzern gerne zur Verfügung.

**Ginesta**  
Immobilien

Immobilien – Werte – Leben

Ginesta Immobilien AG  
Via Serlas 23 | 7500 St. Moritz  
Tel. 081 836 73 30 | www.ginesta.ch

## Arrandschamaints

## Concert da la Filarmonia Grischuna

**Baselgia Sent** In dumengia, ils 14 avuost, ha lö ün concert da la Filarmonia Grischuna illa baselgia da Sent. Cul titel «vers novas rivas» preschainta la Filarmonia Grischuna, suot la direcziun da Philippe Bach, ensembel culla solista Karolina Öhman (cello) ouvras dad Antonin Dvorák e Josef Suk. Preschaintadas vegnan eir chanzuns popularas rumantschas da Gion Antoni Derungs e sco premiera eir ün omagi al silip e la furmia da Gion Andrea Casanova. Il concert illa baselgia da Sent cumainza a las 20.15. (protr.)

## Hanneli-Musig sün turnea da cumgià

**Baselgia San Niclè** Culs sots ils plü cuntshaints e populars va la Hanneli-Musig cun seis otavel ed ultim program sün turnea da cumgià. I'l rom da quella turnea da cumgià ha lö in venderdi, ils 12 avuost, a las 20.15 ün concert illa Baselgia San Niclè a Strada. Quai scriva il Center cultural Baselgia San Niclè in üna comunicaziun a las medias. «Ün arrandschamaint varià lascha clingir las melodias da noss perdavants. La musica vain sunada frais-chamaing ed in möd natüral», scrivan ils organisaturs. Illa seguonda part dal concert vegnan eir resguardadas preferenzas musicalas dal public. (cdm/fmr)

## Open Air Kino sülla Piazza Gronda

**Lavin** In sonda, ils 13 avuost, ha lö per la quarta jada il Open Air Kino sülla Piazza Gronda a Lavin. La societä Staziun Lavin preschainta in collavuraziun cun l'Hotel Piz Linard e cun Roadmovie il film «il postino» da Michael Radford. Quist film dal 1995 preschainta l'istorgia dal postin Mario Ruoppolo, chi'd ha fat amicizcha cul poet chilien e premià cul premi da Nobel per litteratura, Pablo Neruda, ed es dvantà uschè sves üna poet. La preschaintaziun dal film cumainza a las 21.15. A partir da las 18.30 invidan ils organisaturs ad üna tschaina cun grillada. In cas da trid'ora vain muossà il film illa sala polivalenta da la chasa da scuola. (protr.)

www.staziun-lavin.ch

## Ün concert plain svung e fras-chezza

**Ils amihs da San Luzi haun darcho invido ad ün stupend concert in baselgia San Luzi, gövgia saira als 5 avuost. Quist an nu d'eiran ils artists e las artistas gnidas no dad oters pajais u sü da la Bassa, ma que d'eiran tuot indigens.**

Il concert ho cumainzo cun ün quartet per quatter trumbettas. Que as trattaiva d'ün töch da Jean D'Estrée chi ho viviu i'l 16avel tschientiner. Che svung e che fras-chezza eir cur cha'd haun suno il seguond töch dad ün cumponist pü modern, Vassily Brandt.

Alura ho surpigliu la bachetta l'orgel da baselgia cul töch «Gruss an Kiel» da Friedrich Spohr, suno dal giuven Gian Andrea Caratsch. Zieva quist töch suno cun bravüra ho suno ün duo da trumbettas, Simon Gabriel e Janic Sendlhofer, ed Edith Oess ils ho accompagnos cul orgel. Ad ho seguieu «Evening Melody» suno cul «corno da caccia» da Simon Gabriel e darcho accompagno cul orgel da Edith Oess. Da Johann Joachim Quantz ho suno Janic Sendlhofer il concert in es-dur, eir el accompagno da l'orgel dad Edith Oess.

Gian Andrea Caratsch ho alura suno sül orgel ün töch modern da Moricone. Zieva quista prüma part suneda da tuots sül'empora ho seguieu ün töch da Ponichielli. Simon Gabriel es gnieu giö per suner la tübera i'l cor da la baselgia intaunt cha'ls oters instrumaints haun cuntinuo da suner sül'empora accompagnos da l'orgel.

Pels prossems töchs sun gnieu giö i'l cor da la baselgia eir Flavia Castillo, Gian Duri Gabriel e Janic Sendlhofer. Els haun suno «Ave Maria», «Luegit vo Bärg und Tal» ed «Alpenblues». Per glivrer haun quists giuven artists suno töchs cuntshaints e populars, scu prüm «La sera sper il lag» da Gion Balzer Casanova.

Lur möd da suner ensembel m'ho impreschiuno: Els nun haun simpla maing suno lur partitura, que as badaiva cha minchün piglia resguard e reagescha sün que cha'ls oters sunan. Il töch cuntshaint «Joshua Fit The Battle Of Jericho» haune suno cun schlauntsch e precisiun incredibla, eir il ritmus cun las sincopas da jazz es sto perfet.

Il cling da trumbettas in üna local serro cun parais da crap chi rimbomban ferm po dvanter fich dad ot. Eir scha quista giuvna artista ed artists haun adüna darcho musso quaut fin e piano, perfin pianissimo, ch'els sun capels da suner schi illas parts be vita e forza nu pudaivane tgnair inavous ün bel forte u fortissimo que chi per uraglias delicatas pudess avair tuorblo ün miel il dalet.

Ma bel es sto eir da vaira cha i'l public s'ho vis a bgera gliued indigena. Que es sto üna saira da grand plaschair.

Göri Klainguti

## Arrandschamaint

## Di d'aventüra «god e sulvaschina»

**S-charl** In sonda, ils 13 avuost ha lö il seguond Di d'aventüra «god e sulvaschina» culs chatschaders a S-charl. La

societä da chatschaders Lischana Scuol invida a duos differentas gitas per observar sulvaschina: La prüma gita plü

pretensiusa parta a las 05.00 a bunura pro la piazza da parcar a S-charl e maina illa Val Sesvenna, Marangun, Piz Schadler, Piz Cristanas, Val d'Immez e Sesvenna cun observaziun da capricorns, chamuotschs e muntanellas. Quista gita accompagnada d'ün guardgiasulvaschina düra tanter tschinch e ses uras ed es pussibla be cun bunas s-charpas e büschmainta adattada.

La seguonda gita cumainza a las 05.30 pro la piazza da parcar e maina las partecipantas ed ils partecipants sül Mot Tavrü. Quista gita vain accompagnada d'ün guardgiasulvaschina e da chatschaders versats ed imprometta l'observaziun da tshiervis, chamuotschs e muntanellas. La gita düra raduond duos fin trais uras e sül reuorn as poja fermar sün postaziun ill'Alp Tavrü per üna boccada.

A las 08.15 ha lö ün'ulteriura spassegiada cul tema god e biodiversità. Las partecipantas ed ils partecipants survegnan invista illas lavuors dals chatschaders per chürrar il spazi da viver da la sulvaschina. Chatschaders, silviculturs e guardgiasulvaschinas preschaintan ils misteris dal god e da las bes-chas pitschnas.

Chi chi'd ha interess da tour part ad üna da las trais gruppas sto s'annunzchar pro Engiadina Scuol Turissem. Els partecipants vegnan infuormats per email o per Whatsapp a regard la realisaziun in cas da trid'ora. Il viadi fin a S-charl es pussibel cun l'auto da posta. (pl)

## Pendicularas Scuol

Las Pendicularas Scuol SA tscherchan a partir da l'inviern 2022/23

## Persunal da salvamaint e pistas (patrouilleur/a)

plazza stagionala cun opziun da plazza annuala in combinaziun cul mantegnimaint tecnic

## Persunal pels indrizs tecnics

plazza stagionala pro s-chabelleras/runals

Infuormaziuns detagliadas a regard incumbenzas e pretaisas as chatta sülla pagina d'internet cul code QR o l'adressa [www.bergbahnen-scuol.ch/de/ueber-uns/offene-stellen](http://www.bergbahnen-scuol.ch/de/ueber-uns/offene-stellen). Nus spordschain plazzas da lavur interessantas, bunas cundiziuns da lavur e la pussibilitä da lavurar in üna bella regiun muntagnarda.

Interessà? Nus ans allegrain da Voss'annunzcha per mail o per posta. Per dumondas staina jent a disposiziun.

Pendicularas Scuol SA, Via da Ftan 495, 7550 Scuol  
info@bergbahnen-scuol.ch, tel +41 (0)81 861 14 14



Per 1. schner 2023 u tenor curvegna tscherchains nus in ün ingaschamaint per tuot an ün/üna:

## Mneder/mnedra d'ufficina (100%)

## Champs d'incumbenzas:

- Direcziun dal servezzan tecnic
- Mantegnimaint ed alluntanamaint, scu eir il mantegnimaint da las vias da trafic
- Servezzan d'inviern e da piquet

## Profil da las pretaisas:

- Giarsonedi professiunel manuelgüvro u experienza professiunela da püs ans
- Cumpetenza sociela, flexibilitä, capacited da lavurer in üna squedra e capacited da comunicaziun
- Möd da lavurer autonom, conscienzios ed exact
- Experienza da mner gliued e forza da persvader
- Aint il cas ideel cugnoscha Ella/El la regiun e discuorra rumauntsch e taliaun
- Al minimum permiss da manascher cat. B (autos da personas)
- Cugnoschentschas da PC (MS-Office)

## Nus spordschains:

- Activited cun responsabilitä, pretensiusa, multifara e variada
- Ün team adüso da collavurer ed ün'intrapraisa bain equipada

Infurmaziuns survain Ella/El tar: Daniel Freitag, mneder uffizi da fabrica, tel. 081 851 07 15

Ch'Ella/El trametta p.pl. Sia documentaziun da candidatura cumpletta cun gir da la vita, fotografia e referenzas fin il pü tard ils 26 avuost 2022 a la seguainta adressa:

Administraziun cumünela Samedan  
Daniel Freitag, mneder uffizi da fabrica  
Plazzet 4, CH-7503 Samedan

## Per müdamaints d'adressa

Per abunamaints:  
tel. 081 837 90 00 obain  
tel. 081 861 60 60,  
[www.engadinerpost.ch](http://www.engadinerpost.ch)

**Engadiner Post**  
POSTA LADINA

**SA CUMBLIDAR CUN RTR**

**TELECHARGIAR L'APP E GIUDAIR.**

**AUCH MIT DEUTSCHEN UNTERTITELN.**

**PLAY RTR**

[rtr.ch/play](http://rtr.ch/play)

## CONCURRENZA DA FOTOGRAFIAS

Tema «Sumbriva»

PARTECIPAZIUN: FIN ALS 14 AVUOST 2022  
INFUORMAZIUNS: [foto.engadin.online](http://foto.engadin.online)

**Engadiner Post**  
POSTA LADINA

Partecipar & guadagnar!



# «Mieu cho vaiva sü cò adüna dapü liberteds»

**Quista sted es la 50evla stagiun cha Filip Niggli passainta sül restorant Munt da la Bês-cha. In quists bundant 50 ans è'l almain 6000 voutas chamino la via panoramica, ho cuschino 30 000 liters schoppa da giuotta ed ho fat almain 4000 tuortas da rabarber. La FMR es ida a visiter al giubiler, magister ed osp sün sieu restorant ot sur Puntraschigna.**

Cur cha Arnold e Doris Niggli haun dal 1973 pudieu cumprer il restorant Munt da la Bês-cha – ün'ustaria chi's rechatta sülla via panoramica traunter l'Alp Languard e Muottas Muragl – vaiva lur figl Filip Niggli be 14 ans. Daspö quel an ho'l passanto mincha stagiun da sted sül restorant e dal 1991 haun sieus genituors surdo la gestiun a Filip Niggli ed a sia duonna Ursula Niggli. Cun Selina Nicolay-Niggli ho dal 2016 surpigliö la terza generaziun il restorant Munt da la Bês-cha. Daspö lo es Filip Niggli auncha in acziun scu senior-chef e sustegna l'interpraisa famigliera plainamaing. Filip Niggli ho sper la gestiun dal restorant Munt da la Bês-cha lavuro scu magister primar a Segl, inua ch'el s'ho lascho pensiuner l'an passo. A partir da l'an chi vain e zieva ün mez tschientiner scu osp ot sur Puntraschigna, as vuol el eir plaunet retrer dal Munt da la Bês-cha – dimena ün bun mumaint per der ün sguard inavous süllas 50 sta-



Filip Niggli frequentista sia 50evla stagiun sül Munt da la Bês-cha.



Filip Niggli ho passanto daspö il 1973 mincha stagiun da sted sül restorant Munt da la Bês-cha. Da l'Alp Languard oura s'ho a pè bundant 45 minuts fin tal restorant. L'edifizi d'hozindi es gnieu fabricho l'an 1930.

fotografias: Martin Camichel

giuns traunter restorant, stauza da scoula e chadafö.

## La bês-cha ho stuvieu fer piazza

«Il restorant Munt da la bês-cha d'eira adüna già ün restorant e më ün'alp», disch Filip Niggli. L'edifizi da crap d'hozindi es gnieu fabricho i'ls ans 1930, zieva cha duos restorants da lain sun gnies desdrüts. Cur cha quel seguond edifizi da lain es gnieu fabricho l'an 1907, as vaiva eir cumanzo ad implanter il god intuorn l'edifizi. «Quel es gnieu miss ad ir per proteger Puntraschigna cunter las lavinas. In quel connex s'ho eir scumando da metter sü las nuorsas sül Munt da la Bês-cha, causa cha quella magliaivan adüna ils vuorchs», declera Filip Niggli

Las nuorsas nu sun pü, il god es creschieu, ma il nom es resto: ils pü grands müdamaints in quistas 50 stagiuns ho fat la natüra, managia Filip Niggli. Uschè es il god creschieu aint telmaing ferm, cha nu's vezza pü vers l'Alp Languard. «A me fo eir impreschiun che cha'd es resto in quists 50 ans dal Vadret da Roseg. Avaunt ses u set ans d'eira'l auncha fin giò in val – poch pü tard es gnieu oura il spelm dasper la Chamanna Coaz. Daspö lo as po quasi garder tiers scu ch'el vo davent.»

## La Rega e sadellas cun ova

«Pü bod d'eira que üna chosa da l'impussibel da comunicher cun l'elicopter, daspö il 1992 d'he per furtüna ün handy. Ed al principi ans mnaiva auncha cun laina.»

cha la Rega las bavrandas», disch Filip Niggli. El agiundscha ch'els hegian ün pèr voutas spetto per ünguotta, causa cha la Rega d'eira inaspettedamaing in acziun. «E cur cha vaivans cumanzo dal 1973 nu daiva que niaunch'auncha ova in chamanna, quella essans ieus a piglier tar ün bügl sün terrassa.»

Dal rest es magari bger auncha resto scu tar la prüma stagiun: que vain cuschino sün üna platta da laina, las mangiativas vegnan purtedas sü cun buschas e las bavrandas arrivian cun l'elicopter – hozindi fo però la Heli Bernina quist servezzan. Be ün panel solar cha Selina Niggli-Nicolay ho installo dal 2016 permetta da nouv üna frascera electrica e spordscha ün pö electricited.

## Ün lö speciel

«A regard ils giasts vaiva que la fin dals ans 1980 enorm bgera gliued, dapü cu uossa. Principi 1990 ho que chalo magari.» Grazcha als bigliets gratuits, cha

giasts d'hotel survegnan cun reserver üna stauza, arriva hozindi darcho dapü gliued, uschè Filip Niggli. «Que d'eira super per nus.»

Adonta cha bgeras spüertas gastronomicas vaivan apaina cliantella düraunt la pandemia, vaivane sül Munt da la Bês-cha enorm bgers giasts. «Que d'eira bod memma, la fin da la stagiun d'eirans sfinieus. La gliued gniva cun minch'ora.» Quist an saja que darcho pü quiet, tradescha Filip Niggli.

Selina Nicolay-Niggli ho fat oura il quint, cha sieu bap ho in quistas 50 stagiuns cuschino intuorn 30000 liters schoppa da giuotta, ch'el ho s-chargeo passa 200 voutas l'elicopter e ch'el es chamino dapü cu 6000 voutas la via panoramica. Impustüt la tuorta da rabarber ho pissero cha l'ün u l'oter giast es gnieu aposta sül Munt da la Bês-cha per as recumpenser per la gita. Quella es nempe tschainta sur ils cunfins da la val oura.

«Sch'eu vez gliued giò la Bassa – ch'eu nu cugnusch e'm preschaint ch'eu sun l'osp dal Munt da la Bês-cha – alura reagescha la gliued suvenz uschè: es que quel lö cun la buna tuorta da rabarber?», quinta Filip Niggli riand.

Quella tuorta vaiva'l minchataunt auncha da fer eir aunch cu ir a der scoula. El d'eira nempe magister primar a Segl, ma ho adüna instruiet trais fin quatter dis l'eivna. Uschena d'eira'l da sted sül Munt da la Bês-cha. «Quista lavur sü cò es üna corporela, quella a scoula üna mentela. Mieu cho vaiva sü cò adüna dapü liberteds, que d'eira bel.» Filip Niggli agiundscha cha la peja fixa da la scoula ho eir pudieu der üna tscherta sgürezza finanziaria – da surviver be cul restorant füss sto difficil. «Il müdamaint traunter scoula cun iffaunts e l'industria privata cun creschieus d'eira adüna super. Eau craj cha tuortas duos varts haun pudieu profiter.»

Martin Camichel/fmr

## Las prouvas cumainzan bainbod

**Cor Proget 22** Il Cor Proget 22 s'inscuntra darcho per chantar. Quai scriva il dirigent Curdin Linsel in üna comunicaziun a las medias. Ingon esa previs da realisar ün chant d'Advent.

Il cor masdà regiunal consista da chantaduras e da chantadurs da la Val Müstair e da tuot l'Engiadina. Il program dal Cor Proget 22 cumpiglia exclusivmaing chanzuns rumantschas. Quist on es previs da realisar ün chant

d'Advent chi varà lö in sonda, ils 10 da december, a las 19.00, illa baselgia San Nicolò a Puntraschigna ed in domenica, ils 11 da december, a las 17.00, illa baselgia da Sent. Suot la bachetta da Curdin Linsel concertescha il cor chanzuns a capella. Lura es invidà il public da chantar insembel cul cor simplas chanzuns cuntschaintas d'Advent. Tanteraint strasanan las posannas istoricas da la gruppa barocca «I

buccinisti» e la teorba da Robert Grossmann.

La prüma prova pel chant d'Advent es in sonda, ils 3 settember, da las 16.15 fin a las 19.15, illa baselgia catolica a Zernez. (cdm/fmr)

Chantaduras e chantadurs interessats sun cordialmaing bainvgnüts ed as pon annunzar pro'l dirigent Curdin Linsel sül numer 079 833 82 15.

## Grazcha a Segantini exista il restorant

Zieva la mort da Giovanni Segantini l'an 1899, vulava bgera gliued visiter il Munt da la Bês-cha – il lö inua ch'el ho realiso sias ultimas ouvas ed inua ch'el es eir mort als 28 settember da quel an. Per pisserer pel bainesser da tuot quists visitaduors haun ils signuors Grass e Zippert fabricho üna chamanna da lain. Quella as rechattaiva poch suot la chamanna d'hozindi. Quista prüma chamanna d'eira però gnida desdrüta d'üna lavina e dal 1907 haun ils duos singuors survgnieu il dret da fabrica per fabricher ün nouv restorant. Quist seguond edifizi d'eira eir fabricho in lain, ma poch pü tard dal 1930 vaiva'l già da gnir sbudo causa dans d'ün funsch. Il

terz restorant es alura gnieu fabricho in crap. Adonta dal lö expost, ho quist edifizi survivieu fin hozindi. I'ls ans 1950 es l'edifizi da crap gnieu ingrandieu cun ün pitschen annex in lain. Impü es eir gnida ingrandida la terrassa per cha l'elicopter possa placher. Hozindi paun 120 giasts piglier piazza sün quella. Ils genituors da Filip Niggli haun cumpro il restorant dal 1973 ed haun pü tard trat üna lingia d'ova in l'edifizi da crap. Selina Nicolay-Niggli ho dal 2016 installo ün panel solar. Daspö lo ho la chamanna eir üna frascera electrica. Uschena s'ho pudieu mantgnair bger scu auncha anno 1930 – cuschino vain eir auncha cun laina. (fmr/cam)



Il Cor Proget 22 ha dat ingon ün concert i'rom dal 2. Festival da la chanzun rumantscha a Zuoz.

fotografia: mad

Neuwertiges

### FERNROHR CARL ZEISS DIASCOPE 65 FL MIT STATIV

zu verkaufen für Fr. 1400.-. Geeignet für die Jagd und vieles mehr.

Anfragen: 076 497 20 87  
l.s.salzgeber@bluewin.ch

## MEIN EHEMANN IST IMMER FÜR MICH DA.

Wenn Gedanken  
verloren gehen, führt  
das zu Hilflosigkeit.  
Ihre Spende hilft!

PK 10-6940-8  
alz.ch/vergessen



## ACHTUNG

### Ankauf alter und aktueller Uhren wie

Armbanduhr, Stoppuhr, Taschenuhr, Tischuhr mechanisch und automatisch. Jede Marke wie Omega, Tag-Heuer, Tissot, Longines, Doxa, Certina, Panerai, Breitling usw. ...

Zustand egal, nicht wichtig  
Barzahlung zum besten Preis  
Katarzyna Gerzner, 079 471 25 75



THE RED LEGENDS

[www.skischool.ch](http://www.skischool.ch)

Die Snowsports St. Moritz AG ist die grösste und älteste Skischule der Schweiz und steht seit 1929 für qualitativ hochstehenden Unterricht in St. Moritz, Celerina und Samedan. Mit einem Team von rund 400 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern aus über 14 Nationen vereinen wir Tradition, Professionalität und Inspiration mit der Liebe zum Wintersport.

**Für die kommende Wintersaison 2022/23  
suchen wir**

## Mitarbeiter/-innen für den Bereich Verkauf & Backoffice m/w, 60-100%

Ihre Hauptaufgaben beinhalten im Wesentlichen:

- Verkauf und Beratung sämtlicher Skischulleistungen
- Betreuung der internationalen Kundschaft vor Ort
- Inkasso und entsprechende Kontrolle der Tageskasse
- Erledigen von anfallenden allgemeinen administrativen Arbeiten (Back Office)
- Zuteilung Kinderklassen und Privatunterricht
- Enge Zusammenarbeit mit den Partnerhotels

Ihr Profil:

- Sprachen D, I, E
- Freude am lebendigen Betrieb
- Solide Computer-Kenntnisse
- Freundliche und kommunikative Art
- Bereit für flexible Arbeitszeiten
- Selbständig und belastbar
- Freude in einem jungen und motivierten Team zu arbeiten

Für Auskünfte zur Stelle wenden Sie sich telefonisch +41 (0) 81 830 01 01 oder per E-Mail an [tanja.wyrsch@skischool.ch](mailto:tanja.wyrsch@skischool.ch)

**Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!**

Bitte senden Sie diese an: [tanja.wyrsch@skischool.ch](mailto:tanja.wyrsch@skischool.ch)

**Lyceum Alpinum Zuoz**  
SWISS INTERNATIONAL BOARDING SCHOOL

## Vorbereitungskurse 1. und 3. Gymnasium

**Dienstag, 16. August 2022, 18:00 Uhr**

**Zuoz Globe, Lyceum Alpinum Zuoz**

**Programm**

- Informationen zu den Kursen und Prüfungsanforderungen
- Präsentation von Unterrichtsfächern und extra-curriculärem Angebot
- Persönlicher Austausch
- Verpflegung und Rundgänge

**Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung auf  
[www.lyceum-alpinum.ch/gymi-2023](http://www.lyceum-alpinum.ch/gymi-2023).**

## FESTIVAL DA JAZZ

St. Moritz

## DAS FESTIVAL DA JAZZ BEDANKT SICH

Nach exakt 55 Konzerten über knapp vier Wochen geht die 15. Ausgabe des Festival da Jazz St. Moritz zu Ende. «Dracula Wants You Back» hiess die Losung 2022. Auf unserer Main Stage im intimen Dracula Club waren die Höhepunkte reich gesät: Die Legenden Chucho Valdés und Paquito d'Rivera mit aller Wucht, Newcomerinnen wie Samara Joy mit genialer Subtilität und das «Jakob Manz Project» mit der Spielfreude junger Hunde u. v. a.

Aber auch abseits vom Dracula Club gab es viel Grandioses und Inspirierendes: Die prächtigen Konzerte am Lej da Staz etwa, eine geniale Lehrstunde in trabender Musikalität von Hiromi im Palace und die zweite, erfolgreiche Ausgabe unseres Förderpreises «New Generation #JazzLab» presented by Jaguar.

Im Namen aller Mitstreiter, Mitdenkerinnen, Helfer, unseren «Amis dal Festival da Jazz» und allen zugewandten Orten möchten wir uns bei den Künstlern, Partnern, Sponsorinnen und bei Ihnen, unserem Publikum, ganz herzlich bedanken. Dank Ihrem Engagement, Ihrem Interesse und der grossartigen Unterstützung wird dieses wundervolle Festival überhaupt möglich gemacht. The Groove will go on! Wir wünschen beste Gesundheit und gute Geschäfte.

Es grüssen im Namen des  
gesamten Festival-Teams



**CHRISTIAN JOTT JENNY**  
Founder



**ROLF SACHS**  
President Dracula Club

THANKS  
TO OUR  
PARTNERS



NZZamSonntag

SCHWEIZER  
ILLUSTRIERTE

TagesAnzeiger

BILANZ

watson



RTR

Engadiner Post

klassik  
radio

FM 88.0  
RADIO

HAUSER

ibexmedia.ch



GRAND HOTEL KRONENHOF  
PONTRESINA



SUVRETTA HOUSE

HOTEL REINE VICTORIA  
LAUDINELLA

BADRUTT'S PALACE  
ST. MORITZ SWITZERLAND

HOTEL BÄREN

WALDHAUS  
AM SEE  
ST. MORITZ

STAZ

CRESTA  
PALACE

migrolino

DENNER

gyselroth™

MAURA WASESCHA

Lightpower  
collection

Ginesta  
Immobilien

mmlf

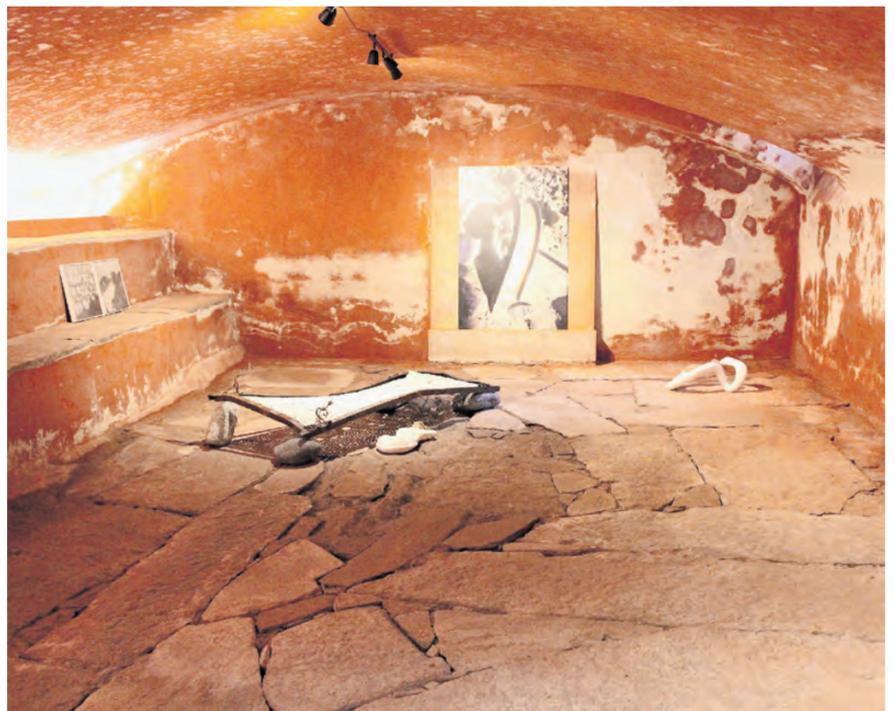
Müller-Möhl Foundation

AMIS DAL FESTIVAL  
DA JAZZ

Familie  
Müller-Bodmer

Dirtheim Keller Group

FESTIVALDAJAZZ.CH



Dina Wirz-Giovanoli inszeniert ihre Werke stimmig in der Krypta. Unten im Bild ein Auszug aus ihrem Skizzenbuch.

Fotos: Stefanie Wick Widmer

## Der Piz Cengalo bedroht, erschüttert und inspiriert

**Dina Wirz-Giovanoli hat den Bergsturz in Bondo 2017 hautnah miterlebt. Seither setzt sie sich in ihrem künstlerischen Schaffen mit der Katastrophe am Piz Cengalo auseinander. Nun stellt sie ihre eindrücklichen Arbeiten in der Kirche Santa Maria Nossa Donna aus.**

Dina Wirz-Giovanoli wuchs in Bondo auf. Ihre Jugend war geprägt von der Natur, vom Leben in und mit der Natur. Dem Mittelstufenlehrer Vitale Ganzoni fiel das künstlerische Geschick seiner Schülerin auf. «Ihm versprach ich, nie aufzuhören zu zeichnen, zu malen», erzählt Dina Wirz-Giovanoli. Zunächst zog es Wirz-Giovanoli aber aus dem Tal in die grosse weite Welt. Sie wirklichte ihren Lebenstraum, als Flight Attendant bei der Swissair durch die Lüfte zu fliegen. Nach der Heirat liess sich die Familie Wirz-Giovanoli am Bodensee nieder. Stets war Dina Wirz-Giovanoli künstlerisch tätig. Als die beiden Kinder

selbstständig waren, besann sie sich auf ihr Versprechen als Primarschülerin und packte mutig eine neue Ausbildung an.

### Die Zukunft in der Hand

An der Kunstschule Basel absolvierte Wirz-Giovanoli den Vorkurs, in St. Gallen erlangte sie den eidgenössischen Fachausweis Farbdesignerin. «Als über Fünfzigjährige fragte ich mich damals schon, was ich da eigentlich unter den vielen Jungen mache», schmunzelt Wirz-Giovanoli. Mit einem gefüllten Rucksack arbeitet sie seither weiter, experimentiert mit verschiedensten Materialien. «Meine Neugier ist riesig und immer wieder entdecke ich Neues, probiere aus.» Das vielseitige Schaffen zeigt sich auch im Ausstellungsraum, der Kirche Santa Maria Nossa Donna. So sind dort unter anderem Skulpturen, Fotografien, Aquarelle, Linolschnitte und eine Videoinstallation zu sehen. Bis zum August 2017 liess sich in den Werken der Künstlerin viel Grün und Bäume finden. Doch dann die Katastrophe:

### Der Bergsturz am Cengalo

Für Wirz-Giovanoli blieb das Berggell über all die Jahre ihr Zuhause, das sie

oft aufsucht. Auch am 23. August 2017 weilte sie in Bondo. An jenem sonnigen Tag rief ihr die Mutter entgegen: «Dina, evakuieren!» Wirz-Giovanoli blickte ungläubig in den tiefblauen Himmel. «Eine gelbliche Wolke sah ich oben bei der Bondasca. Es war unglaublich still», erzählt Wirz-Giovanoli heute noch bewegt. In kürzester Zeit habe ein Murgang die Strassen überflutet. Ihre Mutter sei vom Dorf per Helikopter ins Spital Flin ausgeflogen worden. Das Ehepaar Wirz-Giovanoli hat sich auf ihre Alp Lizöl gerettet.

Die beiden folgenden Murgänge waren aber noch verheerender, zerstörerischer. Die Alp konnte Wirz-Giovanoli für einige Tage nicht verlassen. «In der Stille der Berge begann meine Auseinandersetzung mit dem Bergsturz am Cengalo. Meine Gedanken kreisten um die armen Leute, die ihr Hab und Gut verloren hatten, um die vermissten Alpinisten. Ich war sehr traurig.» Mit Linolschnitt, ein wenig Papier und Farbe versuchte Dina Wirz-Giovanoli auf der Alp, das schmerzhaft Geschehen zu verarbeiten. Ihr Papiervorrat neigte sich bald zu Ende. Not machte erfinde-

risch, so arbeitete die Künstlerin auch mit Zeitungen.

### Erlebnisse aufarbeiten

Immer wieder kehrt die Künstlerin an den Ort der Katastrophe zurück. In der Bondasca sammelt sie Schwemmholz, rostige Metallteile, Steine. Woher stammen wohl das rostige Bettgestell, das Stück Wellblech, die Holzstücke, welche die verwüstende Schlammlawine ins Tal getragen haben? Wirz-Giovanoli erweckte diese Fundstücke zu neuem Leben. Das rostige Bettgestell bespannte sie mit einem Gipstuch, auf dem sich die Bondasca durchschlingelt. Aus Schwemmholz und Gips entstanden die Cengalo-Skulpturen, so auch der dösende Hund vor dem Bett. Das Schattenspiel der Bettskulptur fotografierte Dina Wirz-Giovanoli in der Bondasca und gestaltete daraus den Ausstellungsflyer Cengalo 17.

«Es spielte keine Rolle, wo ich arbeitete, alle meine Werke nahmen in den letzten Jahren immer Bezug auf den Bergsturz.» Ihre Arbeiten blieben bis jetzt der Öffentlichkeit verschlossen, doch nun bespielt Wirz-Giovanoli die Kirche Castelmur mit einigen Werken

meisterhaft. Der sakrale Raum der Kirche Santa Maria Nossa Donna verleiht den Arbeiten eine immense Aussagekraft.

### Leiden, Sterben und Leben

Die Besuchenden schreiten durch einen Weg von Steinen, Schwemmholz, korrodierten Metallteilen aus der Bondasca und gelangen so in den Ausstellungsraum. An der Frontwand über dem Eingang zur Krypta nimmt Wirz-Giovanoli die Innschrift «Pati, mori et vivere» (Leiden, sterben, leben) in einer Videoinstallation auf. Bilder des Bergsturzes, der Murgänge, der Bondasca überlegt sie mit Fotos von Gräsern, blühenden Berggeller Blumen. Im Geröll, das vom Cengalo heruntergespült wurde, entsteht und blüht neues Leben.

«Ich möchte, dass diese Ausstellung die Menschen berührt. Es soll keine Gedenkfeier sein. Es soll ein Neuanfang sein.» Dina Wirz-Giovanoli wird den Bergsturz nie vergessen, doch mit dieser Ausstellung, die noch bis zum 27. August dauert, möchte auch sie aufbrechen, sich nun in ihrem künstlerischen Schaffen neu inspirieren lassen. Stefanie Wick Widmer

Für unsere **Jugendherberge in Pontresina** suchen wir **per sofort** oder nach Vereinbarung eine/n

### MITARBEITER\*IN REZEPTION/ ALLROUNDER\*IN, 50% (M,W,D)

#### Deine Aufgaben

- Führen der Rezeption (Check-in/Check-out)
- Bearbeitung von Reservationen aller Art
- Kontrollrundgänge
- Betreuung der Gäste
- Mithilfe in anderen Abteilungen
- Diverse administrative Arbeiten

Weitere Informationen zur ausgeschriebenen Stelle findest du unter: [www.youthhostel.ch/jobs](http://www.youthhostel.ch/jobs)  
Wir freuen uns auf deine komplette Bewerbung per E-Mail an [blpontresina@youthhostel.ch](mailto:blpontresina@youthhostel.ch)



Per **1. Januar 2023** oder nach Vereinbarung suchen wir in Ganzjahresanstellung einen / eine:

### Werkmeister/-in (100%)

#### Aufgabenbereiche:

- Führung des Werkdienstes
- Betrieblicher Unterhalt der gesamten Gemeindeinfrastruktur, Ver- und Entsorgung, sowie der Verkehrswege
- Winter- und Pikettdienst

#### Anforderungsprofil:

- Abschluss einer handwerklichen Berufslehre oder langjährige Berufserfahrung
- Sozialkompetenz, Flexibilität, Team- und Kommunikationsfähigkeit
- Selbständige, zuverlässige und präzise Arbeitsweise
- Führungserfahrung und Durchsetzungsvermögen
- Idealerweise kennen Sie die Region und sprechen Rätoromanisch sowie Italienisch
- Min. Führerausweis Kat. B (PW)
- PC-Kenntnisse (MS-Office)

#### Wir bieten:

- Verantwortungsvolle, anspruchsvolle, vielseitige und abwechslungsreiche Tätigkeit
- Gut eingespieltes Team und gut ausgerüsteter Betrieb

Informationen erhalten Sie bei: Daniel Freitag, Leiter Bauamt, Tel. 081 851 07 15

Bitte reichen Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf, Foto und Referenzen bis spätestens 26. August 2022 unter folgender Adresse ein:

Gemeindeverwaltung Samedan  
Daniel Freitag, Leiter Bauamt  
Plazzet 4, CH-7503 Samedan

## VERNISSAGE



Skulpturen & Möbel von Jeff Lleshi  
Bilder von Gioia Ambühl

**Samstag 13. August 2022**

**16.00 - 21.00 Uhr**

**LLESHI ART**

San Bastiaun 18 ZUOZ

Tel. +41793259416 [www.lleshi-art.ch](http://www.lleshi-art.ch)

**KULM HOTEL ST. MORITZ**  
\*\*\*\*\*

**We need you!**

### F&B Direktor (m/w)

### Front Office Manager (m/w)

Haben Sie Lust, unser junges, dynamisches Team tatkräftig zu verstärken? Werden Sie Teil des legendären Kulm Hotel St. Moritz!

Sie profitieren von viel Gestaltungsspielraum und Entwicklungspotential sowie tollen Mitarbeiterbenefits und echter Team-Atmosphäre.

Weitere Infos: [www.kulm.com/jobs](http://www.kulm.com/jobs)  
[hr@kulm.com](mailto:hr@kulm.com) · T +41 81 836 82 09



Ihr Partner für  
**Treuhand-Dienstleistungen**  
in der Region Oberengadin

### Lehrstelle KV E-Profil (Treuhand)

per 01. August 2023

Wir bieten einem aufgeweckten, motivierten und begeisterungsfähigen Schulabgänger/in (Sekundarschule) die Chance, in einem jungen und aufgestellten Team eine dreijährige Ausbildung zu absolvieren.

Dabei erwirbst du mit praktischen Arbeiten fundierte Kenntnisse über die verschiedenen Zweige der Treuhandbranche. Mit der kaufmännischen Grundbildung werden dir von Beginn an viel Selbständigkeit und Verantwortung übertragen.

Haben wir dein Interesse geweckt? Zögere nicht, für eine Schnupperlehre anzufragen.

Für Fragen steht Dir Pascal Kunz gerne zur Verfügung.

**Bewirb Dich noch heute per E-Mail oder Post**

**Niggli & Zala AG**  
Via Maistra 100  
7504 Pontresina

081 838 81 18  
[pascal.kunz@niza.ch](mailto:pascal.kunz@niza.ch)  
[www.niza.ch](http://www.niza.ch)



**St. Moritz**

St. Moritz ist einer der bekanntesten Ferienorte der Welt. Sein Name ist als Qualitätsmarke geschützt und steht weltweit für Stil, Eleganz und Klasse. Er bietet Einheimischen und Gästen höchste Lebensqualität.

Infolge bevorstehender Pensionierung des derzeitigen Stelleninhabers sucht das Bauamt St. Moritz nach Vereinbarung eine Fachkraft als

### SACHBEARBEITER/IN BAUPOLIZEI 100% (m/w)

Sie sind zuständig für die Kontrolle und Durchsetzung der Bestimmungen der Baubewilligungen sowie der Vorschriften des Bau-, Planungs- und Umweltschutts. Die Ertelung fachlicher Auskünfte und der Umgang mit Bauherrschaften, Planern und Unternehmern gehört zu Ihren täglichen Aufgaben und bereitet Ihnen Freude. In Ihrer Tätigkeit werden Sie vom Leiter Baupolizei fachlich und vom Rechtskonsultanten juristisch unterstützt. Organisatorisch ist die Baupolizei dem Bauamt angegliedert.

#### Aufgaben

- Abwicklung der Bewilligungsphasen von Bauvorhaben inkl. Vor- und Nachbearbeitung: Eingangskontrolle Baugesuche (Vollständigkeitsprüfung), Überprüfung auf Gesetzeskonformität, Überprüfung von Auflagen, Baukontrollen und Bauabnahmen
- Nachkontrollen und Überwachung von Erstwohnungs-, Hotel- und Gewerbeverpflichtungen
- Führung des Gebäude- und Wohnungsregisters sowie weiterer statistischer Daten
- Unterstützung der Finanzabteilung bei der Erhebung von Anschluss- und Baubewilligungsgebühren
- Verfassen einfacher Verfügungen und Korrespondenz
- Unterstützungsleistungen in raumplanerischen Projekten

#### Wir erwarten

- Abgeschlossene Berufsausbildung (Zeichner/in EFZ o.Ä) oder mehrjährige Erfahrung in der Architekturbranche und im Baubewilligungsverfahren
- Sehr gute Deutsch- und Italienischkenntnisse in Wort und Schrift
- Gute Kenntnisse der verschiedenen Arten von Baubewilligungsverfahren
- Gute Kenntnisse der Vorgaben kommunaler, kantonaler und nationaler Gesetzgebungen
- Gute EDV-Kenntnisse (übliche Microsoft-Office Programme, GemDat Rubin)
- Durchsetzungsvermögen und Belastbarkeit
- Peditive, exakte und zuverlässige Arbeitsweise
- Loyale, diskrete und teamfähige Persönlichkeit
- Freude an der Auskunftserteilung und Beratung unserer Kunden

#### Wir bieten

- Eine selbständige, vielseitige und verantwortungsvolle Tätigkeit
- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen
- Ein angenehmes Arbeitsklima mit modernem Arbeitsplatz im Zentrum von St. Moritz
- Weiterbildungsmöglichkeiten

Fachliche Auskünfte zur Stelle erteilt Ihnen gerne Herr Daniele Rogantini, Leiter Baupolizei / Raumplanung ([daniele.rogantini@stmoritz.ch](mailto:daniele.rogantini@stmoritz.ch)).

Interessenten/innen wenden sich bitte mit einer schriftlichen Bewerbung in deutscher Sprache mit den vollständigen Unterlagen, bis zum **9. September 2022** an: Gemeinde St. Moritz, Barbara Stähli, Personalleiterin, Via Maistra 12, CH-7500 St. Moritz, [barbara.staehli@stmoritz.ch](mailto:barbara.staehli@stmoritz.ch).



Wir suchen per 1. Oktober 2022 oder nach Vereinbarung eine

### DAMEN- UND HERREN COIFFEUSE 50 - 80%

Sie verstärken das Team und unterstützen uns beim Verwöhnen unserer Kunden. Sie haben eine abgeschlossene Berufslehre mit Berufserfahrung und sind eine begeisterte, motivierte Fachkraft, welche bereit für eine neue Herausforderung ist. Das Beherrschen von den Sprachen Deutsch und Italienisch (Rätoromanisch von Vorteil) ist Pflicht.

Fühlen Sie sich angesprochen?

Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen per E-Mail oder per Post an folgende Adresse:

Coiffeur Samy Hairstyle  
Via Principela 116  
7523 Madulain  
Telefon: +41 81 854 17 23  
E-Mail: [coiffeursamy@hotmail.com](mailto:coiffeursamy@hotmail.com)



CENTER DA SANDÀ ENGIADINA BASSA  
GESUNDHEITZENTRUM UNTERENGADIN

### Warum arbeitest du nicht bei uns?

Für den Bereich Technik des Gesundheitszentrums Unterengadin suchen wir per 1. Dezember 2022 oder nach Vereinbarung eine/-n

#### Leiter/-in Technik | 100%

- Organisation, Koordination und Kontrolle der Bewirtschaftung und des Unterhalts der technischen Anlagen des gesamten Gesundheitszentrums Unterengadin
- Fachliche, personelle und administrative Leitung des Technik-Teams
- Sicherstellung einer optimalen Zusammenarbeit mit internen Bereichen und externen Kunden
- Planung und Durchführungen von Projekten

Für die Sportanlagen der Gemeinde Scuol suchen wir per 1. Januar 2023 oder nach Vereinbarung eine/-n

#### Mitarbeiter/-in | 100%

- Badaufsicht, Kundenbedienung (Kasse) und Reinigungsarbeiten in den Bereichen Sportanlage Trü, Hallenbad Quadras sowie Eishalle Gurlaina in Scuol
- Unterhalt der Badwassertechnik
- Unterhalt von Maschinen und Geräte
- Mithilfe bei Revisionen (Reinigung und Technik)
- Mitarbeit im Unterhalt der Aussenanlagen (Eismeister-/Gartenarbeiten)

Unter dem Dach des Gesundheitszentrums Unterengadin bündeln wichtige regionale, innovative Leistungserbringer ihre Kräfte, um das Unterengadin optimal und integrativ zu versorgen. Wir bieten attraktive Arbeitsbedingungen und vielfältige Weiterbildungs- und Entwicklungsmöglichkeiten.

Gesundheitszentrum Unterengadin | Via da l'Ospidal 280 | CH-7550 Scuol



Details unter [www.cseb.ch/jobs](http://www.cseb.ch/jobs)

# «Schon am ersten Tag hatten die Kinder eine Bindung»

Wie jeden Sommer hat das Lyceum Alpinum im Rahmen der Summer und des Junior Day Camps zahlreiche Kinder – einheimische, aber auch aus aller Welt – in Zuoz empfangen und ihnen unvergessliche Momente im Engadin geschenkt.

Wo an anderen Orten während den Sommerferien wenig Betrieb in den Schulen herrscht, wimmelt es im Speisesaal, in den Internatshäusern, auf den Sportplätzen und in den Gängen des Lyceums Alpinum nur so von Kindern. Vier Wochen dauerte das diesjährige 26. Sommercamp, wobei manche der Kids zwischen elf und vierzehn Jahren zwei, andere vier Wochen an den Camps teilnahmen. Die Nationalitäten hätten nicht vielfältiger sein können. Die Gäste reisten aus Mexiko, Spanien, der Türkei, Russland, Italien, Japan, Thailand, der Ukraine, Deutschland und der Schweiz an und kamen in Zuoz zusammen.

Während der gleichen Zeit fand das einwöchige Junior Day Camp statt, an dem Kinder zwischen sechs und neun Jahren betreut wurden. «Wir machen diese Camps nun seit fünf oder sechs Jahren und es ist schön zu sehen, dass wir immer mehr Teilnehmende haben, vor allem auch aus der Region», sagt Camille Dambrine, eine der Supervisorinnen. Neben vielen Kindern aus dem Ausland, deren Eltern Ferien im Engadin verbringen, nahmen auch zahlreiche Kinder aus der Region am Junior Day Camp teil. Die Kleinen wurden von Montag bis Freitag jeweils um 8.30 Uhr von ihren Eltern gebracht und um 16.00 Uhr wieder abgeholt. Das Camp konnte für eine bis zu vier Wochen gebucht werden.

Morgens standen wie auch für die Kinder des Summer Camps Sprachkurse in Englisch und Deutsch an. Zweisprachigkeit und Internationalität sind die typischen Merkmale der Schule. Die Kids wurden nach Niveau eingeteilt, um so die bestmöglichen individuellen



Der Seilpark in Pontresina und River Rafting in Scuol gehören wie jedes Jahr zu den beliebtesten Aktivitäten der Kinder im Junior Day Camp. Ein Highlight dieses Jahr war auch das Dekorieren von Cup Cakes.

Fotos: Yanik Naré

Lernfortschritte zu ermöglichen. Gelesen wurde im Speisesaal, wobei die ungefähr 30 Kinder des Junior Day Camps vor der grossen Gruppe des Summer Camps eingeteilt waren. Nachmittags standen verschiedenste Aktivitäten an, die von Tag zu Tag variierten. Zwischen 12.45 Uhr und 16.00 Uhr begaben sich die Teilnehmenden mit ihren Supervisoren auf kleine Abenteuer. Diese erlebten sie unter anderem auf den Hüpfburgen in Samedan und im Seilpark in Pontresina, wo es für

die Kinder hoch in die Lüfte ging, beim River Rafting über den Inn von Madulain bis S-chanf. Highlights waren für alle die Bowling-Bahn in S-chanf, das Museum des Nationalparks in Zernez sowie Sport und eine Mini-Olympiade auf dem Campus, wo die Kinder gegeneinander wetteiferten. Zudem nahmen die kleinen Gäste an einer «Forest Experience» teil, wo sie Unterschlüpfen bauten, Feuer machten und daran Marshmallows brien. Ausserdem wurde die Kreativität mithilfe von

Malen, Brettspielen oder Handarbeit gefördert. «Die Sportaktivitäten haben mir sehr gefallen, vor allem das River Rafting», sagt Laurin, einer der jungen Teilnehmer. «Das Essen und das Znüni waren so lecker und der Abschluss in der Backstube war eine coole Sache», fügt er an.

Durch die steigende Nachfrage gewinnt das Junior Day Camp neben den bekannten Summer Camps für die älteren Kinder und Jugendlichen immer mehr an Bedeutung, auch wenn die

Kinder nicht über Nacht bleiben, sondern abends wieder abgeholt werden. «Mich hat es gefreut zu sehen, dass die Kinder schon nach dem ersten Tag eine Bindung hatten und sich untereinander wohlfühlten», sagt Yanik Naré, ein Absolvent der Schule, der als Fotograf der Summer und des Junior Day Camps fungierte. «Das sieht man auch auf den Fotos. Es scheint, als würden sie sich schon seit Jahren kennen. Das hat auch die Aktivitäten lebendiger gemacht.»

Valentina Baumann

## Aus in der 2. Runde des Bündner Cups für Celerina

**Fussball** Nach dem Fight gegen Lusitanos in der 1. Runde des Bündner Cups folgte mit dem CB Trun/Rabius die nächste Herausforderung im gleichen Cup für Celerina. Der Drittligist aus dem Oberland ging als Favorit in die Partie. Trun zeigte von Beginn weg eine ordentliche Leistung, und man sah bereits in den Startminuten, dass sich einige gute Fussballer in ihren Reihen befanden. Celerina seinerseits rechnete sich Chancen aus und wollte die gute Leistung im letzten Spiel bestätigen. Die Partie begann mit gegenseitigem Abtasten. Die Abwehrreihen spielten sich die Bälle zu, und plötzlich fanden mittels Temposteigerung einige Male Offensivaktionen beider Mannschaften statt. In der 7. Minute erwischte Tobias Moreno Gutiérrez einen schlechten Pass vom Gegner und erzielte mit einem Heber über den Torhüter elegant das 1:0. Trun/Rabius fing sich umgehend und spielte nun schneller und präziser nach

vorne. Kaum hatte man auf Celeriner Seite das Gefühl, die Drangphase des Gegners überstanden zu haben, fiel in der 20. Minute das 1:1. Auf der linken Seite brach der Flügelspieler von Trun/Rabius durch und sein Pass kam quer in den Strafraum und der Stürmer musste nur noch abstauben. Bis zur 30. Minute hatte Trun/Rabius leicht mehr Spielanteile, ohne jedoch gefährlich vor das Tor der Celeriner zu kommen. Celerina verzeichnete deutlich mehr Torabschlüsse, diese waren jedoch oft harmloser Natur. Auch im zweiten Durchgang änderte sich am Spielcharakter nicht viel. Celerina gefiel mit viel Laufarbeit, Teamgeist und mit einigen starken Aktionen in der Defensive und in der Offensive. Kurz vor Ende der regulären Spielzeit, als die Zuschauer sich langsam auf das Elfmeterschiessen freuten, geschah leider, wie oft gesehen in der Rückrunde der abgelaufenen Saison, ein kapitaler Fehler der Hinter-

mannschaft von Celerina. Zugegeben, in der Aktion hätte der etwas überforderte Schiedsrichter auf Foul für Celerina entscheiden müssen, und auch nach einem Prellball sah der Unparteiische das klare Handspiel des Gegners nicht. Nach einem weiteren Fehler eines FCC-Verteidigers konnte der freistehende Gästestürmer ohne Mühe zum 1:2 für die Oberländer einschleichen. Leider konnte Celerina in den restlichen Minuten keinen weiteren Treffer erzielen, musste sich nach sehr gutem Spiel gegen den Oberklassigen geschlagen geben und ist damit früh aus dem Bündner Cup ausgeschieden. Bevor am 21. August die Meisterschaft der 4. Liga beginnt (Heimspiel gegen Untervaz), spielt der FCC am nächsten Sonntag gegen den FC Heiden (15.00 Uhr, San Gian). Die Partie gegen die Appenzeller findet im Rahmen der Vorrunde des Schweizer Cups statt.

Ersel Sertkan

## Es wird um die Wette gerannt

**St. Moritz** Am Sonntag, 21. August, findet der 43. beliebte Engadiner Sommerlauf statt. Seit 2019 ist dieser Traditionslauf in das St. Moritz Running Festival eingebettet und gilt mit seinen 25 Kilometern als beste Vorbereitung für einen Marathonlauf im

Herbst. Am Donnerstag, 19. August, wird mit dem Trail da Muntagna die erste Etappe des dreitägigen Crossing Engiadina starten und am Abend findet der Charity-Lauf «Race for the Cure» rund um den St. Moritzersee statt. Am Samstag geht es kurz und dafür

sehr steil an den Free Fall Vertical, und am Mittag rennen die Kinder am Kids Race um die Wette.

Neben dem Engadiner Sommerlauf findet am Sonntag wiederum der kürzere Run Pontresina durch den Stazerwald statt.

(pd)

## Mit der Rutschbahn in die Wechselzone

**Triathlon** Gute äussere Bedingungen, zufriedene Kinder und eine Triathlon-Olympiasiegerin, die es sich nicht nehmen liess, alle Teilnehmenden während des Rennens und im Rahmen der Siegerehrung zu beklatschen. So lautet das Fazit des Pho3nix Kids Triathlon by Nicola Spirig, welcher am Samstag in St. Moritz stattgefunden hat. Vor acht Jahren war der Pho3nix Kids Triathlon by Nicola Spirig zum ersten Mal in St. Moritz zu Gast. Seitdem ist die Veranstaltung in jedem Jahr ein bisschen gewachsen. Am Samstag standen insgesamt 120 Kinder in acht Kategorien am Start und absolvierten den aus den drei

Elementen Schwimmen, Radfahren und Laufen bestehenden Wettkampf. In St. Moritz dabei einzigartig: Die Kinder nutzten für den Übergang vom Schwimmen zum Radfahren eine Wasserschlittenbahn, welche sie aus dem Hallenbad Ovaverva auf direktem Weg in die Wechselzone brachte. Von dort erfolgte eine Velofahrt zur Polowiese, wo das Laufen auf der Leichtathletikanlage sowie der abschliessende Höhepunkt auf dem Programm standen: Das Abklatschen beim Überqueren der Ziellinie sowie die gemeinsame Siegerehrung mit Olympiasiegerin Nicola Spirig.

(pd)

## 6. Engadiner Abend-Orientierungslauf

**Cinuos-chel** Vergangenen Donnerstag beteiligten sich wieder über 70 Läuferinnen und Läufer am letzten Lauf der diesjährigen Abendlaufserie in den Wäldern um Cinuos-chel. Laufleiter Martin Hefti von der CO Engiadina legte vier Bahnen in den Wald Tulait und Asüras. Die langen Bahnen führten die Läufer von der Veduta aus Richtung Val Punt Ota in den God Asüras, der dieses Jahr zum ersten Mal belaufen worden ist. Die Bahnen begeisterten alle Teilnehmer. Da einige Posten sehr nahe beieinanderstanden, mussten die Läufer aufpassen, dass sie nicht den falschen Posten stem-

pelten, was den meisten auch gelang. Das Gelände war sehr gut belaufbar. Dadurch, dass es fast kein Unterholz hatte und viele Wege die Orientierung erleichterten, wurden sehr schnelle Zeiten gelaufen. Nun ist die Engadiner OLSaison für dieses Jahr abgeschlossen. Die OLG Davos bietet im August noch verschiedene Läufe an. Auskunft [www.olg-davos.ch](http://www.olg-davos.ch).

(ac)

**Auszug aus der Rangliste:**

**Kat Rot:** 1. Taavi Caboussat, OLG Bern, 2. Marc Juvet, CO Engiadina, 3. Wanda Gmür, OLG Regio Olten  
**Kat Grün:** 1. Andri Aebi, Ftan, 2. Andri Burkhart, OL Regio Wil, 3. Daniel Burkhart, OL Regio Wil



# Sports & Health Summit Talk and move on

Freitag, 19. August 13:00 -17:00 Uhr  
Hotel Laudinella, Konzertsaal, 35 CHF (Läufer gratis)



Wir packen Sport, Bewegung und Talks ins St. Moritz Running Festival und bringen dadurch Schwung in Kopf und Körper.

[stmoritzrunningfestival.ch](http://stmoritzrunningfestival.ch)



## Herzlichen Glückwunsch zur bestandenen Abschlussprüfung!

Abreu Mirra Ferreira Luis Filipe	Maurer EFZ	Nicol. Hartmann & Cie. AG
Barilani Raffaele	Maurer EFZ	Nicol. Hartmann & Cie. AG
Besseghini Luca	Maurer EFZ	Nicol. Hartmann & Cie. AG
Cimetti Federico	Maurer EFZ	Nicol. Hartmann & Cie. AG
Corcoglioniti Alessandro	Maurer EFZ	Nicol. Hartmann & Cie. AG
Cortese Josua	Baupraktiker EBA	Wolf Bau AG
Dell'Andrino Michele	Maurer EFZ	Nicol. Hartmann & Cie. AG
Fogliada Lorenzo	Maurer EFZ	Nicol. Hartmann & Cie. AG
Jost Raffaele	Maurer EFZ	Nicol. Hartmann & Cie. AG
Krüger Patrick	dipl. Techniker HF Bauführung	Wolf Bau AG
Kuntner Meverick	dipl. Techniker HF Bauführung	Nicol. Hartmann & Cie. AG
Laudonia Franco	Maurer EFZ	Nicol. Hartmann & Cie. AG
Monteiro da Silva Ines Catarina	Kaufmann EFZ, Profil E	Nicol. Hartmann & Cie. AG
Roschi Silvana	Marketingfachfrau mit eidg. FA	Knörr & Partner AG
Sposetti Federico	Maurer EFZ	Nicol. Hartmann & Cie. AG
Trinca Colonel Carlo	Maurer EFZ	O. Christoffel AG
Vitorino Sousa Nicole	Berufsmaturität Typ Wirtschaft	Knörr & Partner AG

Unser gesamtes Team ist stolz auf euren Erfolg, dankt euch für den tollen Einsatz und wünscht allen frischgebackenen Absolventen viel Erfolg im weiteren Lebenslauf.

Mit konstanter Aus- und Weiterbildung setzen wir auf Kontinuität und Qualität unserer Mitarbeiter. Zurzeit dürfen wir über 30 Lernende ausbilden und ihnen einen professionellen Einstieg ins Berufsleben ermöglichen.

Mehr Informationen unter: [www.lavuors.ch](http://www.lavuors.ch)

Alles aus einer Hand - Freude am Bauen!



# graubünden VIVA



Kulturforschung Graubünden  
Percrutaziun da la cultura grischuna  
Ricerca sulla cultura grigione

## «Die Alpen auf dem Teller»

20. und 21. August 2022  
Hotel Waldhaus in Sils i.E./Segl



GraubündenVIVA, das Institut für Kulturforschung Graubünden (ikg) und das Institut für Sozialanthropologie und Empirische Kulturwissenschaft (ISEK) der Universität Zürich laden ein zu einem vielstimmigen Symposium rund um das Thema einer alpinen Küche. Aufgetischt werden Fragen ihrer Geschichte und Vorstellungen, ihrer Rahmenbedingungen und Chancen im Zeichen nachhaltigen Konsums, aber auch ihrer Risiken und Nebenwirkungen. Die Zutaten dazu bilden eine Themenwanderung, Referate und Debatten, gemeinsames Essen mit gehaltvollen Tischreden und ein sonntäglicher Talk.

Anmeldung / Info auf: [graubuendenviva.ch/events](http://graubuendenviva.ch/events)

# Die Zeitung der Engadiner.



Fotograf: Dominik Fauber



**Engadiner Post**  
POSTA LADINA

[engadin.online](http://engadin.online)



**TCS**  
Regionalgruppe  
Oberengadin / Bergell

## KUTSCHENFAHRT INS FEXTAL SAMSTAG, 20. AUGUST 2022

**Treffpunkt:** Um 11.00 Uhr Kutschenplatz Sils Maria, vis-à-vis Hotel Maria

**Kosten:** Das Mittagessen und die Kutschenfahrt sind offeriert

**Anmeldung:** Bis 15. August 2022 an Marco Pool, Präsident  
081 833 67 15 (Büro)  
pool.marco@bluewin.ch

Der Anlass findet bei jedem Wetter statt.

**Wir suchen  
Verstärkung für  
unsere Arztpraxis  
30%**



Dr. med. Robert Rouhi  
Facharzt für Innere Medizin FMH  
Via Traunter Plazzas 5  
CH-7500 St. Moritz

Für unsere lebhaftige Allgemeinarztpraxis im Zentrum von St. Moritz suchen wir ab Dezember 2022 oder nach Vereinbarung eine motivierte Verstärkung. Idealerweise haben Sie eine abgeschlossene Ausbildung als MPA.

Es erwarten Sie spannende und abwechslungsreiche Aufgaben (wie zum Beispiel Patienteneingang, Sprechstundenorganisation, Blutentnahmen, Labor, Infusionen/Injektionen, Röntgen, EKG/Belastungs-EKG, 24h-Blutdruck-Messung, Lufu) in einem familiären Team.

Sind Sie interessiert und sprechen idealerweise auch Englisch und Italienisch? Dann freuen wir uns, Sie kennenzulernen.

Ihre schriftliche oder elektronische Bewerbung senden Sie bitte an: Praxis Dr. Robert Rouhi,  
Via Traunter Plazzas 5, 7500 St. Moritz,  
Telefon: 081 837 30 30, E-Mail: rouhi@hin.ch



SMART ENGINEERING

## NEUES INGENIEURBÜRO IN ST. MORITZ

Die Pini Gruppe beschäftigt seit dem  
1. August im neuen Büro in St. Moritz  
mehr als 30 neue Mitarbeitende.

Die Pini Gruppe AG begrüsst Markus Berweger und sein ganzes Team in der neuen Niederlassung in St. Moritz. Damit ergänzt die Pini Gruppe ihr Geschäftsstellennetz mit der wichtigen Region Engadin.

Die 1950 in Lugano vom Ingenieur Luigi Pini gegründete Pini-Gruppe ist heute ein wichtiger Player in der Welt des Ingenieurwesens. Obwohl die Firma mittlerweile eine globale Dimension erreicht hat, legt sie großen Wert auf eine lokale Präsenz, um einen engen Kontakt zu Kunden und Projekten zu pflegen.

Die Eröffnung des neuen Engadiner Büros folgt dieser strategischen Vision und ermöglicht es der Gruppe, ein wichtiges Marktgebiet abzudecken. Markus Berweger wird das Team leiten, das von den Büros in St. Moritz und Poschiavo aus operieren wird. Er wird Mitglied der Geschäftsleitung der Pini Gruppe und als Leiter der Region Ostschweiz fungieren, zu der auch die Büros in Chur und Ilanz gehören. Zusammen mit Roveredo hat Pini damit 5 Standorte in Graubünden. Mehr Infos auf [pini.group](http://pini.group)

### Nachfolger/in für Cuafför-Salon im Engadin gesucht

Bist du bereit für den Schritt in die Selbständigkeit?  
Ist es dein Wunsch selbständig und frei deinen eigenen  
Cuafför-Salon zu haben?  
Im Engadin einen sehr gut gepflegten Kundenstamm  
zu übernehmen und zu verwöhnen?

Dann freue ich mich von dir zu hören.

Anfragen über: Chiffre A1147835  
Gammeter Media AG, Werbemarkt  
Via Surpunt 54, 7500 St. Moritz

# FOTOWETTBEWERB

Thema «Schatten»

EINSENDESCHLUSS: 14. AUGUST 2022

INFOS: [www.engadinerpost.ch](http://www.engadinerpost.ch)

**Engadiner Post**  
POSTA LADINA



Jetzt auch im Sommer:

### Kaffeehausmusik

in der Chesa Café Badilatti in Zuoz

Freitag, 12. & 19. August  
15.00 – 16.30 Uhr

Kaffee & Kuchen zu  
Klavier & Geigenklängen

Tel. 081 854 27 27 / [www.cafe-badilatti.ch](http://www.cafe-badilatti.ch)

BRASSER ARCHITEKTEN eth sia

Als junges, aufstrebendes Architekturbüro entwerfen und realisieren wir Bauwerke in der alpinen Engadiner Landschaft

Wir suchen ab sofort oder nach Vereinbarung für die Mitarbeit in unserem Architekturbüro:

## ArchitektIn ETH / FH ZeichnerIn EFZ, Fachrichtung Architektur

Sie haben eine abgeschlossene Ausbildung und beherrschen die deutsche Sprache in Wort und Schrift. Von Vorteil weisen Sie einige Jahre Berufs- und Ausführungserfahrungen in der Schweiz vor.

Wir bieten eine abwechslungsreiche Auseinandersetzung mit spannenden Projekten im öffentlichen und privaten Bereich. Dabei bestehen viele Möglichkeiten sich einzubringen und weiter zu entwickeln.

Wir freuen uns auf Sie! Gerne erhalten wir Ihre aussagekräftige, elektronische Bewerbung mit Portfolio und CV an: [bewerbung@brasserarchitekten.ch](mailto:bewerbung@brasserarchitekten.ch)

Cho d'Punt 12 | 7503 Samedan | Tel. 081 852 11 52 | [www.brasserarchitekten.ch](http://www.brasserarchitekten.ch)



**Emil Frey St. Moritz**  
[emilfrey.ch/stmoritz](http://emilfrey.ch/stmoritz)

Zur Verstärkung unseres Werkstatt-Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung einen motivierten

## Automobilfachmann (m/w/d)

### Ihre Aufgaben

- Allgemeine Service- und Reparaturarbeiten an Neu- und Occasionsfahrzeugen
- Diagnose, Revision und Reparaturen
- Beheben elektronischer Störungen

### Ihr Profil

- Abgeschlossene Ausbildung als Automobilfachmann oder Automobilmechatroniker
- Selbständige, lösungsorientierte und sorgfältige Arbeitsweise
- Belastbar, engagiert und teamfähig
- Kontaktfreudig, kundenorientiert und hohe Dienstleistungsbereitschaft

### Was wir bieten

- Eine interessante, vielseitige und abwechslungsreiche Aufgabe in einem lebhaften und dynamischen Betrieb
- Fachspezifische Weiterbildungsmöglichkeiten
- Attraktive Anstellungsbedingungen mit den Vorteilen einer starken Firmengruppe

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit Foto per E-Mail an Herr Thilo Sauer. ([thilo.sauer@emilfrey.ch](mailto:thilo.sauer@emilfrey.ch))

Bei Fragen zur offenen Stelle gibt Ihnen Herr Thilo Sauer, Filialleiter unter Telefon 081 833 33 33 gerne Auskunft.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

## Digitalisierung «Engadiner Post»

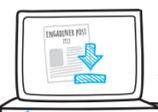
Gehen Sie auf  
[www.engadinerpost.ch/digitalisierung](http://www.engadinerpost.ch/digitalisierung)



Digitalisierte  
Ausgaben ab 1894



Suche nach  
Name oder Begriff



Ausgabe als  
PDF downloaden  
oder drucken



**Engadiner Post**  
POSTA LADINA

## VIelfältige BERUFSLEHREN BEIM KANTON!

19 verschiedene Grundbildungen  
von A – Automobil-Assistent/-in  
bis Z – Zeichner/-in

FÜR JEDE/N  
DAS PASSENDE DABEI!



lehre:  
@graubunden

[www.lehre.gr.ch](http://www.lehre.gr.ch)



## WALDE



Professionell, engagiert und diskret verkaufen wir

## Ihre Ferienimmobilie

Durch unser breites Netzwerk in der Schweiz und im Ausland finden wir für Ihre Ferienimmobilien den passenden Käufer.

+41 44 396 60 54 [gabriella.grossenbacher@walde.ch](mailto:gabriella.grossenbacher@walde.ch)

[walde.ch](http://walde.ch)



Scuol

### Publicaziun da fabrica

in basa a l'orden davart la planisaziun dal territori pel chantun Grischun OPTGR (Kantonale Raumplanungsverordnung KRVO), artichels 45 e 54:

#### Fracziun

Scuol

#### Lö

Sotchè, parcelas 2196 + 2197

#### Zona d'utilisaziun

Zona d'abitar W3

#### Patruna da fabrica

Acla immobiglias SA  
Via da Sotchè 231  
7550 Scuol

#### Proget da fabrica

Sondas geotermicas

#### Dumondas per permess supplementars cun dovoir da coordinaziun

Legislaziun davart la protecziun da las auas A16 – Permès per pumpas da s-chodar cun sondas geotermicas (utilisaziun da la geotermia)

#### Temp da publicaziun

12 fin 31 avuost 2022

#### Exposiziun

Uffizi da fabrica (Bagnera 171, Scuol),  
dùrant las solitas uras da fanestrigl

#### Mezs legals

Protestas cunter il proget da fabrica obain cunter la dumonda per permès supplementars cun dovoir da coordinaziun sun d'inoltrar in scrit e cun motivaziun d'urant il temp da publicaziun a la suprastanza cumünala.

Protestas cunter il proget da fabrica obain cunter la dumonda per permès supplementars cun dovoir da coordinaziun sun d'inoltrar in scrit e cun motivaziun d'urant il temp da publicaziun a la suprastanza cumünala.

Uffizi da fabrica



Scuol

### Publicaziun da fabrica

in basa a l'orden davart la planisaziun dal territori pel chantun Grischun OPTGR (Kantonale Raumplanungsverordnung KRVO), artichels 45 e 54:

#### Fracziun

Scuol

#### Lö

Prà da Bügl, parcella 2065

#### Zona d'utilisaziun

Zona d'abitar W2

#### Patrun da fabrica

Gian Duri Bott  
Prà da Bügl 847  
7550 Scuol

#### Proget da fabrica

- Ingrandimaint da l'installaziun fotovoltaica  
- Chamonna d'üert  
- Annex vers ost

#### Dumondas per permès supplementars cun dovoir da coordinaziun

Protecziun cunter incendis  
H2 – Permès pulizia da fö (GVG)

#### Temp da publicaziun

12 fin 31 avuost 2022

#### Exposiziun

Uffizi da fabrica (Bagnera 171, Scuol),  
dùrant las solitas uras da fanestrigl

#### Mezs legals

Protestas cunter il proget da fabrica obain cunter la dumonda per permès supplementars cun dovoir da coordinaziun sun d'inoltrar in scrit e cun motivaziun d'urant il temp da publicaziun a la suprastanza cumünala.

Scuol, ils 11 avuost 2022

Uffizi da fabrica

[www.engadinerpost.ch](http://www.engadinerpost.ch)


Das Personal der Gemeinde La Punt Chamuesch auf dem Ausflug.

Foto: z. Vfg

## Ausflug des Gemeindepersonals

**La Punt Chamuesch** Der diesjährige Gemeindeausflug erfolgte zur Alp Funtauna auf dem Gemeindegebiet von S-chanf. Anlässlich der Wanderung wurden die Waldungen der Gemeinde La Punt Chamuesch in der Val Susana besichtigt. In erster Linie erfolgte je-

doch ein Besuch des Hirten Hubert Heis, welcher Vorarbeiter beim Forstamt La Punt ist und in diesem Jahr seinen Urlaub als Hirt nutzen wollte.

«Das Personal ist das wichtigste Gut jeder Unternehmung und auch der öffentlichen Verwaltung. Es ist daher sehr

wichtig, dass man sich auch untereinander austauscht und sich besser kennenlernen kann. Dies erfolgt jeweils bei einer gemeinsamen Wanderung, welche zudem auch für die Fitness förderlich ist», heisst es in einer Mitteilung der Gemeinde. (Einges.)

## Die zehn Besten sind gekürt

**Schreibwettbewerb** Die Jury des Bündner Schreibbocks, ein Schreibwettbewerb für Jugendliche, hat entschieden: Aus den 176 Einsendungen wurden die zehn besten Geschichten ausgewählt. Auf die Autorinnen und Autoren wartet nun ein Lektorat und die Veröffentlichung in einem Buch.

Die Kurzgeschichten zum Thema «Spiel mit dem Feuer» wurden von einer fünfköpfigen Jury bewertet. «Wir sind begeistert und dankbar über die grosse Anzahl an Einreichungen. Und das bei der ersten Durchführung», wird der Jurypräsident Patrick S. Nussbaumer in einer Medienmitteilung zitiert. Besonders gefreut habe ihn, wie kreativ mit dem Thema gespielt worden sei und dass aus jeder Region Einsendungen eingetroffen sind.

Ob mit Erzählungen aus Island, von einer stürmischen Nacht auf hoher See oder von den Sehnsüchten des französischen Adels mit seiner Wortgewandtheit und Fantasie; zehn Nachwuchsautorinnen und -autoren gelang es die Jury zu überzeugen. Nach eingehenden Diskussionen gelang es, die Shortlist mit den zehn besten Geschichten festzulegen. Aus Südbünden wurden ebenfalls Beiträge eingereicht, auf die Shortlist hat es aber niemand geschafft.

Ganz im Sinne der Schreibförderung werden die Geschichten nun von einer Lektorin gelesen. Die in Chur wohnhafte Monika Popp wird zusammen mit den Autorinnen und Autoren an den Geschichten feilen. «Es fasziniert mich, junge Schreibtalente auf ihrem Weg zu unterstützen und zu fördern»,

freut sich die vierfache Mutter. Bei ihrer Arbeit wird sie grossen Wert darauf legen, die Texte so zu lekturieren, dass die Handschrift der Jugendlichen erkennbar bleibt. Das Buch mit den Texten der zehn Gewinnerinnen und Gewinner wird schlussendlich an der öffentlichen Preisverleihung Anfang Dezember in Chur vorgestellt. Dann wird auch das Geheimnis gelüftet, wer von den zehn Besten die begehrten drei Plätze für den Schreibworkshop im renommierten Hotel Waldhaus in Sils gewonnen hat. (pd)

Die Shortlist in alphabetischer Reihenfolge: Laura Baumann, Küblis, Moana Bissig, Valbella, Bigna Bruderer, Davos, Celeste Cueva, Chur, Selina Herzog Urmein, Malin Emily Hoyle, Davos, Carlo Roffler, Luzein, Lorena Sacchet, Trimmis, Anna Catrina Scherrer, Tru, und Ella Schnyder, Küblis.



Scuol

### Publicaziun da fabrica

in basa a l'orden davart la planisaziun dal territori pel chantun Grischun OPTGR (Kantonale Raumplanungsverordnung KRVO), artichels 45 e 54:

#### Fracziun

Sent

#### Lö

Sur En, parcella 19015

#### Zona d'utilisaziun

Zona da cumün

#### Patruna da fabrica

Stiftung Chasa Pradella  
Blaues Kreuz Muttentz  
Käppelbodenweg 7  
4132 Muttentz

#### Proget da fabrica

Anterior hotel Val d'Uina: Renovaziun ed annex

#### Dumondas per permès supplementars cun dovoir da coordinaziun

Protecziun cunter incendis  
H2 – Permès pulizia da fö (GVG)

#### Temp da publicaziun

12 fin 31 avuost 2022

#### Exposiziun

Uffizi da fabrica (Bagnera 171, Scuol),  
dùrant las solitas uras da fanestrigl

#### Mezs legals

Protestas cunter il proget da fabrica obain cunter la dumonda per permès supplementars cun dovoir da coordinaziun sun d'inoltrar in scrit e cun motivaziun d'urant il temp da publicaziun a la suprastanza cumünala.

Scuol, ils 11 avuost 2022

Uffizi da fabrica



Scuol

### Publicaziun da fabrica

in basa a l'orden davart la planisaziun dal territori pel chantun Grischun OPTGR (Kantonale Raumplanungsverordnung KRVO), artichels 45 e 54:

#### Fracziun

Ftan

#### Lö

Plaz, parcella 50084

#### Zona d'utilisaziun

Zona da cumün

#### Patrun da fabrica

Andrea Lötscher + Daniel Fischer  
Chusterweg 15  
8247 Flurlingen

#### Proget da fabrica

Refabricaziun da l'entrada plan schler

#### Dumondas per permès supplementars cun dovoir da coordinaziun

Protecziun cunter incendis  
H2 – Permès pulizia da fö (GVG)

#### Temp da publicaziun

12 fin 31 avuost 2022

#### Exposiziun

Uffizi da fabrica (Bagnera 171, Scuol),  
dùrant las solitas uras da fanestrigl

#### Mezs legals

Protestas cunter il proget da fabrica obain cunter la dumonda per permès supplementars cun dovoir da coordinaziun sun d'inoltrar in scrit e cun motivaziun d'urant il temp da publicaziun a la suprastanza cumünala.

Scuol, ils 11 avuost 2022

Uffizi da fabrica



Scuol

### Publicaziun da fabrica

in basa a l'orden davart la planisaziun dal territori pel chantun Grischun OPTGR (Kantonale Raumplanungsverordnung KRVO), artichels 45 e 54:

#### Fracziun

Scuol

#### Lö

Via da Trü Sura, parcella 1715

#### Zona d'utilisaziun

Zona d'abitar W3

#### Patrun da fabrica

Seraina + Jon Andri Taisch  
Via da Trü Sura 8  
7550 Scuol

#### Proget da fabrica

Studio

#### Dumondas per permès supplementars cun dovoir da coordinaziun

Protecziun cunter incendis  
H2 – Permès pulizia da fö (GVG)

#### Temp da publicaziun

12 fin 31 avuost 2022

#### Exposiziun

Uffizi da fabrica (Bagnera 171, Scuol),  
dùrant las solitas uras da fanestrigl

#### Mezs legals

Protestas cunter il proget da fabrica obain cunter la dumonda per permès supplementars cun dovoir da coordinaziun sun d'inoltrar in scrit e cun motivaziun d'urant il temp da publicaziun a la suprastanza cumünala.

Scuol, ils 11 avuost 2022

Uffizi da fabrica



Scuol

### Publicaziun da fabrica

in basa a l'orden davart la planisaziun dal territori pel chantun Grischun OPTGR (Kantonale Raumplanungsverordnung KRVO), artichels 45 e 54:

#### Fracziun

Ftan

#### Lö

Pradatsch, parcella 50312

#### Zona d'utilisaziun

Zona d'abitar Ftan Pitschen

#### Patrun da fabrica

Paul Grimm  
Pradatsch 11 F  
7551 Ftan

#### Proget da fabrica

Sanaziun dal tet cun installaziun fotovoltaica

#### Temp da publicaziun

12 fin 31 avuost 2022

#### Exposiziun

Uffizi da fabrica (Bagnera 171, Scuol),  
dùrant las solitas uras da fanestrigl

#### Mezs legals

Protestas cunter il proget da fabrica sun d'inoltrar in scrit e cun motivaziun d'urant il temp da publicaziun a la suprastanza cumünala.

Scuol, ils 11 avuost 2022

Uffizi da fabrica



Scuol

### Proget da fabrica

in basa a l'orden davart la planisaziun dal territori pel chantun Grischun OPTGR (Kantonale Raumplanungsverordnung KRVO), artichels 45 e 54:

#### Fracziun

Ftan

#### Lö

Via da l'Ospidal, parcella 175

#### Zona d'utilisaziun

Zona centrala

#### Patruna da fabrica

Uja Scuol AG  
Via da l'Ospidal 199  
7550 Scuol

#### Proget da fabrica

Ingrandimaint dal s-chodamaint ed installaziun da trais pumpas da s-chodar cun ajer vi da la fatschada vers la Clozza

#### Temp da publicaziun

12 fin 31 avuost 2022

#### Exposiziun

Uffizi da fabrica (Bagnera 171, Scuol),  
dùrant las solitas uras da fanestrigl

#### Mezs legals

Protestas cunter il proget da fabrica sun d'inoltrar in scrit e cun motivaziun d'urant il temp da publicaziun a la suprastanza cumünala.

Scuol, ils 11 avuost 2022

Uffizi da fabrica

AZ 7500 St. Moritz

109. Jahrgang

Nr. 89 Samstag, 3. August 2002

# Engadiner Post

POSTA LADINA

Heute mit Beilage  
Concours Hippique  
Zuoz

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinden Sils/Segl, Silvaplana, St. Moritz, Celerina, Pontresina, Samedan, Bever, La Punt Chamues-ch, Madulain, Zuoz, S-chanf und des Kreises Oberengadin

## Aktuell

### 1. August und die Schweiz aus der Sicht «von aussen»

Der 1. August war dieses Jahr nicht von Wetterglück begünstigt. Einigenorts mussten die Feiern ins Innere verlegt werden. Im Engadin kennzeichneten prominente Redner die örtlichen Feiern. Die Sicht auf die Schweiz von aussen beleuchteten u.a. in Sils der Botschafter in Rom, Alexis Lautenberg, in St. Moritz sprach Lothar Späth, Ministerpräsident a.D. und in Zuoz war es der Botschafter im Ruhestand, Claudio Caratsch. **Seite 3**

### Valchava: I. avuost cun Christoph Blocher

L'on passà ha cusglier nazional Christoph Blocher passantà ils 1. avuost sù Lü, quist on a Valchava ingio cha Sta. Maria e Valchava han festagià insembel il di da la festa nazionala. Avant passa 300 persunas ha Blocher tgnù seis pled festiv i'l qual ch'el ha fat attent sùil success da la Svizra chi'd es exaimpel per libertà, independenza ed aigna respunsabilità ed admoni als privels da la globalisaziun e da las pussanzas mundialas. Plünavant ha'l lodà la populaiziun da la Val Müstair chi muossa bler aigna respunsabilità. **Pagina 5**

### Ingio sun quist on ils bulais?

Ils bulais sun in retard – i nu sun amo creschüts. L'inviern passà cun sia paca naiv ha chaschunà cha'l terrain d'eira dschet plü ferm e cha'ls bulais sun perquai quist on in retard. Per la paja creschan uossa fluors da bellezza – perfin quellas chi sun protettas creschan sco schi nu vessan mai gnü dabsögn da protecciun. Il controllader da bulais, Men Bisaz da Schlarigna infuorma davart il stadi actual da la natüra e davar seis projet, ün nouv cudesch da bulais rumantsch. **Pagina 7**

### «Waldhaus»-Sternstunde mit zwei Engadinerinnen

Unbekanntes, Ungewohntes und neue Sichtweisen will der Zürcher Autor Nicolas Lindt in seinen «Sternstunden» im Silser Hotel Waldhaus vermitteln. Dazu lädt er Gesprächspartnerinnen und -partner ein, teils bekannte, teils unbekante, die im Talk mit ihm ihre Werte, Standpunkte und Überzeugungen darlegen. Am Dienstag waren zwei Engadinerinnen eingeladen. **Seite 9**

### 30 Jahre Tennisanlage bei der Olympiaschanze

Vor drei Jahrzehnten ist bei der Olympiaschanze die Tennisanlage des TC St. Moritz eröffnet worden. Grund genug am letzten Wochenende, das Jubiläum gebührend zu feiern. Ein riesiger Aufmarsch belohnte die Organisatoren. Generell befindet sich der Tennissport in St. Moritz nach einer längeren Stagnation wieder im Aufwind, was sich auch beim Anlagen-Jubiläum manifestierte. **Seite 13**

Wird die Option «Überdachung» eingelöst?

## Neue Überlegungen zur Eisarena Ludains in St. Moritz

Die Geschichte der St. Moritzer Eisarena Ludains könnte ein neues Kapitel erhalten. Geprüft wird die Einlösung von Optionen, sei dies durch Ergänzungen oder allenfalls mit einer Überdachung der bestehenden Kunsteisbahn.

skr. Im Dezember 2000 ist die neugebaute offene St. Moritzer Eisarena Ludains ihrem Betrieb übergeben worden. 7,5 Mio. Franken kostete die Erneuerung und Erweiterung der alten, über 30-jährigen Kunsteisbahn mit Restaurantbetrieb. 0,9 Mio. Franken wurden für den in die Eisarena integrierten Krafraum aufgewendet, sowie 0,5 Mio. Franken in Material- und Einstellräume für Drittnutzungen. Der Gesamtkredit von 8,9 Mio. Franken war am 15. August 1999 vom Souverän bewilligt worden.

Zu den Akten gelegt wurde mit der Inbetriebnahme der Eisarena die drei Jahrzehnte dauernde Diskussion um eine St. Moritzer Eishalle. Zumindest vorläufig, denn die Option auf eine spätere Überdachung oder allfällige Ergänzungen blieb aufrechterhalten, wie in der Abstimmungsbotschaft vom 15. August 1999 festgehalten.

### Umfrage gestartet

Nun könnte ein neues Kapitel in der Ludains-Eisbahngeschichte aufgeschlagen werden. Die Gemeinde St. Moritz hat u.a. bei den involvierten Eisbahngremien und Vereinen eine Umfrage gestartet, welche Aufschluss über die Bedürfnisse und Wünsche in Bezug auf die Zukunft der Ludains geben soll. Die drei mit der Eisbahnsituation besonders vertrauten Klubs ISC (Internationaler Schlittschuhclub), EHC (Eishockeyclub) und ESC (Eisstockclub) zeigen sich einig darin, dass das Einlösen von zwei Optionen im Vordergrund stehen muss. Eine Überdachung sei unausweichlich, halten sie u.a. fest. Das heutige Natureisfeld sei ausserdem mit Kunsteis, Banden und Licht zu versehen, um die Voraussetzungen für einen den heutigen Bedürfnissen entsprechenden Betrieb zu ermöglichen.

Auch aus touristischer Sicht spreche alles für die Einlösung dieser Optionen. Durch Eisvermietung seien mit einer Halle jährliche Mehreinnahmen von 200 000 Franken zu erwirtschaften, zudem direkt rund 12 000 Logiernächte vorwiegend in der höherklassigen Hotellerie zu generieren (Trainingslager von Spitzenklubs). Ausserdem könne St. Moritz sein Kurortsbild mit dem bisher inexistenten sportlichen Schlechtwetterangebot ergänzen. Dem Allgemeinen Eislauf würde mit einer überdeckten Anlage ein optimales Angebot zur Verfügung stehen. Ausserdem könnten die Betriebskosten reduziert und überblickbarer werden (Schneeräumung, kein Ausfall von Eislaufwegen, usw.).

Von touristischer Seite will man zum jetzigen Zeitpunkt noch keine Stellung zu einer allfälligen Einlösung von Optionen bei der Ludains nehmen, wie Kurvereins-Vizedirek-



Die für insgesamt 8,9 Mio. Franken neugebaute offene St. Moritzer Eisarena Ludains ist seit Dezember 2000 offiziell in Betrieb. Zurzeit wird eruiert, welche von fünf möglichen Ausbau-Optionen eingelöst werden könnte. Dazu ist mit einer Umfrage eine Vernehmlassung bei den involvierten Kreisen im Gange. Die Auswertung soll noch diesen Sommer erfolgen. **Foto: St. Kiener**

tor Martin Berthod auf Anfrage erklärte.

### Hallen-Vollausbau statt simple Überdachung?

Noch sind nicht alle Umfrage-Antworten bei der Gemeinde eingetroffen. Doch beim zuständigen Bauamt hofft man, dass die Auswertung vor der Budgetphase 02/03 erfolgen kann. «Wenn konkrete Wünsche vorhanden sind, dann kann die Gemeinde diese in den Vorschlag einfließen lassen. Bei einem Hallenwunsch wäre allenfalls ein Planungskredit ins Auge zu fassen», erläutert Bauamtschef Marco Caminada die Diskussionsbasis für den Gemeindevorstand. Für Caminada ist im Übrigen klar, dass eine Überdachung nur als Hallenvollausbau in Frage kommt. «Aus bauphysikalischen Gründen», wie er anfügt. Die negativen Begleiterscheinungen (Nebel, Schatten, usw.) wären bei einer einfachen Eisüberdachung ganz einfach zu gross.

Caminada bestätigt, dass die Gemeinde derzeit die verschiedenen Optionen begutachtet. Eisstock-Club-Präsident Aldo Oswald verlangt noch konkretere Massnahmen. Prüfen solle man die Möglichkeit einer beweglichen Überdachung, das heisst eines Daches, das sich öffnen und schliessen lasse. «Die Abklärungen müssen zeigen, ob dies in St. Moritz technisch machbar ist und was es kosten würde», meint Oswald. Dazu müsse man auch ausländische Anlagen dieser Art unter die Lupe nehmen. Nach der Auswertung der Unterlagen gelte es schliesslich in breiten Kreisen über die getroffenen Abklärungen zu informieren.

Auf nähere Kostenschätzungen für eine Eindeckung der bestehenden Eisarena will man sich bei der Gemeinde noch nicht einlassen. Auf

«einige Millionen» schätzt Marco Caminada den dafür nötigen Aufwand.

### In der Zone für Öffentliche Bauten und Anlagen

Voll auf ein Dach setzt man beim Eishockeyclub, wie Präsident George Voneschen auf Anfrage bestätigt. Dies u.a., um dem talentierten einheimischen Nachwuchs (180 junge Spieler) gleichwertige Chancen zu ermöglichen und gegenüber dem Unterland nicht mehr benachteiligt zu sein. St. Moritz stellt schweizweit als einziger Ort eine Mannschaft der Schweizer Junioren-Spitzenklasse (Elite) ohne Dach über der Spielstätte. Was sich sportlich und finanziell negativ auswirkt.

Ein Dach über der Eisfläche würde auch der ISC begrüssen, sind doch die Trainingsbedingungen auch bei den jungen Eisläuferinnen und Eisläufern des öfteren von schlechten Wetterbedingungen arg beeinträchtigt.

Die Realisierung eines zweiten Kunsteisfeldes scheint ebenfalls allen Eissportinteressierten wichtig zu sein. Mit einer solchen Verbesserung könnten die Möglichkeiten für Gäste und Eissportler auf dem Aussenfeld massiv von heute nur zwei auf mindestens sechs Monate Betriebszeit erhöht werden, ist die einhellige Argumentation. Notwendig wären dazu die Erstellung von Banden und Lichtquellen.

Die planerischen Richtlinien würden sowohl den Aufbau eines Hallendaches bei der bestehenden Eisarena Ludains wie eines zweiten Kunsteisfeldes (offen) gestatten. Die Eisarena ist in die Zone für Öffentliche Bauten und Anlagen eingeteilt. Der Generelle Gestaltungsplan bei einer Überdachung müsste gleichzeitig mit einer Kreditvorlage vor das Volk. Beim Aussenplatz sähen die Vereinbarungen mit der Pro Lej da Segl vor, dass

keine Hochbauten erstellt werden und die das Feld umkreisenden Banden die Höhe von höchstens 1,20 m erreichen dürften.

### Kinderkrankheiten grösstenteils behoben

Ungeachtet der Prüfungen für die allfällige Einlösung von Optionen bei der Eisarena Ludains, läuft der Betrieb in der neuen Kunsteisbahn zurzeit in der dritten Saison an. Dies nachdem einige Mängel ausgemerzt worden sind. «Ich möchte diese nicht als Mängel, sondern als Kinderkrankheiten bezeichnen», widerspricht Marco Caminada der aus Bevölkerungskreisen geäusserten Meinung. Die offene Eisarena sei in ihrer Art ein Prototyp. Erfahrungen gebe es ansonsten in der Schweiz ja nur mit neuen Hallen. Vorhandene Baumängel wie das momentane Eindringen von Wasser in die Garagen, respektive Materialräume unter der Tribüne, würden im Rahmen der Garantearbeiten beseitigt. Dass auf den den Eisrink umgebenden Stufen verschiedentlich Beton abbröckle, verhehlt Caminada überdies nicht.

Auf Anfrage kann die Gemeinde aber Meldungen nicht bestätigen, dass der im August 1999 gesprochene Ludains-Kredit von 8,9 Mio. Franken um rund eine Viertel Million Franken überzogen worden sei. «Die definitive Schlussabrechnung liegt noch gar nicht vor». Und es gelte klar zu differenzieren. Der Weg neben der Eisarena, oder die Verbindungsleitung vom Öltank zur Reithalle seien zurzeit ebenfalls in der provisorischen Eisarena-Abrechnung drin, gehörten aber gar nicht zum Bauwerk, respektive zum gesprochenen Kredit. Im Übrigen gelte es die Teuerung zu berücksichtigen. «So gesehen liegen wir gut im Rahmen des Kredites von 1999», erklärt Caminada.

## Zum Gedenken

Die «Engadiner Post/Posta Ladina» veröffentlicht auf dieser Seite kostenlos Nachrufe für Verstorbene, die im Engadin, Val Müstair oder Bergell gelebt haben oder aufgewachsen sind.

Erinnern auch Sie die Leserinnen und Leser der EP/PL in einem Textbeitrag über das Leben und Wirken des Verstorbenen. Zum einen sind das die wichtigsten Stationen aus dem Lebenslauf, zum anderen Hintergründe zur Person, spezielle Geschichten und Erlebnisse. Gerne können Sie uns auch ein hochauflösendes, qualitativ gutes Bild schicken. Der Text sollte zwischen 1500 und 3500 Zeichen lang sein, inklusive Leerstriche. Der Abdruck von «Zum Gedenken» ist kostenlos, über den Zeitpunkt der Veröffentlichung entscheidet die Redaktion.

Text und Foto bitte an [redaktion@engadinerpost.ch](mailto:redaktion@engadinerpost.ch) oder auf dem Postweg an Redaktion «Engadiner Post/Posta Ladina», Via Surpunt 54, Postfach 297, 7500 St.Moritz.



*\*When you look at me  
and the whole world fades,  
i'll always remember us this way\**  
Lady Gaga

In Liebe nehmen wir Abschied von

### Daniela Sarmiento Scorza

14. Oktober 1999 – 7. August 2022

Voller Dankbarkeit werden wir Dich in Erinnerung behalten und in unseren Herzen tragen.

Traueradresse

Celina Sarmiento Scorza & Maurizio Scorza,  
Ruben Sarmiento Scorza  
Via da Bos-cha 3  
7513 Silvaplana

In stiller Trauer

Familie Sarmiento & Familie Scorza  
Freunde und Verwandte

Die Trauerfeier findet am Freitag, den 12. August 2022, um 13.30 Uhr in der Kirche Maria Himmelfahrt in Silvaplana statt. Die Urnenbeisetzung wird zu einem späteren Zeitpunkt im engsten Familienkreis stattfinden.





Uns gibt es auch so.  
Folgen Sie uns!

Engadiner Post  
POSTA LADINA

# Engadiner Post

## POSTA LADINA

engadin.online



Das Portal der Engadiner.

## Ein letztes Fussballspiel vor dem Schulanfang

**Diese Woche findet in Celerina das jährliche Fussballcamp statt. 120 Kinder versammeln sich in der letzten Woche der Sommerferien, um diese noch richtig zu geniessen. In dieser Woche erkunden die jungen Fussballer ihre Leidenschaft neu.**

TIAGO ALMEIDA

Rund 120 Fussballbegeisterte zwischen acht und 15 Jahren, davon 19 Mädchen, können diese Woche am Fussballcamp Celerina rennen, Tore schiessen und den Tag zusammen mit motivierten Trainern verbringen. Nachdem sie am Morgen schon hart trainiert hatten, geht es nach einer verdienten Mittagspause direkt wieder für eine erneute Trainingsrunde auf das Fussballfeld. Die Kinder werden dem Alter nach in mehrere Gruppen aufgeteilt und führen die verschiedensten Aktivitäten aus. In einer Gruppe wird Dribbeln geübt, in der nächsten Elfmeterschüsse, in einer anderen müssen zwei junge Fussballspieler durch einen kleinen Parcours rennen, wobei einer davon versucht dem anderen den Ball wegzunehmen. Es ist für jeden was dabei. «Am liebsten mag ich es, den Goalie beim Penalty auszutricksen» sagt einer der jüngeren Teilnehmer ganz begeistert, darauf antwortet sein Freund direkt: «Das hast du aber bisher nur zwei Mal geschafft!» Das Training findet nach eineinhalb Stunden dann auch seinen Schluss, und die Kinder freuen sich schon auf die Spielchen, die eingeplant sind. Es wird Fussball-Tic-Tac-Toe gespielt, indem die Jugendlichen um Hütchen rennen müssen und darauf das Leibchen ihres Teams auf dem Feld platzieren, eine andere Gruppe hält einen Elfmeter-Wettbewerb ab, während sich eine weitere in Freistößen versucht. Nach der ganzen Spielerei haben sich die fleissigen Sportler eine kleine Pause verdient. Gierig stürzen sich dabei alle auf die ihnen offerierten Fruchtabletts und ruhen sich für ein Weilchen aus, das Highlight des Nachmittags steht nämlich noch bevor. Die Fussballer werden



Die Fussballer haben dieses Jahr auch wieder sehr viel Spass an den Aktivitäten des Fussballcamps. Es wird eifrig geübt, sodass man am «San Gian Cup» weit oben in der Rangliste steht.

Foto: Tiago Almeida

alle zusammengerufen und in Teams aufgeteilt, denn die letzte Stunde dieses Nachmittags werden sie mit einem Fussballmatch verbringen. Es wird gerannt, geschrien, gejubelt und gefeiert, alle haben sich auf diesen Teil des Tages gefreut. Doch so schnell wie das Spiel begonnen hat, war es auch schon vorbei und die Kinder machen sich bereit nach Hause zu gehen. Am allermeisten freuen sich die Kleinen aber auf den «San Gian Cup», ein Turnier, welches am Freitag stattfinden wird und als grosser Abschluss für die Woche gilt. Ein 12-jähriger Teilnehmer sagt dazu: «Ich freu mich schon so sehr auf das Turnier, das war bisher immer das Beste von dieser Woche.»

Das Camp wurde im erstmals Jahr 2010 von Marco Jola und Jürg Rechester auf die Beine gestellt, als Mög-

lichkeit, den Kindern vor Schulbeginn eine Woche an Spass zu geben, bei der die Kinder aktiv Sport machen und sich auch mit anderen gleichgesinnten Fussballfans treffen können. Nach zehn Jahren musste Marco Jola arbeitsbedingt wegziehen, allerdings übergab er die Leitung des Fussballcamps an das Organisationskomitee. Dieses hat sich dann dazu entschieden, eine Kooperation mit dem FC Celerina einzugehen. «Für viele wurde das Fussballcamp und der FC Celerina als ein Gesamtes wahrgenommen, also fanden wir es eine gute Idee, noch enger mit ihnen zu arbeiten», so Kilian Steiner, Mitglied des OK. Wie er sagt, kommt das Camp auch gut bei den Teilnehmern an, die 120 Plätze wurden bislang immer gefüllt. Dieses Jahr sind rund 30 freiwillige Betreuer am Start, die den Kindern die

Woche so schön wie möglich machen wollen. Ein Grossteil davon sind momentane oder auch ehemalige Mitglieder des FC Celerina. «Ich finde es super, den Kindern meine Leidenschaft zu vermitteln», sagt Chiara Barandun, die jetzt schon seit fünf Jahren beim Fussballcamp Celerina als Trainerin mithilft. Manchmal ist es aber auch nicht ganz so einfach, die Kinder zu motivieren, die Lösung dazu ist laut Gian Dilmen, ein erstmaliger Betreuer des Fussballcamps: «Wir versuchen dann immer, sie ein bisschen mit Süßigkeiten aufzupäppeln, normalerweise machen sie dann wieder Vollgas mit.» Den Kindern steht noch der ganze Donnerstag und Freitag als Teil des Camps zur Verfügung, bevor sie dann am Montag der kommenden Woche wieder zurück in die Schule müssen. (ta)

### Veranstaltungen

#### Genese eines Meisterwerkes

**St. Moritz** Am Sonntag, 14. August, findet um 17.00 Uhr im Segantini-Museum in St. Moritz eine Führung durch die Sonderausstellung statt, in deren Mittelpunkt Segantinis Meisterwerk «All'ovile» – Im Schafstall – mit Konservatorin Dr. Mirella Carbone steht. Begrenzte Teilnehmerzahl, Anmeldung ist ratsam (info@segantini-museum.ch, Tel. 081 833 44 54). (Einges.)

#### «Die schrecklichen Zwei»

**Ardez** Am 13. August performt um 18.00 Uhr beim Dorfbrunnen in Ardez das Duo «The Terrible Two». Jachen Curdin Nett und David Hohl spielen ein Repertoire aus Johnny Cash Songs, alten Blues Nummern und dreckigem Rock'n'Roll. «The Terrible Two» macht gute und vertraute Musik zum Tanzen, Trinken, Weinen und Sein. Von circa 19.00 Uhr bis 20.00 Uhr findet das Nachtessen mit Grill statt. Danach bringen die «The Terrible Two» bis 22.00 Uhr dann das Untergeschoss im Chasa Crusch 117 zum beben. Eintritt frei, Kollekte. Parkplätze sind beim Bahnhof Ardez. (Einges.)

#### Suns, tuns e clings – Klangfülle

**Samedan** Die Konzertserie Suns, tuns e clings im Garten der Chesa Planta Samedan ist zum Treffpunkt für Musikbegeisterte geworden: Am Samstag, 13. August um 17.00 Uhr ist das Trio Giar-sun, bestehend aus den Musikern Chasper Valentin (Bassgeige, Klarinette und Gesang), Urs Camozzi (Akkordeon und Gesang) und Patrik Würms (Gitarre und Gesang) zu Gast. Unter freiem Himmel spielt das temperamentvolle Trio traditionelle romanische Lieder, die das Publikum in Erinnerungen schwelgen und in die Musik des Engadins eintauchen lassen. Informationen und Anmeldung: info@chesaplanta.ch, 081 852 12 72. (Einges.)

#### WETTERLAGE

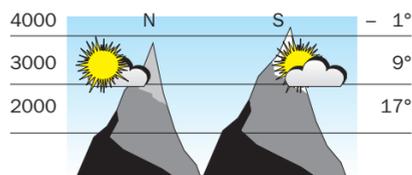
Hochdruckgebiet OSCAR erstreckt sich vom Atlantik bis zur Ostsee. Wir liegen bis auf Weiteres am Südrand dieses Hochs. Es gelangen weiterhin trockene und weitgehend stabile Luftmassen zu uns. Nur im Süden ist die Luft etwas feuchter.

#### PROGNOSE ENGADIN UND SÜDTÄLER FÜR HEUTE DONNERSTAG

**Viel Sonnenschein!** Von der Früh weg scheint die Sonne zum Teil ungestört von einem blauen Himmel herab. Nur im Süden, insbesondere im Bergell und im Puschlav, machen sich einige tiefer liegende Wolken- und Nebelbänke bemerkbar. Diese lösen sich vorübergehend ab bzw. wandeln sich in lockere Quellbewölkung um. Am Nachmittag wird es insgesamt wolkiger, es bleibt meist aber trocken. Die Temperaturen steigen nach Sonnenaufgang rasch deutlich an und erreichen vielerorts ein sommerliches Niveau. In St. Moritz über 20 Grad.

#### BERGWETER

Am Vormittag kann man sich auf sehr gute Bedingungen zum Wandern oder Bergsteigen einstellen, wenn man von den paar Wolkenschichten im südlichen Bergland absieht. Am Nachmittag bilden sich dann vermehrt Quellwolken, Regenschauer sind aber die absolute Ausnahme.



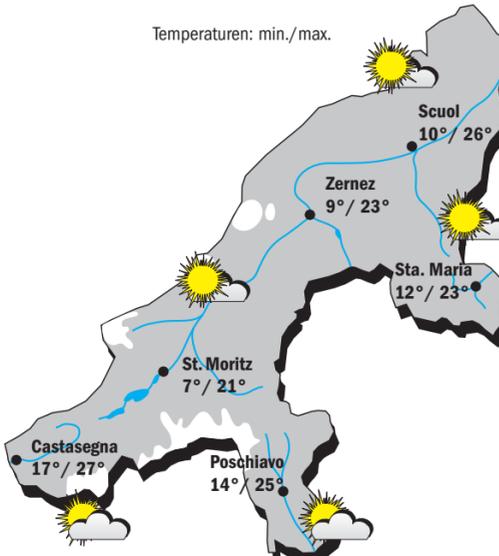
#### DIE TEMPERATUREN GESTERN UM 08.00 UHR

Sils-Maria (1803 m)	10°	Sta. Maria (1390 m)	13°
Corvatsch (3315 m)	3°	Buffalora (1970 m)	7°
Samedan/Flugplatz (1705 m)	6°	Vicosoprano (1067 m)	17°
Scuol (1286 m)	13°	Poschivano/Robbia (1078 m)	16°
Motta Naluns (2142 m)	10°		

#### AUSSICHTEN FÜR DIE KOMMENDEN TAGE (SCUOL)

Freitag	Samstag	Sonntag
9 / 24	7 / 25	9 / 27

Temperaturen: min./max.



#### AUSSICHTEN FÜR DIE KOMMENDEN TAGE (ST. MORITZ)

Freitag	Samstag	Sonntag
5 / 20	3 / 20	2 / 22

Anzeige

**Ich bin für Sie da!**  
Lucas Decurtins, Leiter Verkaufssupport

Generalagentur St. Moritz  
Dumeng Clavuet  
Plazza da Scoula 6  
7500 St. Moritz  
T 081 837 90 60  
stmoritz@mobiliar.ch  
mobiliar.ch

die Mobiljar

Anzeige

**ALPETTA**

**OVA DA FEX LIVE @ALPETTA**

Sonntag 14. August 2022  
jeweils um 13 Uhr & 15 Uhr  
www.alpetta.ch